

JOHN DEERE
WORLDWIDE COMMERCIAL & CONSUMER
EQUIPMENT DIVISION

2-Bag Bagger
For 42-Inch and 48-Inch Mower Decks

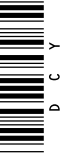
OMM149491 D3

OPERATOR'S MANUAL



JOHN DEERE

Export Version
Litho in U.S.A.



D C Y



D 3
O M 1 4 9 4 9 1

INTRODUCTION

Thank You for Purchasing a John Deere Product

We appreciate having you as a customer and wish you many years of safe and satisfied use of your machine.

Using Your Operator's Manual

This manual is an important part of your machine and should remain with the machine when you sell it.

Reading your operator's manual will help you and others avoid personal injury or damage to the machine. Information given in this manual will provide the operator with the safest and most effective use of the machine. Knowing how to operate this machine safely and correctly will allow you to train others who may operate this machine.

If you have an attachment, use the safety and operating information in the attachment operator's manual along with the machine operator's manual to operate the attachment safely and correctly.

This manual and safety signs on your machine may also be available in other languages (see your authorized dealer to order).

Sections in your operator's manual are placed in a specific order to help you understand all the safety messages and learn the controls so you can operate this machine safely. You can also use this manual to answer any specific operating or servicing questions. A convenient index located at the end of this book will help you to find needed information quickly.

The machine shown in this manual may differ slightly from your machine, but will be similar enough to help you understand our instructions.

RIGHT-HAND and LEFT-HAND sides are determined by facing in the direction the machine will travel when going forward. When you see a broken line (-----), the item referred to is hidden from view.

Before delivering this machine, your dealer performed a predelivery inspection to ensure best performance.

Machine Use

This grass collector is designed solely for use in customary collection of grass or similar operation. Use in any other way is considered as contrary to the intended use.

The manufacturer accepts no liability for damage or injury resulting from this misuse, and these risks must be borne solely by the user. Compliance with and strict adherence to the conditions of operation, service and repair as specified by the manufacturer also constitute essential elements for

the intended use.

This grass collector should be operated, serviced and repaired only by persons familiar with all its particular characteristics and acquainted with the relevant safety rules (accident prevention). The accident prevention regulations, all other generally recognized regulations on safety and occupational medicine and the road traffic regulations must be observed at all times.

Any arbitrary modifications carried out on this machine will relieve the manufacturer of all liability for any resulting damage or injury.

Special Messages

Your manual contains special messages to bring attention to potential safety concerns, machine damage as well as helpful operating and servicing information. Please read all the information carefully to avoid injury and machine damage.



CAUTION: Avoid injury! This symbol and text highlight potential hazards or death to the operator or bystanders that may occur if the hazards or procedures are ignored.

IMPORTANT: Avoid damage! This text is used to tell the operator of actions or conditions that might result in damage to the machine.

NOTE: General information is given throughout the manual that may help the operator in the operation or service of the machine.

PRODUCT IDENTIFICATION

Record Purchase Information

If you need to contact an Authorized Service Center for information on servicing, always provide the product model and serial number.

You will need to locate the model and serial number for the bagger and record the information in the spaces provided below.

DATE OF PURCHASE:

DEALER NAME:

DEALER PHONE:

TABLE OF CONTENTS

Safety	1
Installing	5
Removing	9
Operating	11
Replacement Parts	13
Service	14
Troubleshooting	16
Storage	17
Assembly	18
Specifications	20
Index	21

All information, illustrations and specifications in this manual are based on the latest information at the time of publication. The right is reserved to make changes at any time without notice.

COPYRIGHT© 2003

Deere & Co.

John Deere Worldwide Commercial and Consumer Equipment Division

All rights reserved

Previous Editions

COPYRIGHT©

OMM149491 D3 - English

SAFETY

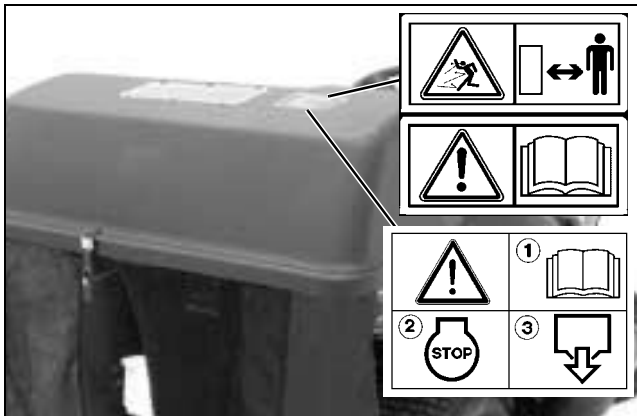
Pictorial Safety Signs



Safety-Apert Symbol

At several important places on this machine safety signs are affixed intended to signify potential danger. The hazard is identified by a pictorial in a warning triangle. An adjacent pictorial provides information how to avoid personal injury. These safety signs, their placement on the machine and a brief explanatory text are shown in this Safety section.

Avoid Injury



M129037 M122118 MX10309

Avoid Injury From Thrown Objects

- Operate mower with complete bagging attachment in place.
- Do not open catcher while blades are turning.
- Shut off engine before removing or installing bag.
- Keep bystanders away while engine is running.

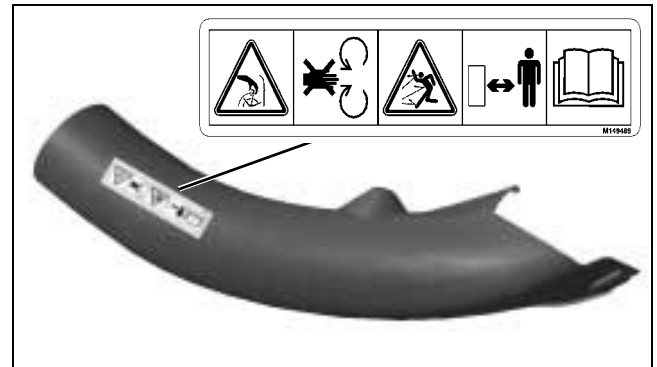
Read Operator's Manual

- The operator's manual contains important information necessary for safe machine operation. Observe all safety rules to avoid accidents.

Stop Engine Before Emptying or Inspecting Bagger

- Bag is subject to wear and deterioration.
- Check bag frequently and replace when necessary.
- Use John Deere bag or equivalent to comply with safety specifications.

Avoid Injury

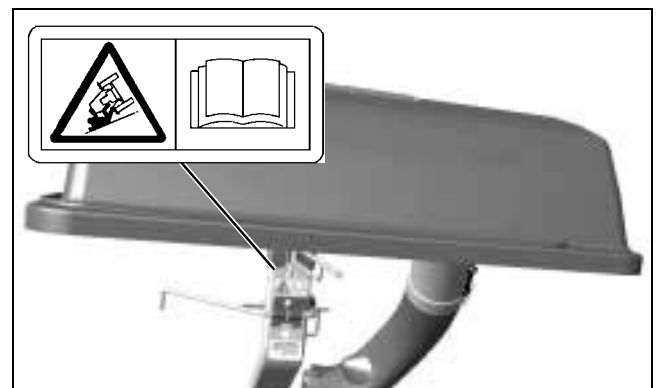


M149489 MX30127

Avoid Injury From Rotating Blower and Belts, and From Thrown Objects

- Do not operate mower without chutes and hoses securely in place.
- Keep bystanders away while engine is running.
- Never allow riders on bagger or frame.
- Read operator's manual for important information necessary for safe machine operation. Observe all safety rules to avoid accidents.

Avoid Injury From Tipping



M122119 MX30126

- Do not drive where machine could slip or tip.
- See operator's manual for required ballast to maintain steering control and stability.

SAFETY

Year of Manufacture Label



M122315 MX30126

Operating Safely

Read, understand and follow all instructions in this attachment manual, the machine operator's manual and safety signs on equipment before starting.

Use proper front ballast. Remove ballast when the material collection system is removed.

Hopper extends beyond machine. Be aware of surrounding objects when making short turns.

Do not operate material collection system unless entire grass catcher is fastened in place with hopper cover securely latched.

Do not let anyone ride on the mower or material collection system. Riders are subject to injury such as being struck by foreign objects or being thrown off. Riders may obstruct the operator's view and cause a collision.

Before bag removal or installation:

- Stop mower.
- Disengage mower PTO.
- Stop engine.

Before backing up machine:

- Stop machine.
- Look behind hopper for children.

Operate safely on slopes:

- Empty bags when they are half full.
- Do not operate on steep slopes.
- Before turning, slow down.
- Avoid sudden starts and stops.
- Avoid holes, rocks and roots.
- Mow up and down — not across slopes.

- Do not park mower with material collection system on slopes.

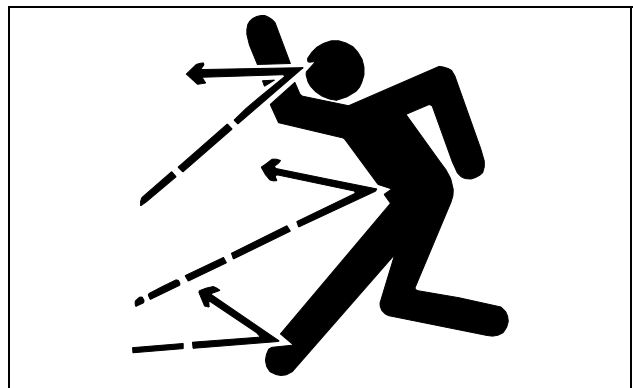
Bag Maintenance:

- Bag is subject to wear and deterioration.
- Check bag frequently; replace when necessary.
- Use John Deere bag or equivalent to comply with safety specifications.
- Do not leave clippings in bags overnight.

Parking Safely

1. Stop machine on a level surface, not on a slope.
2. Disengage mower blades or any other attachments.
3. Lower attachments to the ground.
4. Lock the park brake.
5. Stop the engine.
6. Remove the key.
7. Wait for engine and all moving parts to stop before you leave the operator's seat.
8. Close fuel shut-off valve, if your machine is equipped.
9. Disconnect the negative battery cable or remove the spark plug wire (for gasoline engines) before servicing the machine.

Checking Mowing Area



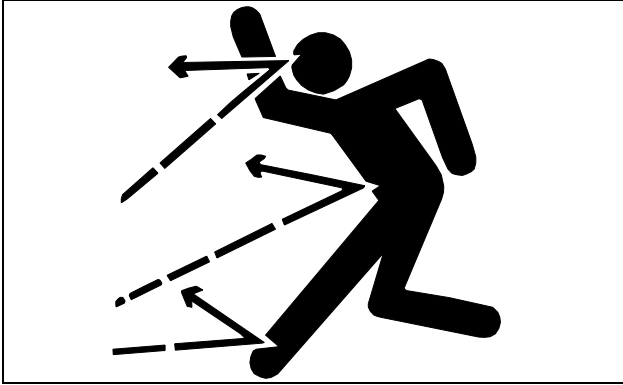
- Clear mowing area of objects that might be thrown. Keep people and pets out of mowing area.
- Low-hanging branches and similar obstacles can injure the operator or interfere with mowing operation. Before mowing, identify potential obstacles such as low-hanging branches, and trim or remove those obstacles.
- Study mowing area. Set up a safe mowing pattern. Do

SAFETY

not mow where traction or stability is doubtful.

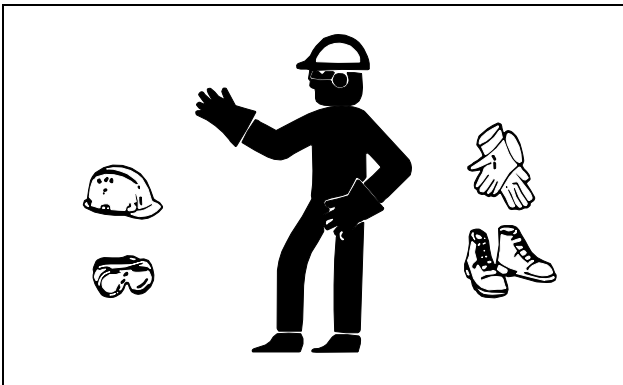
- Test drive area with mower lowered but not running. Slow down when you travel over rough ground.

Avoid Injury From Thrown Objects



- When operating the vehicle with the attachment installed make sure all chutes and hoses are securely in place. Keep hopper top closed or MCS in operating position.
- Avoid injury from impeller blades and thrown objects. Remove attachment when operating vehicle in side discharge mode. Make sure deflector shield is in place on mower deck if attachment is removed.

Wear Appropriate Clothing



MIF

- Wear close fitting clothing and safety equipment appropriate for the job.
- Always wear safety goggles or safety glasses with side shields when operating the machine.
- Wear a suitable protective device such as earplugs. Loud noise can cause impairment or loss of hearing.
- Do not wear radio or music headphones. Safe service

and operation requires your full attention.

Practice Safe Maintenance



- Only qualified, trained adults should service this machine.
- Understand service procedure before doing work. Keep area clean and dry.
- Do not operate the engine in a confined space where dangerous carbon monoxide fumes can collect.
- Never lubricate, service or adjust the machine or attachment while it is moving. Keep safety devices in place and in working condition. Keep hardware tight.
- Keep hands, feet, clothing, jewelry, and long hair away from any moving parts, to prevent them from getting caught.
- Lower any attachment completely to the ground or to an existing attachment mechanical stop before servicing the attachment. Disengage all power and stop the engine. Lock park brake and remove the key. Let machine cool.
- Disconnect battery or remove spark plug wire (for gasoline engines) before making any repairs.
- Before servicing attachment, carefully release pressure from any components with stored energy, such as hydraulic components.
- Securely support any machine or attachment elements that must be raised for service work. Use jack stands or lock service latches to support components when needed.
- Never run engine unless park brake is locked.
- Keep all parts in good condition and properly installed. Fix damage immediately. Replace worn or broken parts. Replace all worn or damaged safety and instruction decals.
- To prevent fires, remove any buildup of grease, oil, or debris from the machine, especially the engine compartment.
- Charge batteries in an open, well-ventilated area, away

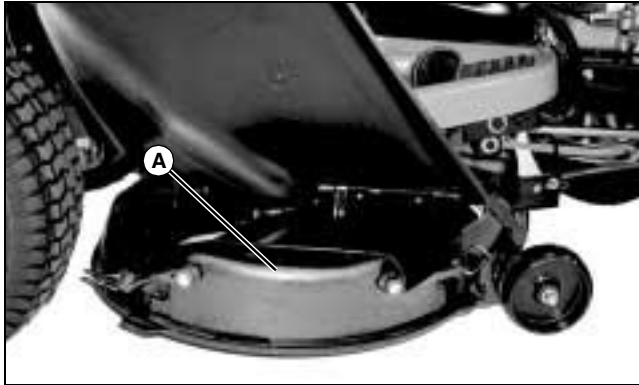
SAFETY

from sparks. Unplug battery charger before connecting or disconnecting from the battery. Wear protective clothing and use insulated tools.

- Do not modify machine or safety devices. Unauthorized modifications to the attachment may impair its function and safety.

INSTALLING

Removing Mulch Cover



MX8868

The mulch cover (A) or mulch plug kit is not compatible with the installation of the 2-bag bagger. Remove mulch cover or mulch plug kit before installing bagger attachment.

Installing Proper Ballast



CAUTION: Avoid injury! Machine can become unstable when operating with attachment. Ballast is required when the attachment is installed.

When the attachment is removed, also remove any ballast that was added to the machine.

Use only attachments and accessories recommended by the manufacturer.

Install the proper front ballast to help counter-balance the total weight of the bagger and maintain steering control and stability. Remove ballast when the bagger is removed. See your authorized service center for recommended weights on your machine.

Installing High Lift Mower Blades

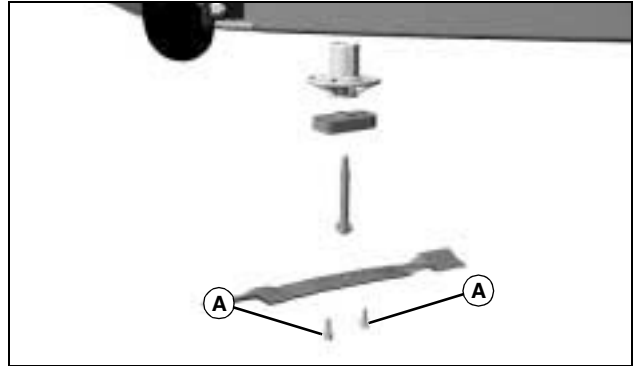
1. Park vehicle safely. (See Parking Safely in the Safety section.)
2. Disconnect the spark plug wire.
3. Thoroughly clean the top and underside of the mower deck.



CAUTION: Avoid injury! Be careful, sharp edges on mower blades. Always wear gloves when handling mower blades.

4. Remove mower blades. See your machine operator's manual.

5. Install high lift blades.

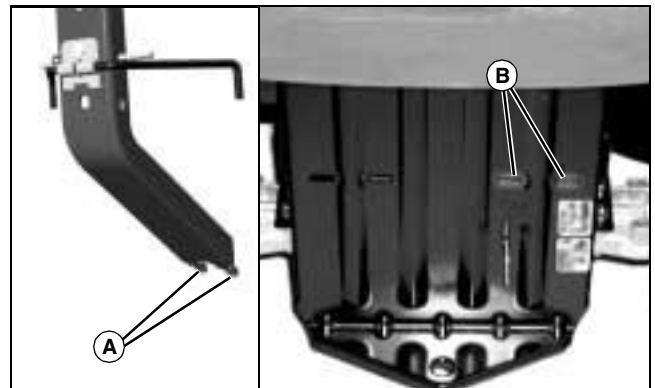


MX8865a

6. Tighten blade hardware (A) to 62 N•m (46 lb-ft).

Installing 2-Bag Bagger

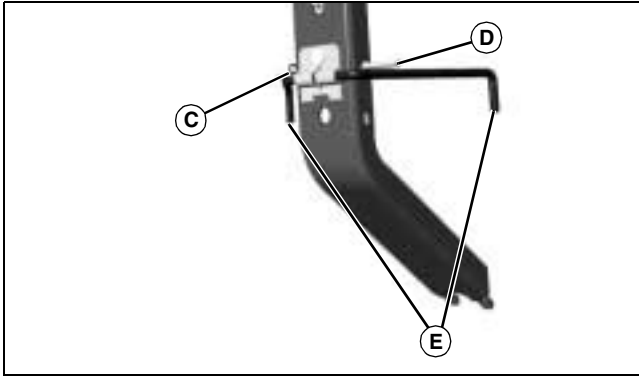
Installing Mounting Post and Bagger Support Rod



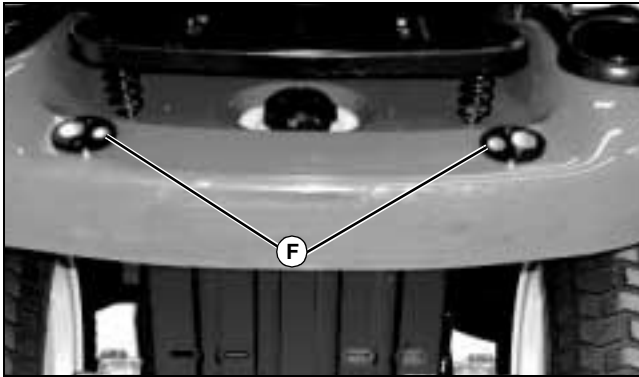
MX10280 MX8870

1. Fit tabs (A) on mounting post into slots (B) on rear hitch plate.

INSTALLING



MX10280



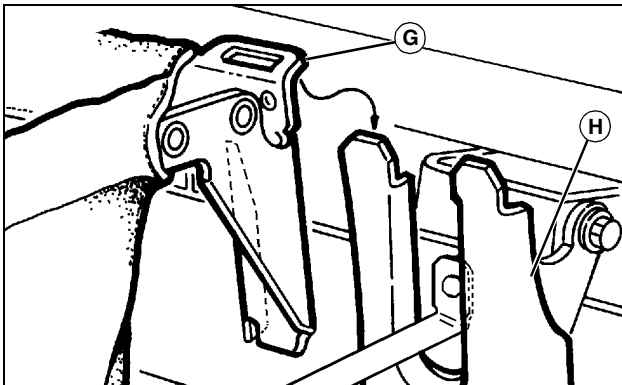
MX8870

2. Insert bagger support rod (E) into the smaller holes in rear cargo mounts (F).
3. Install drilled cargo pin (D) into mounting post.
4. Install spring locking pin (C) into hole in drilled cargo pin.

Installing Bags

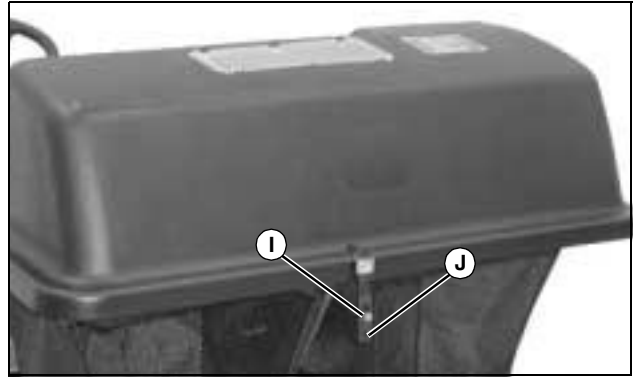


CAUTION: Avoid injury! To prevent injury from thrown objects, do not operate mower without complete bagging attachment securely in place.



M93583

1. Install left and right bags (G) on mounting post (H).

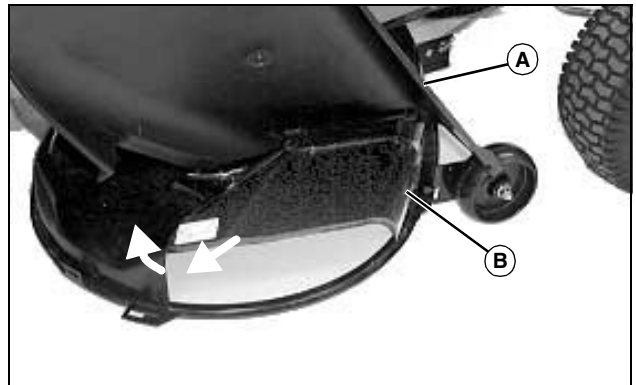


MX10308

2. Close hopper top and fasten hood hold-down (I) over latch rod (J).

Installing Rear Bagger Chute

42-Inch Mower Decks



MX8872

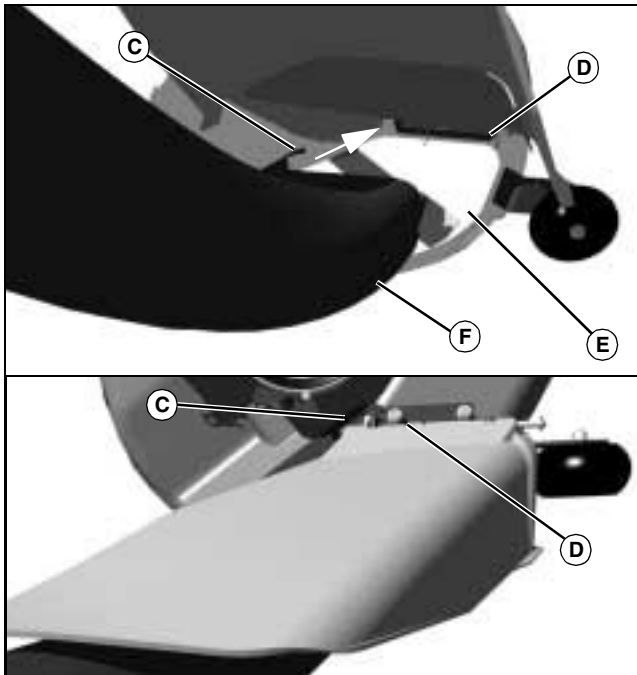
1. Hold plastic discharge chute (A) open.
2. To unlock metal deflector (B), grasp corner, pull outward and swing upward to open.

INSTALLING



CAUTION: Avoid injury! Prevent possible thrown objects. The discharge chute assembly must fit tight against the chute hinge bracket and completely cover the mower deck discharge opening.

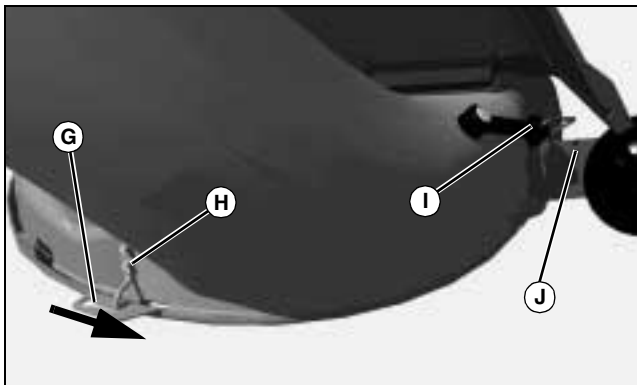
NOTE: Make sure discharge chute assembly does not get caught inside mower deck discharge opening.



MX10363 MX10315

3. Position lower discharge chute assembly (F) in front of mower deck discharge opening (E).

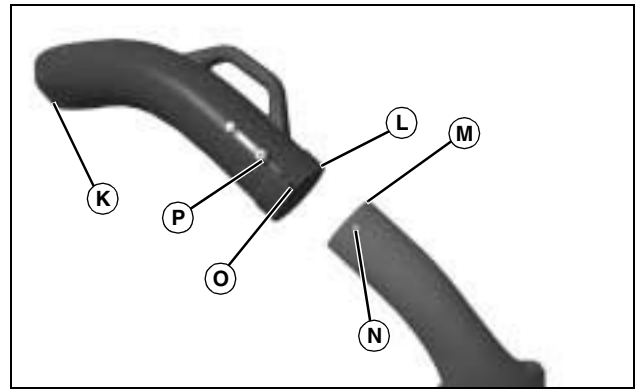
4. Fit tab (C) on lower discharge chute behind hinge (D) of the chute deflector.



MX10316

5. Insert rod (H) into keyhole (G) on deck, then slide discharge chute forward, locking rod into place.

6. Hook rubber strap latch (I) over the top of the gage wheel bracket and insert through hole (J).



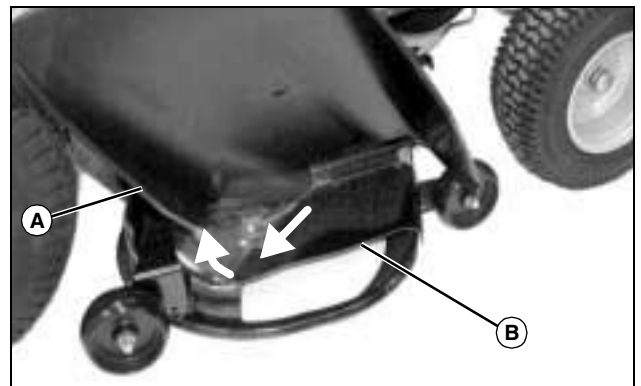
MX10382

7. Slide top (K) of upper discharge chute assembly into hopper top.

8. Slide bottom (O) of upper chute over top (M) of lower chute, aligning notch (P) with bolt (N).

9. Hook rubber strap latch (L) onto bolt (N) in lower chute.

48-Inch Mower Decks



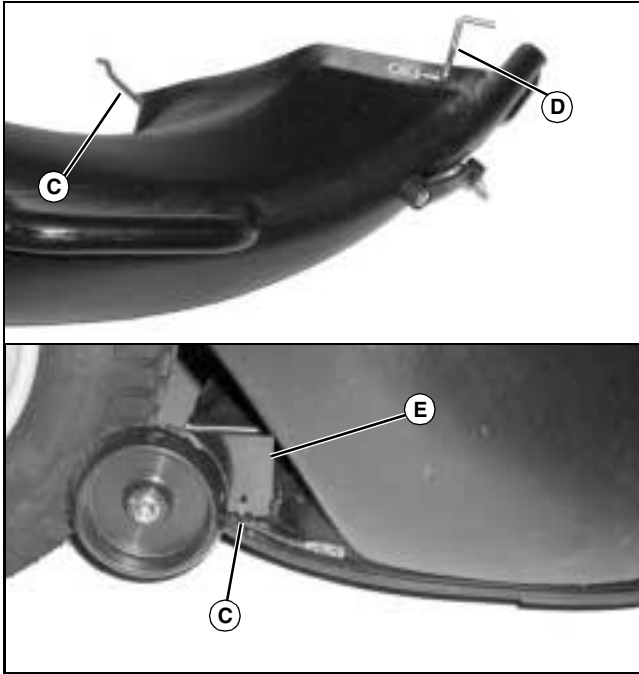
MX8871

1. Hold plastic discharge chute (A) open.

2. To unlock metal deflector (B), grasp corner, pull outward and swing upward to open.

3. Position lower discharge chute assembly in front of mower deck discharge opening.

INSTALLING



MX10378 MX10379

4. Hook rear wireform (C) behind gage wheel bracket (E).



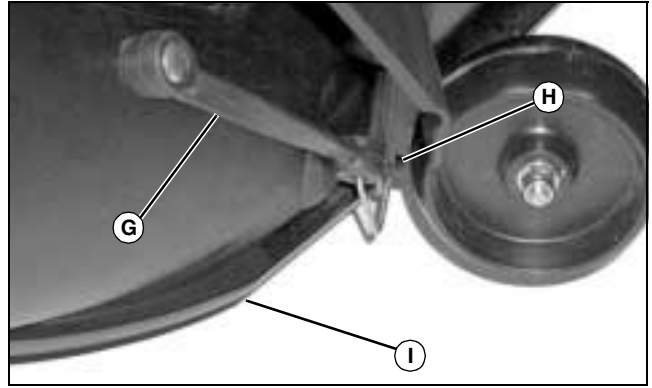
CAUTION: Avoid injury! Prevent possible thrown objects. The discharge chute assembly must fit tight against the chute hinge bracket and completely cover the mower deck discharge opening.

NOTE: Make sure discharge chute assembly does not get caught inside mower deck discharge opening.



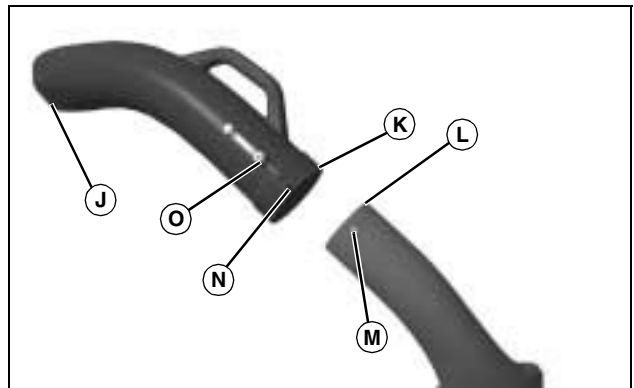
MX10380

5. Slide discharge chute forward to fit front wireform (D) on lower discharge chute behind the hardware on the hinge bracket (F) of the chute deflector.



MX10381

6. Make sure discharge chute is seated completely inside lip (I) of deck.
7. Hook front rubber strap latch (G) through hole (H) in gage wheel bracket.



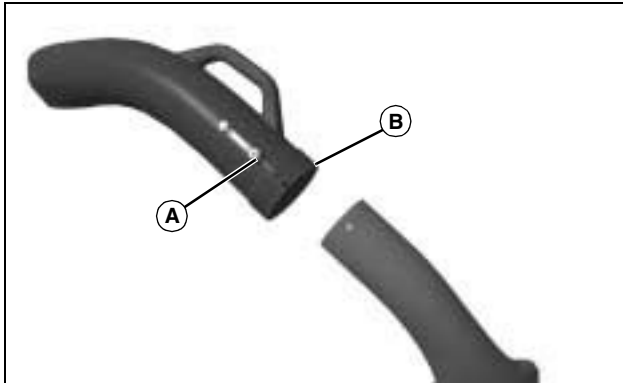
MX10382

8. Slide top (J) of upper chute into hopper top.
9. Slide bottom (K) of upper chute over top (L) of lower chute, aligning notch (N) with bolt (M).
10. Hook rubber strap latch (O) onto bolt (M) in lower chute.

REMOVING

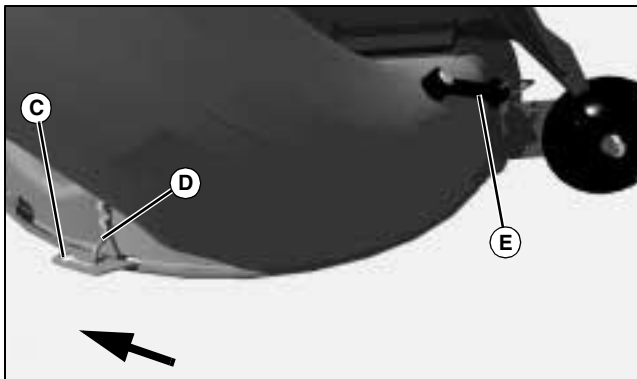
Removing Chute

42-Inch Mower Decks



MX10382

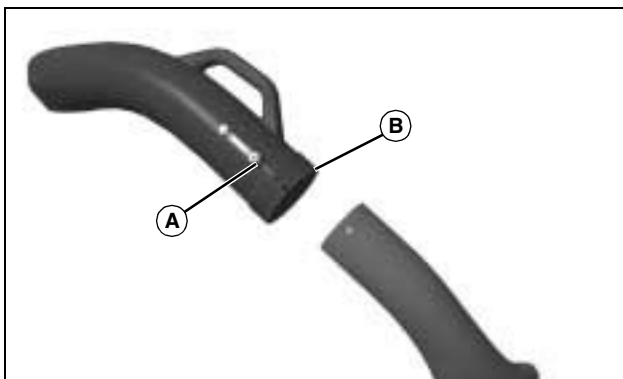
1. Unhook rubber strap latch (A) connecting upper chute to lower chute. Remove upper chute (B).



MX10316

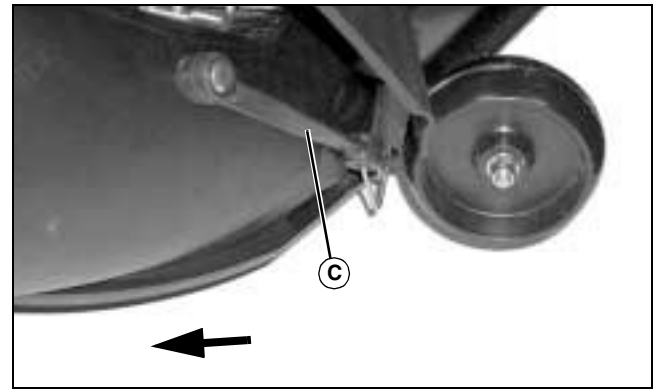
2. Release rubber strap latch (E).
3. Slide lower chute back to release rod (D) from keyhole (C).
4. Lift discharge chute deflector and remove lower chute from mower.

48-Inch Mower Decks



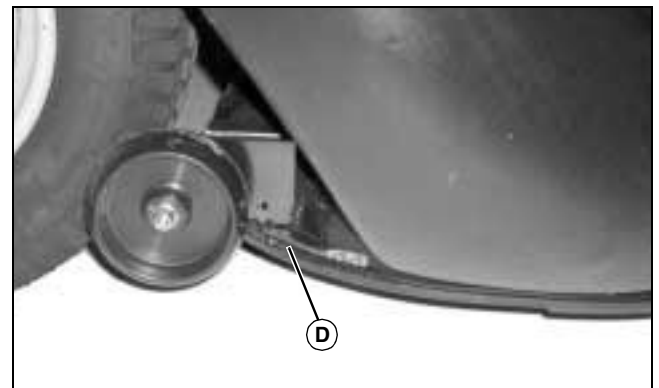
MX10382

1. Unhook rubber strap latch (A) connecting upper chute to lower chute. Remove upper chute (B).



MX10381

2. Unhook rubber strap latch (C) holding lower chute assembly to mower deck.



MX10374

3. Slide discharge chute back to release wireform (D).
4. Lift discharge chute deflector and remove lower chute from mower.

Removing Bagger

1. Open hopper top and remove both bags.
2. Empty all debris from bags.



CAUTION: Avoid injury! To prevent injury from thrown objects, inspect bags frequently for wear and deterioration. Check bags frequently and replace when necessary.

3. Inspect bags for wear and deterioration, replace when necessary.
4. Remove spring locking pin and drilled cargo pin.
5. Remove bagger support rod by lifting ends out of holes in rear cargo mounts.
6. Remove mounting post from rear hitch plate.
7. Install drilled cargo pin and spring locking pin to mounting post for storage.

REMOVING



CAUTION: Avoid injury! To ensure safe operation of the machine when not bagging, remove ballast when the attachment is removed.

8. Remove ballast.
9. Remove high lift mower blades and install regular blades.

OPERATING

Airflow For Bagger

Bagger needs strong airflow from mower to bags for best performance. Follow these suggestions to help airflow:

- Keep bagger chute, hopper top, screen, bags and underside of mower clean.
- Keep throttle lever at fast position but travel at slow speed.
- Level mower front-to-rear so rear of mower is no more than 13 mm (1/2 in.) higher than front of mower.
- Operate mower in higher cutting positions.
- Replace worn or damaged mower blades.

Checking for Plugging While Bagging

Check the flow indicator on the Rear Bagger or Power Flow chute periodically for any indication of loss of air flow.

If there is a trail of clippings behind mower or the clippings blow to the side, check for plugged chute, full bags, or problems with the blower assembly (if equipped).

If grass builds up in front of mower deck discharge chute, check for plugged rear bagger or power flow chute, or problems with the blower assembly (if equipped).

Dismounting to Inspect or Unplug Material Collection System



CAUTION: Avoid injury! Rotating blades are dangerous:

- Park the machine safely and lock the park brake before getting off the seat.
- Turn the mower off.
- Stop the engine.

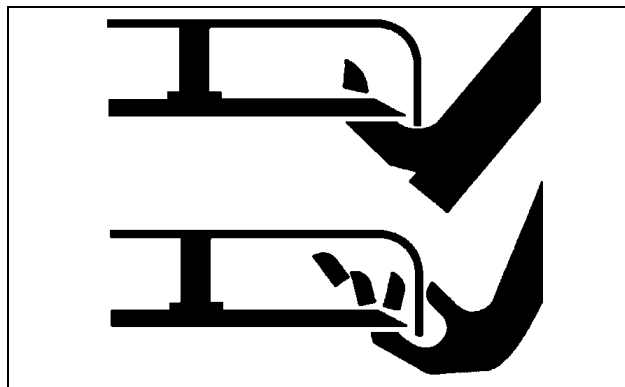
Before getting off the seat:

1. Stop machine.
2. Disengage mower blades.
3. Move throttle lever to slow position.
4. Lower mower to the ground.
5. Lock the park brake.
6. Stop the engine.
7. Remove the key.
8. Wait for all moving parts to stop.

Inspecting and Unplugging Material Collection System



CAUTION: Avoid injury! To help prevent injury from mower blades, do not try to unplug discharge chute while engine is running.



M41421

Remove debris from the following inspection points:

1. Open hopper cover. Check chute outlet.
2. Remove chute from mower deck or blower assembly (if equipped). Check chute inlet.
3. Check under mower deck for debris.

Filling Bags



CAUTION: Avoid injury! To prevent injury from thrown objects, do not open catcher while blades are turning. Shut off engine before removing or installing bag.

Check level of clippings often.



MX10307

When clippings are up to hopper top window (A), empty bags to avoid plugging bagger chute. Left bag normally fills first.

OPERATING

Right bag may not fill completely when you are cutting thin stand of grass. Bag will fill if you slow engine to reduce airflow.

Fill bags 1/2 full when operating on slopes to avoid tipping.

Bagging Tips

IMPORTANT: Avoid damage! Bagger may extend beyond machine or mower. Be careful not to hit a tree or building with hopper when you make short turns.

Run engine at full speed. If engine slows down, reduce travel speed.

Bag grass only when grass is dry. Wet grass will plug chute and bagger.

Keep hopper top closed.

Pick up all rocks, stones, twigs and other debris before mowing and bagging. Cut grass higher than desired the first time so mower will clear unseen obstructions that could cause damage to the mower or bagging attachment.

IMPORTANT: Avoid damage! Do not leave clippings in bags:

- **Moisture may damage bags.**
- **Damp clippings are a fire hazard.**

Never leave grass or leaves in bags overnight or for long periods of time. Dampness from leaves or grass will cause deterioration of the bags. Also, damp leaves or grass when contained in the bags are combustible and can create a fire. For this reason, never store garbage bags of leaves or grass bagging attachment with full or partially filled bags in a garage or other enclosure. Grass clippings make excellent compost. Clippings can be used also as mulch between garden rows or around flowers, shrubs and trees.

REPLACEMENT PARTS

Service Literature

If you would like a copy of the Parts Catalog or Technical Manual for this machine call:

- **U.S. & Canada:** 1-800-522-7448.
- **All Other Regions:** Your John Deere dealer.

Parts

We recommend John Deere quality parts and lubricants, available at your John Deere dealer.

Part numbers may change, use part numbers listed below when you order. If a number changes, your dealer will have the latest number.

When you order parts, your John Deere dealer needs your product serial number. This is the number that you recorded in the Product Identification section of this manual.

Part Numbers

Item	Part Number
Grass Bags	M124053
High Lift Blades	
• 42 in. Mower Deck	GX20433
• 48 in. Mower Deck	GX20434

(Part numbers are subject to change without notice. Part numbers may be different outside the U.S.A.)

SERVICE

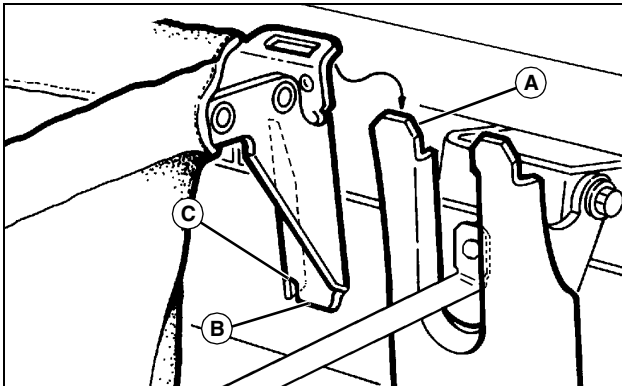
Adjusting Bagger Level



CAUTION: Avoid injury! To prevent injury from thrown objects, do not open catcher while blades are turning.

IMPORTANT: Avoid damage! Bag frames must be level horizontally or hopper top will not seal properly.

NOTE: Prior to adjusting bags for level, check machine for level: proper tire inflation and parked on a level surface.



M96100

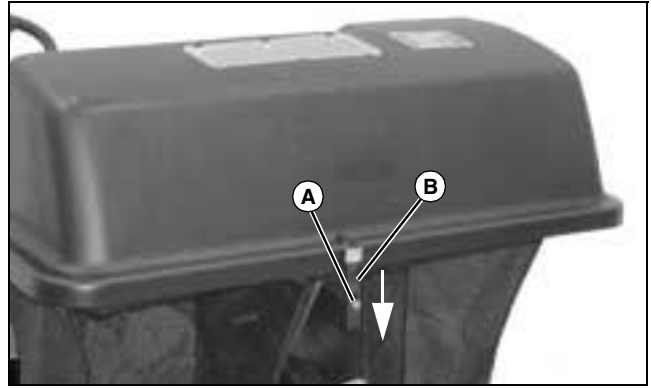
1. Install left and right bags on mounting post (A).
2. Adjust left and right bags for level:
 - Adjust for front-to-rear level, by bending tab (B).
 - Adjust for side-to-side level, by bending tab (C).

Adjusting Hood Hold-Down



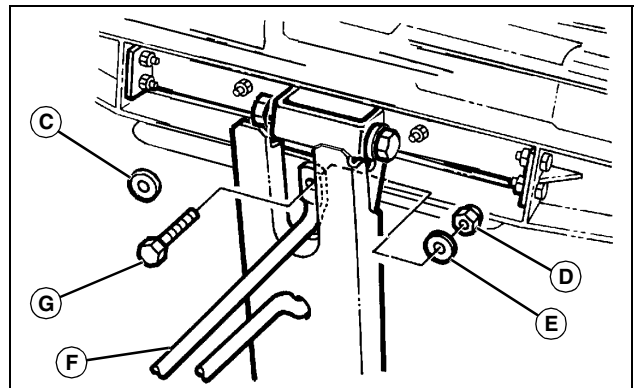
CAUTION: Avoid injury! To prevent injury from thrown objects, do not open catcher while blades are turning.

NOTE: Prior to adjusting hood hold-down, make sure bags are level.



MX10308

1. Close hopper top and fasten hood hold-down (B) over latch rod (A).
2. Hood hold-down should stretch down 19-25 mm (3/4-1 in.) to be fastened. If it does not stretch, adjust latch rod.



M96098a

3. Adjust latch rod:
 - Remove lock nut (D), flat washer (E) and cap screw (G).
 - Add additional flat washer (C) between latch rod (F) and bag mounting bracket.
 - Install and tighten cap screw (G), flat washer (E) and lock nut (D).

Adjusting Hopper Top Hinge Tightness

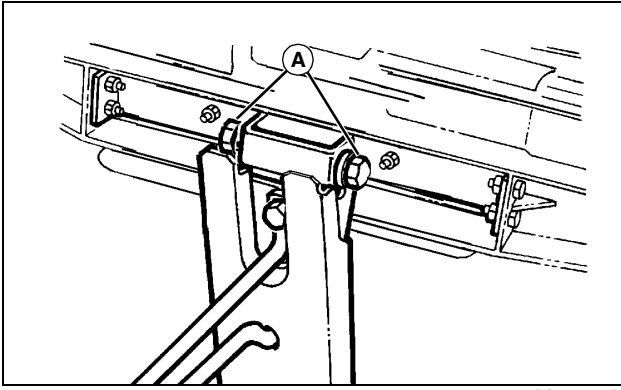


CAUTION: Avoid injury! To prevent injury from thrown objects, do not open catcher while blades are turning.

NOTE: Prior to adjusting hopper top hinge tightness, make sure bags are level.

1. With bags installed, fully raise and lower hopper top several times.

SERVICE



M96098b

2. Tighten or loosen hardware (A) to adjust hopper top hinge tightness.

TROUBLESHOOTING

Using Troubleshooting Chart

If you still have a problem after you have checked all possible causes, see your John Deere dealer.

If you have a problem with your thatcher that is not listed in the chart, see your John Deere dealer.

If	Check
Grass not being picked up completely.	• Mow grass only when dry. • Reduce mower ground speed. • Empty bags. • Clean screen in hopper top. • Unplug chute. • Check cutting edge of mower blades. • Increase engine speed to full throttle. • Check for worn or slipping belt.
Collection chute plugged.	• Mow grass only when dry. • Empty bags. • Clean screen in hopper top. • Reduce mower ground speed. • Stop mower when bags are full, monitor bags/hopper more frequently.
Grass blows out between hopper top and bags.	• Adjust bagger level for better sealing. • Adjust hood hold-down for better sealing.
Hopper top is too tight or too loose.	• Adjust hopper top hinge.

STORAGE

Storage

1. Remove the bagger from the machine.
2. Empty and clean the hopper, chute and bags.
3. Remove any ballast used during bagging. This will ensure proper operation of the mower when the bagger is not used.
4. If you are using a special mower blade for bagging, remove it and use the correct mower blade.
5. Replace missing or damaged parts. Make sure all hardware is secure.
6. Paint scuffed metal surfaces to prevent rust.
7. If possible, store the bagger in a cool, dark place. If it must be stored outside, put a weather-proof cover over it.

Removing From Storage

1. Remove bagger from storage and clean if necessary.
2. Install bagger.
3. Install the proper ballast.
4. If you are using a special mower blade for bagging, make sure it is installed.

ASSEMBLY

Identify Parts

Qty.	Description
1	Bagger Support Rod
2	High Lift Blade
1	Hopper Screen
1	Hopper Top
1	Latch Rod
1	Mounting Post
1	Left Grass Bag
1	Right Grass Bag
1	Lower Discharge Chute Assembly
1	Upper Discharge Chute Assembly

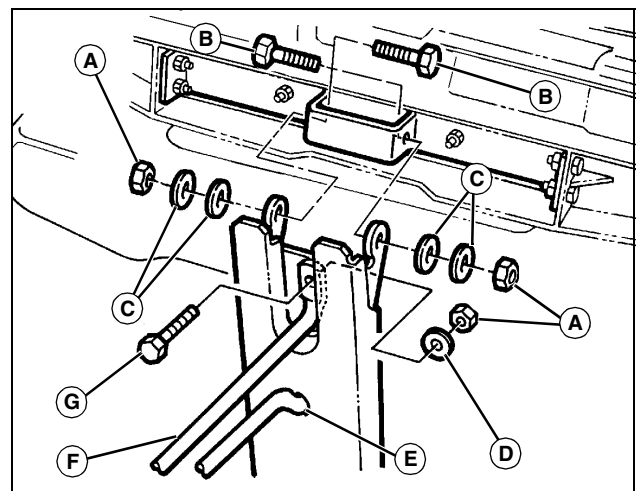
2. Insert bagger support rod (A) between cargo mount bracket and mounting post.
3. Insert round head bolt (F) through cargo mount bracket and into hole (I) in mounting post.
4. Secure bolt with M8 lock nut (B) and flat washer (C).

Install Hopper Top and Bags

Assemble Hopper Top

NOTE: Spring washers (C) must be installed with cup of washers facing each other. Do not over-tighten.

1. Install mounting post on machine.



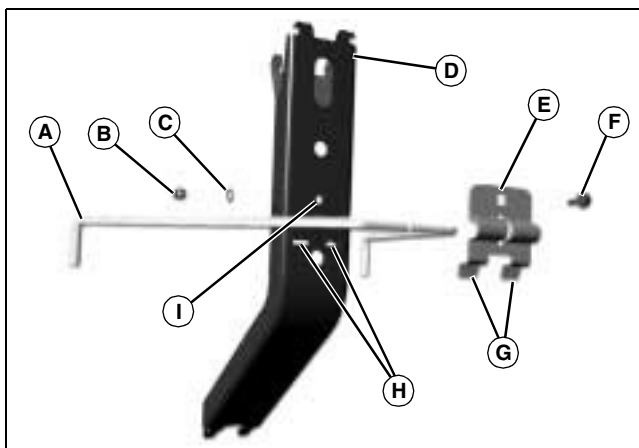
MX8875

2. Insert lower part of latch rod (E) through hole in post.
3. Fasten upper part of latch rod (F) with hex bolt (G) through latch rod, post hole, flat washer (D), and secure with a M8 lock nut (A).
4. Fasten hopper top to mounting post with two hex bolts (B), four spring washers (C) and two M8 lock nuts (A).
5. Raise and lower hopper top several times. Tighten or loosen hardware to adjust hopper top hinge tightness.

Bag of Parts

Qty.	Description
3	Tie Band
1	Drilled Cargo Pin
1	Spring Locking Pin
1	Round Head Bolt
2	Flat Washer
4	M8 x 1.25 Lock Nut
4	Spring Washer
3	Hex Bolt
1	Cargo Mount Bracket

Install Bagger Support Rod

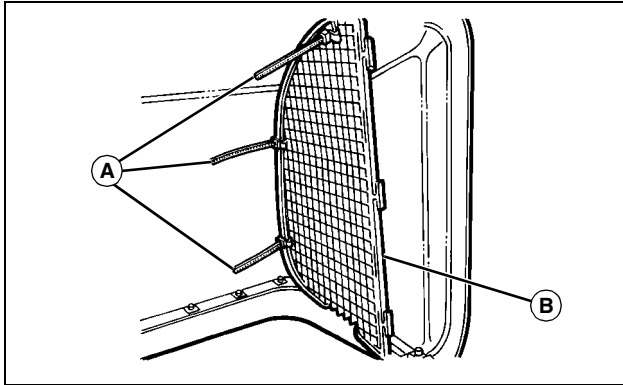


MX10310

1. Fit tabs (G) on cargo mount bracket (E) into slots (H) on mounting post (D).

ASSEMBLY

Install Hopper Screen

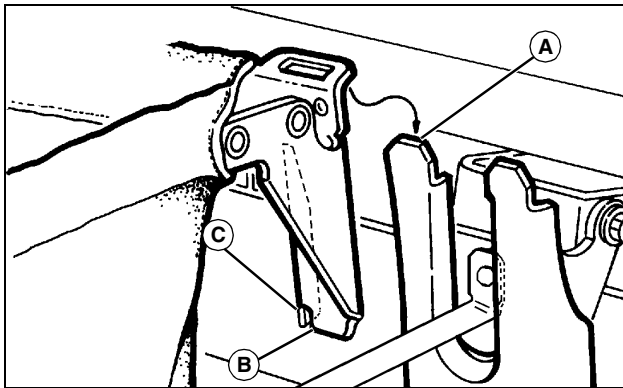


M96099

1. Fasten hopper screen (B) to inside of hopper top with three tie bands (A). Put tie bands through holes in hopper top tabs and slots in screen.
2. Pull tie bands tight and cut off excess.

Install and Adjust Grass Bags

NOTE: Bag frames must be level horizontally or hopper top will not seal properly.



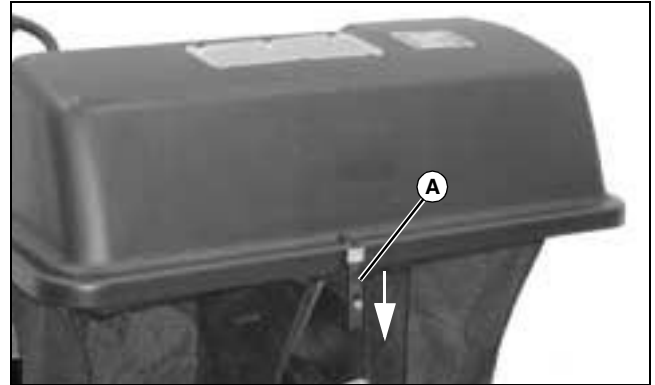
M96100

1. Install left and right grass bags on mounting post (A).

NOTE: Prior to adjusting bags for level, check machine for level: proper tire inflation and parked on a level surface.

2. Adjust left and right grass bags for level:
 - Adjust for front-to-rear level, by bending tab (B).
 - Adjust for side-to-side level, by bending tab (C).

Adjust Hopper Top Latch

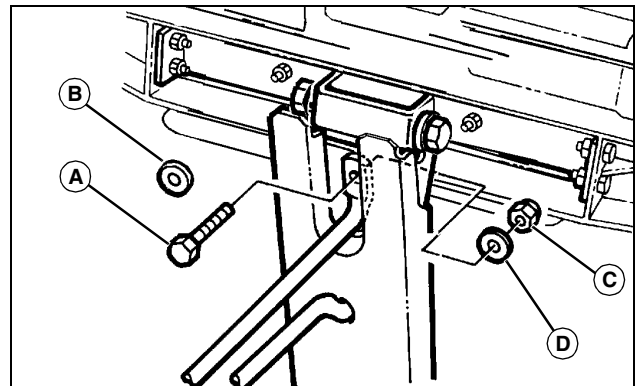


MX10308

1. Close hopper top and fasten hood hold-down (A) over latch rod.

IMPORTANT: Avoid damage! To prevent injury from thrown objects, hopper top must be securely sealed.

2. Hood hold-down should stretch down 19-25 mm (3/4-1 in.) to be fastened. If it does not stretch, adjust latch rod.



M96098a

3. To adjust latch rod:
 - Remove lock nut (C), flat washer (D) and hex bolt (A).
 - Add additional flat washer (B) between latch rod and bag mounting bracket.
 - Install and tighten hex bolt (A), flat washers (B & D) and hex flanged lock nut (C).

SPECIFICATIONS

2-Bag Bagger Specifications

42 Inch Bagger Fits	42-Inch Mower Decks
48 Inch Bagger Fits	48-Inch Mower Decks
Approximate volume of each bag	0.11 m ³ (3.25 Bushel)

(Specifications are subject to change without notice.)

INDEX

A

Assembly 18

B

Bagger, Adjusting Level 14

Bagger, Airflow 11

Bagger, Filling 11

Bagger, Installing 5

Bagger, Removing 9

Bagger, Tips 12

Ballast 5

Before 2

Before backing up machine
..... 2

C

Chute, Removing 9

D

Decals, Safety 1

H

Hood Hold-Down, Adjusting 14

Hopper Top Hinge Tightness, Adjusting 14

Hopper Top, Install 18

L

Literature, Service 13

M

Mounting Bracket, Install 5, 18

Mower Blades, Install 5

Mulch Cover, Remove 5

O

Operate Safely 2

P

Parts Catalog 13

Parts, Replacement 13

Plugging, Chute 11

Plugging, Material Collection System 11

S

Safety Labels 1

Safety, Operating 2

Safety, Service 3

Service Literature 13

Specifications 20

Storage 17

T

Technical Manual 13

Troubleshooting 16

NOTES

NOTES

SERVICE STATEMENT

John Deere Parts



We help minimize downtime by putting genuine John Deere parts in your hands in a hurry.

That's why we maintain a large and varied inventory - to stay a jump ahead of your needs.

Well-Trained Technicians



School is never out for John Deere service technicians.

Training schools are held regularly to be sure our personnel know your equipment and how to maintain it.

Result? - Experience you can count on!

The Right Tools



Precision tools and testing equipment enable our Service Department to locate and correct troubles quickly... to save you time and money.

Prompt Service



Our goal is to provide prompt, efficient care when you want it and where you want it.

We can make repairs at your place or at ours, depending on the circumstances: see us, depend on us.

JOHN DEERE SERVICE SUPERIORITY: We'll be around when you need us.

JOHN DEERE
WORLDWIDE COMMERCIAL & CONSUMER
EQUIPMENT DIVISION

**Ensacheuse à 2 sacs
pour carters de coupe de 42 et
48 pouces**

OMM149491 D3

LIVRET D'ENTRETIEN



JOHN DEERE

Version Export
Imprimé aux États-Unis

INTRODUCTION

Merci d'avoir choisi un produit John Deere

Nous vous remercions de votre confiance et espérons que cette machine vous donnera toute satisfaction et fonctionnera en toute sécurité pendant de nombreuses années.

Livret d'entretien

Ce livret est une pièce importante de la machine et il doit l'accompagner même en cas de revente.

La lecture du livret d'entretien permet au propriétaire et aux tiers d'éviter des blessures ou des dommages à la machine. Suivre les indications du livret pour assurer un rendement optimal de la machine et un fonctionnement en toute sécurité. Apprendre à utiliser cette machine correctement et en toute sécurité avant de former d'autres personnes à son fonctionnement.

Si un outil est posé, utiliser les informations de sécurité et de fonctionnement contenues dans le livret d'entretien de l'outil avec le livret d'entretien de la machine pour utiliser l'outil en toute sécurité et correctement.

Ce livret ainsi que les messages de sécurité apposés sur la machine sont également disponibles en d'autres langues (voir le concessionnaire pour commander).

Les sections du livret d'entretien sont placées dans un ordre spécifique pour aider à comprendre tous les messages de sécurité et apprendre les commandes pour utiliser la machine en toute sécurité. Le livret répond également à des questions précises concernant le fonctionnement et l'entretien de la machine. Un index pratique, situé à la fin du livret, permet de trouver rapidement toute information utile.

Il se peut que la machine figurant sur les illustrations soit légèrement différente de celle utilisée, mais elle est suffisamment similaire pour permettre de comprendre les instructions.

Les indications de côtés DROIT et GAUCHE s'entendent par rapport au sens normal de la marche avant. Une ligne en pointillés (-----) indique que la pièce n'est pas visible.

Avant la livraison, le concessionnaire a soumis cette machine à une inspection afin de garantir des performances optimales.

Utilisation de la machine

Le bac de ramassage est uniquement conçu pour des opérations de récupération d'herbe normales ou des opérations similaires. Toute autre utilisation est considérée contraire à l'utilisation prévue de la machine.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les blessures ou les dégâts résultant d'une utilisation autre que celle prévue, les risques devant en être assumés uniquement par l'utilisateur. Le respect et la stricte adhésion aux conditions de fonctionnement, d'entretien et de réparation telles que spécifiées par le fabricant constituent également les éléments essentiels de l'utilisation prévue de la machine.

Ce bac de ramassage doit être utilisé, entretenu et réparé uniquement par des personnes connaissant toutes ses caractéristiques techniques et les règles de sécurité pertinentes (prévention des accidents). Les mesures de prévention des accidents, toute autre réglementation largement reconnue en matière de sécurité et de médecine du travail et le code de la route doivent être respectés en permanence.

Toute modification arbitraire apportée à cette machine décharge le fabricant de toute responsabilité pour tous dommages ou blessures.

Messages de sécurité

Ce livret contient des messages de sécurité ayant pour but d'attirer l'attention sur les dangers potentiels, les mesures de sécurité, les dommages possibles à la machine ainsi que des informations utiles sur le fonctionnement et l'entretien de la machine. Lire attentivement toutes ces informations pour éviter les blessures aux personnes et les dégâts de la machine.



ATTENTION : Risque de blessures ! Ce symbole et le texte qui lui est associé signalent les dangers potentiels pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles, pour l'opérateur ou d'autres personnes si les risques ou les procédures sont ignorés.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Ce texte signale à l'opérateur des actions ou des situations qui risquent d'endommager la machine.

NOTE : Des informations générales sont données tout au long de ce livret pour assister l'opérateur dans le fonctionnement et l'entretien de la machine.

NUMÉRO D'IDENTIFICATION DU PRODUIT

Informations relatives à l'achat

Toujours fournir le numéro de modèle et le numéro de série de la machine en cas d'appel d'un centre d'entretien agréé pour des informations concernant l'entretien.

Repérer les numéros de modèle et de série de l'ensacheuse et les inscrire dans les espaces prévus à cet effet ci-dessous.

DATE D'ACHAT :

NOM DU CONCESSIONNAIRE :

N° TÉL. DU CONCESSIONNAIRE :

TABLE DES MATIÈRES

Sécurité	1
Pose.....	5
Dépose	9
Fonctionnement.....	11
Pièces de rechange.....	13
Entretien	14
Dépannage	16
Remisage	17
Montage.....	18
Caractéristiques.....	20
Index.....	21

Toutes les informations, illustrations et caractéristiques contenues dans la présente publication sont à jour au moment de la mise sous presse, le constructeur se réservant le droit d'apporter sans notification toute modification jugée appropriée.

COPYRIGHT© 2003

Deere & Co.

John Deere Worldwide Commercial and
Consumer Equipment Division

Tous droits réservés

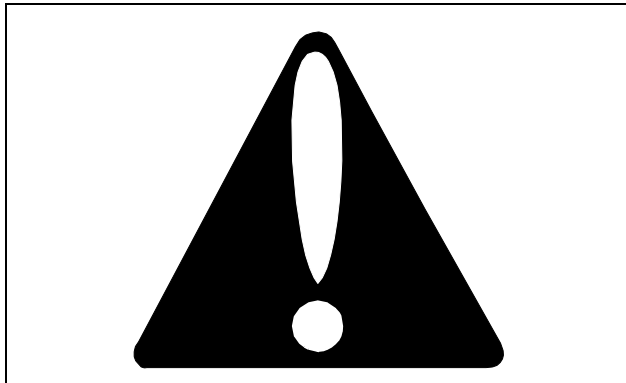
Éditions précédentes

COPYRIGHT©

OMM149491 D3 - Français

SÉCURITÉ

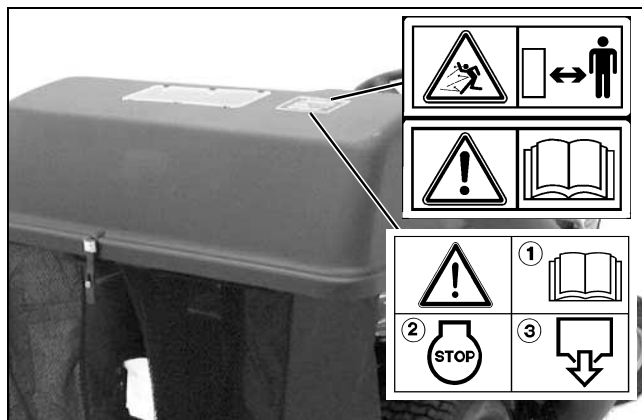
Autocollants de sécurité



Safety-Alert Symbol

Des autocollants de sécurité sont apposés sur diverses parties de cette machine pour avertir des dangers potentiels. Chaque danger est identifié par un triangle d'avertissement. Une icône adjacente explique comment éviter les accidents. Cette section présente les autocollants de sécurité, leur emplacement sur la machine et fournit un bref commentaire explicatif.

Éviter les blessures



M129037 M122118 MX10309

Risques de blessures par projection d'objets

- Ne faire fonctionner l'unité de coupe que lorsque l'accessoire d'ensachage tout entier a été mis en place.
- Ne pas ouvrir le récupérateur d'herbe lorsque les lames tournent.
- Arrêter le moteur avant de poser ou déposer le sac.
- Ne laisser personne s'approcher de la machine lorsque le moteur tourne.

Lire le livret d'entretien

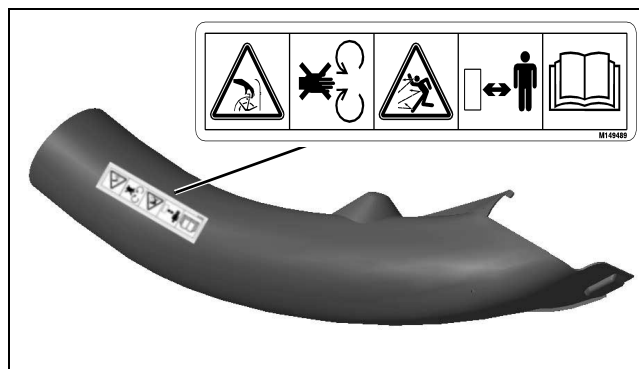
- Le livret d'entretien contient des renseignements importants concernant le fonctionnement en toute sécurité de la machine. Respecter toutes les règles de sécurité pour

éviter les accidents.

Arrêter le moteur avant de vider ou d'inspecter l'ensacheuse

- Le sac s'use et se détériore.
- Vérifier fréquemment le sac et le remplacer au besoin.
- Utiliser un sac John Deere ou un autre sac équivalent pour satisfaire aux normes de sécurité.

Éviter les blessures



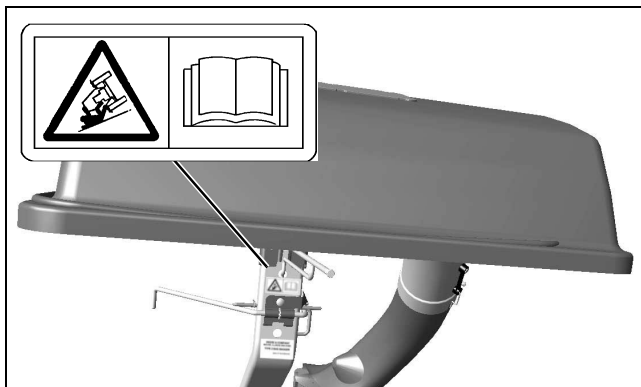
M149489 MX30127

Risque de blessures causées par la soufflante rotative et les courroies et par les objets projetés

- Ne pas faire fonctionner l'unité de coupe si la goulotte d'évacuation et les goulottes ne sont pas correctement posées.
- Ne laisser personne s'approcher de la machine lorsque le moteur tourne.
- N'autoriser aucun passager sur l'ensacheuse ou le châssis.
- Ce livret d'entretien contient des informations importantes nécessaires au fonctionnement en toute sécurité de la machine. Respecter toutes les règles de sécurité pour éviter les accidents.

SÉCURITÉ

Éviter les blessures liées au basculement



M122119 MX30126

- Ne pas conduire la machine là où elle risque de glisser ou de basculer.
- Voir le livret d'entretien pour déterminer le lestage nécessaire au maintien du contrôle de la direction et de la stabilité.

Autocollant d'année de fabrication



M122315 MX30126

Fonctionnement en toute sécurité

Lire, se familiariser et suivre toutes les instructions figurant dans le livret de cet outil et dans le livret d'entretien de la machine ainsi que les symboles de sécurité figurant sur la machine avant utilisation.

Équiper la machine du lest avant adéquat. Déposer le lest une fois le bac de ramassage déposé.

La trémie dépasse de la machine. Faire attention aux objets environnants en prenant des virages serrés.

Ne pas faire fonctionner le système de ramassage de matériau si le récupérateur d'herbe n'est pas en place et si le couvercle de la trémie n'est pas verrouillé.

Ne transporter personne sur la tondeuse ou sur le système

de ramassage de matériau. Les passagers risquent d'être blessés, heurtés par des objets ou projetés hors de la machine. Ils risquent également de gêner la visibilité de l'opérateur et d'entraîner une collision.

Avant la pose ou la dépose du sac, procéder comme suit :

- Arrêter l'unité de coupe.
- Désenclencher la PdF.
- Arrêter le moteur.

Avant de reculer, procéder comme suit :

- Arrêter la machine.
- S'assurer qu'il n'y a pas d'enfants derrière la trémie.

Fonctionnement en toute sécurité sur les pentes :

- Vider les sacs lorsqu'ils sont à moitié pleins, pour éviter de basculer.
- Ne pas tondre sur les pentes raides.
- Ralentir avant de tourner.
- Éviter les démarrages et les arrêts brusques.
- Éviter les trous, les pierres et les racines.
- Tondre de haut en bas et de bas en haut sur une pente - jamais en travers.
- Ne pas garer la tondeuse munie de son système de ramassage de matériau sur une pente.

Entretien du sac :

- Le sac s'use et se détériore.
- Vérifier souvent que le sac est en bon état et le remplacer au besoin.
- Utiliser un sac John Deere ou un autre sac équivalent pour satisfaire aux normes de sécurité.
- Ne pas laisser les résidus de coupe dans les sacs pendant la nuit.

Stationnement en toute sécurité

1. Arrêter la machine sur un terrain plat, jamais en pente.
2. Désenclencher les lames de l'unité de coupe ou tous les autres outils.
3. Abaisser les outils au sol.
4. Serrer le frein de stationnement.
5. Arrêter le moteur.
6. Retirer la clé de contact.
7. Attendre l'arrêt du moteur et de toutes les pièces en

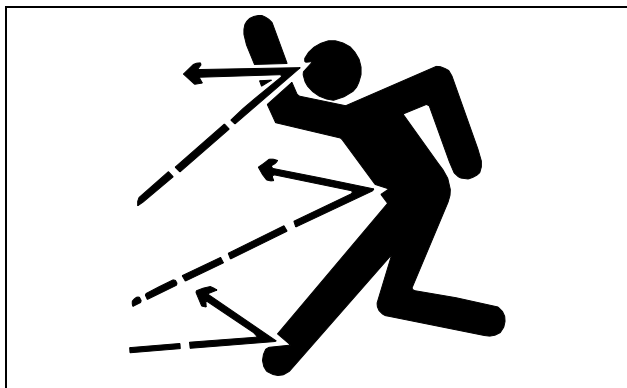
SÉCURITÉ

mouvement avant de quitter le siège de l'opérateur.

8. Fermer le robinet de carburant, si la machine en est équipée.

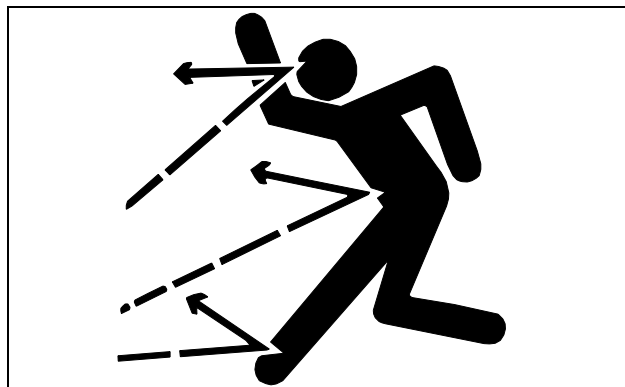
9. Déconnecter le câble négatif de la batterie ou retirer le câble de la bougie (pour les moteurs à essence) avant d'effectuer l'entretien de la machine.

Inspection de l'aire de travail



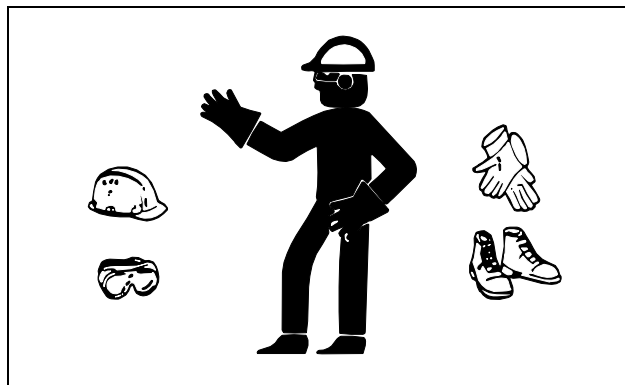
- Retirer de la surface à tondre tous les objets risquant d'être projetés. Éloigner les personnes étrangères au travail et les animaux domestiques.
- Des branches basses ou des obstacles similaires peuvent blesser l'opérateur et interférer avec le fonctionnement de l'unité de coupe. Avant de tondre, identifier les obstacles possibles tels que des branches basses, et couper ou retirer ces obstacles.
- Étudier le terrain à tondre. Déterminer le meilleur parcours de tonte. Ne pas tondre si la traction ou la stabilité de la machine est incertaine.
- Effectuer un passage test dans la zone de travail avec l'unité de coupe abaissée, mais en position arrêt. Ralentir sur les terrains accidentés.

Risques de blessures par projection d'objets



- Lors de l'utilisation du véhicule avec un outil, veiller à ce que les goulottes d'évacuation et les tuyères soient fermement fixées en place. Garder le haut de la trémie fermé ou le système de ramassage de matériau en position de fonctionnement.
- Lames tranchantes et projections d'objets. Déposer l'outil lorsque la machine est utilisée en mode évacuation latérale. Déposer le garant du déflecteur en place sur le carter de coupe si l'outil est déposé.

Vêtements de travail



MIF

- Porter des vêtements ajustés au corps ainsi que l'équipement de sécurité prévu pour ce genre de travail.
- Toujours porter des lunettes de protection avec écrans latéraux lors de l'utilisation de la machine.
- Porter un équipement de protection approprié tel que des protège-oreilles de type bouchon. Un niveau sonore élevé peut entraîner des troubles auditifs pouvant aller jusqu'à la surdité.
- Ne pas écouter la radio ou de la musique avec des écouteurs pendant le travail. L'utilisation et l'entretien de la machine en toute sécurité exigent une attention totale.

SÉCURITÉ

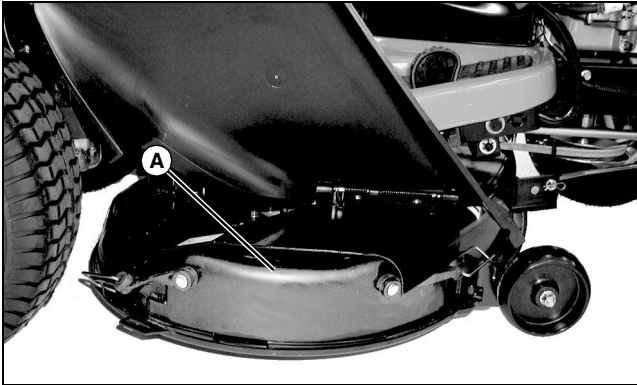
Règles de sécurité



- Enlever toute accumulation de graisse, d'huile ou de débris de la machine, surtout dans le compartiment moteur, pour éviter les incendies.
- Charger les batteries dans un endroit ouvert, aéré et à l'écart d'étincelles. Débrancher le chargeur de batterie avant de le connecter ou de le déconnecter de la batterie. Porter des vêtements adéquats et utiliser des outils isolés.
- Ne pas apporter de modifications à la machine ou aux dispositifs de sécurité. Toute modification apportée à l'outil sans autorisation préalable risque d'affecter son fonctionnement et de compromettre la sécurité de l'utilisateur.

- Seul un personnel qualifié peut effectuer l'entretien de la machine.
- Se familiariser avec les procédures d'entretien avant de travailler sur la machine. Travailler dans un endroit propre et sec.
- Ne pas faire tourner le moteur dans un espace confiné où de l'oxyde de carbone toxique peut s'accumuler.
- Ne jamais lubrifier, effectuer des procédures d'entretien ou procéder à des réglages de la machine lorsqu'elle est en mouvement. S'assurer que les dispositifs de sécurité sont bien fixés et fonctionnent correctement. Veiller à ce que la visserie soit bien serrée.
- Pour éviter tout accrochage, ne pas approcher les mains, les pieds, les vêtements, les bijoux ou les cheveux longs des pièces en mouvement.
- Abaisser complètement tout outil au sol ou sur une butée mécanique d'outil existante avant d'effectuer l'entretien de l'outil. Désenclencher tous les entraînements et arrêter le moteur. Serrer le frein de stationnement et retirer la clé de contact. Laisser le moteur refroidir.
- Débrancher la batterie ou retirer le fil de la bougie (pour les moteurs à essence) avant d'effectuer des réparations.
- Avant d'effectuer l'entretien de l'outil, dissiper avec précaution la pression de tous les organes accumulant de l'énergie, telles que les composants hydrauliques.
- Prévoir des supports solides pour les pièces de l'outil ou de la machine qui doivent être relevées pendant l'entretien. Utiliser des chandelles ou verrouiller les verrous d'entretien pour soutenir des organes lorsque cela est nécessaire.
- Ne jamais faire tourner le moteur si le frein de stationnement n'est pas serré.
- S'assurer que toutes les pièces sont en bon état de fonctionnement et correctement posées. Effectuer immédiatement les réparations nécessaires. Remplacer les pièces usées ou cassées. Remplacer tous les autocollants illisibles ou endommagés.

Dépose du déflecteur à paille



MX8868

Le kit de déflecteur (A) ou de bouchon à paille n'est pas compatible avec la pose de l'ensacheuse à 2 sacs. Déposer kit de déflecteur ou de bouchon à paille avant de poser l'ensacheuse.

Pose du lest correct



ATTENTION : Risque de blessures ! La machine peut devenir instable lorsqu'elle fonctionne avec un outil. Un lestage est recommandé lorsque l'outil est posé.

Lors de la dépose de l'outil, déposer également le lest ajouté sur la machine.

N'utiliser que des accessoires et des outils recommandés par le constructeur.

Poser le lest avant correct pour servir de contre-poids à l'ensacheuse et maintenir le contrôle de la direction et la stabilité. Déposer le lest lorsque l'ensacheuse est déposée. Consulter le centre d'entretien agréé pour les poids recommandés pour la machine.

Pose de lames à aspiration forte

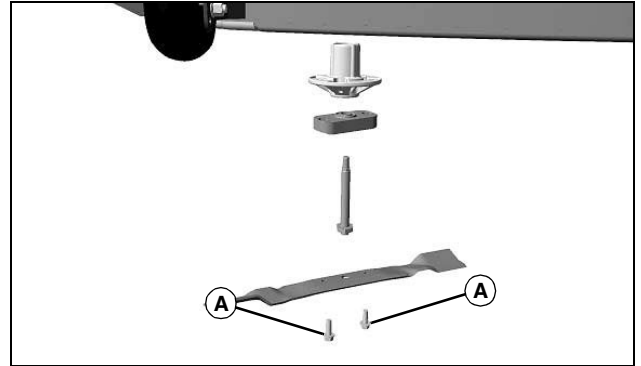
1. Garer le véhicule en toute sécurité (voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité).
2. Débrancher le fil de la bougie.
3. Nettoyer le dessus et le dessous du carter de coupe.



ATTENTION : Risque de blessures ! Prendre garde aux arêtes coupantes des lames. Toujours porter des gants pour manipuler les lames.

4. Déposer les lames. Voir le livret d'entretien.

5. Poser les lames à aspiration forte.

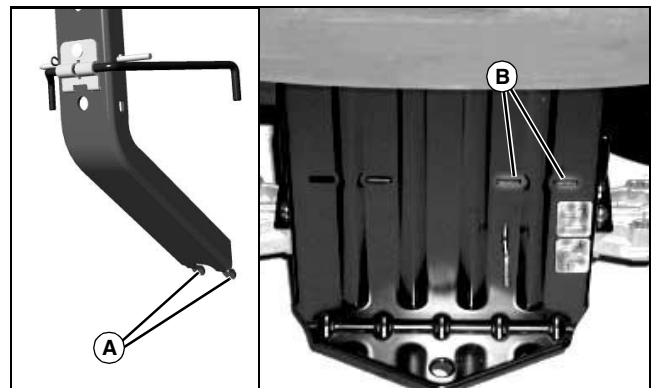


MX8865a

6. Serrer la vis (A) de lame à 62 N.m (46 lb-ft).

Pose de l'ensacheuse à 2 sacs

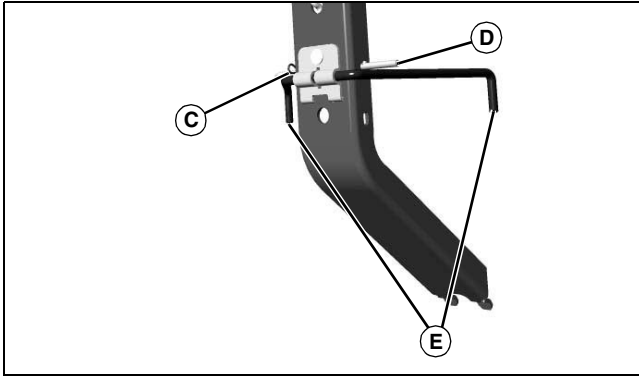
Pose de la tige de support de l'ensacheuse et du montant



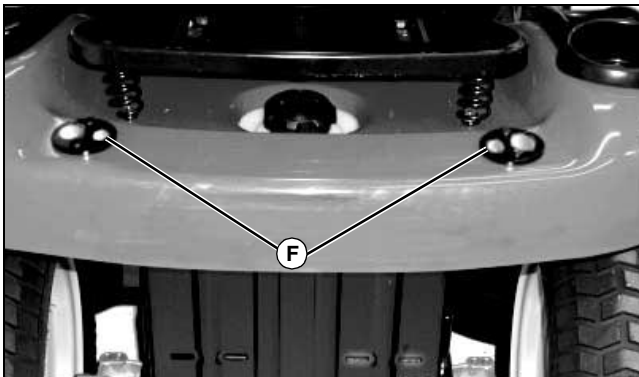
MX10280 MX8870

1. Insérer les languettes (A) du montant dans les fentes (B) sur la plaque d'attelage arrière.

POSE



MX10280



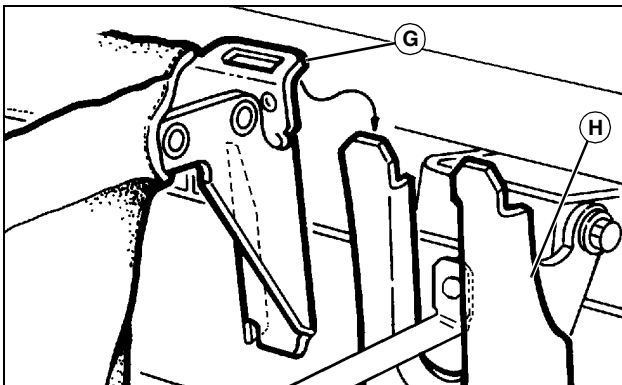
MX8870

2. Insérer la tige de support de l'ensacheuse (E) dans les trous plus petits des montants de la benne arrière (F).
3. Poser la broche percée de la benne (D) dans le montant.
4. Poser une goupille-ressort de verrouillage (C) dans le trou de la broche percée.

Pose des sacs

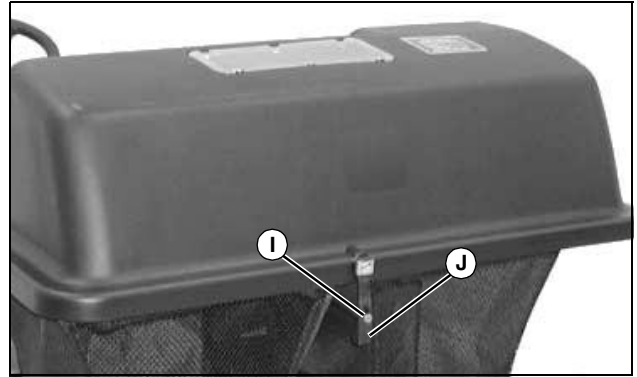


ATTENTION : Risque de blessures ! Pour éviter toute blessure par projection d'objets, ne pas utiliser l'unité de coupe sans que l'outil d'ensachage soit correctement en place.



M93583

1. Poser les sacs droit et gauche (G) sur le montant (H).

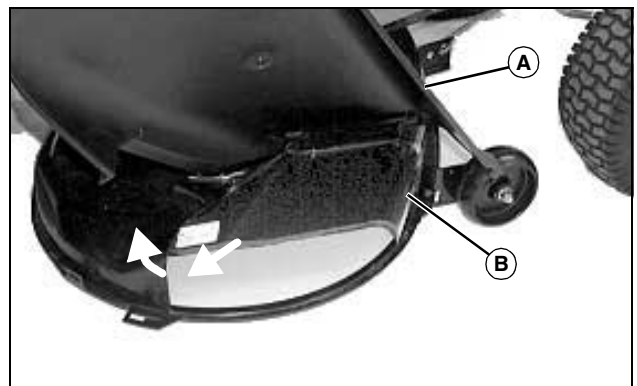


MX10308

2. Fermer le couvercle de la trémie et fixer la sangle du capot (I) sur la tige de verrouillage (J).

Pose de la goulotte de l'ensacheuse arrière

Carters de coupe de 42 pouces



MX8872

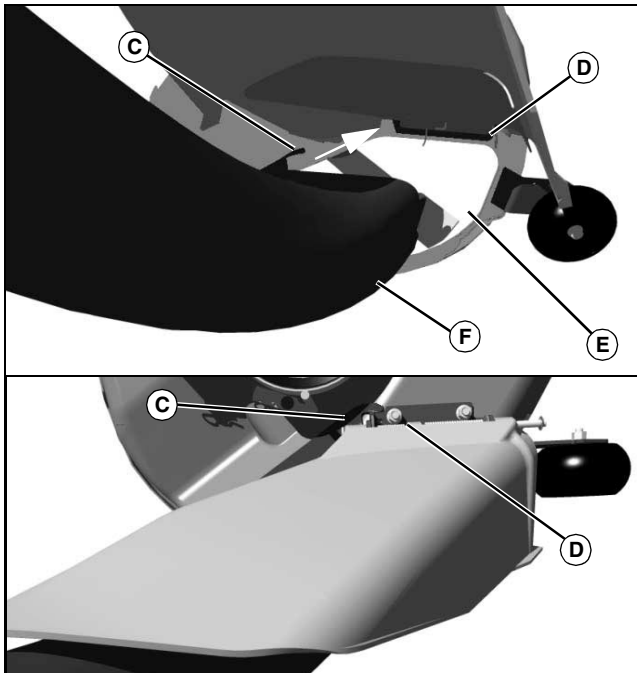
1. Maintenir la goulotte d'évacuation en plastique (A) ouverte.
2. Pour ouvrir le déflecteur en métal (B), saisir son coin, tirer vers l'extérieur et le basculer vers le haut pour l'ouvrir.

POSE



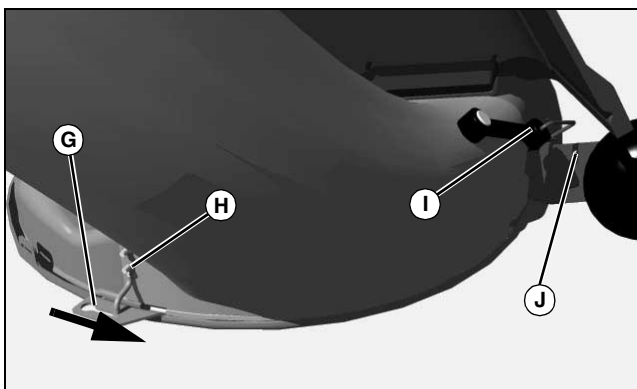
ATTENTION : Risque de blessures ! Éviter la projection potentielle d'objets. La goulotte d'évacuation doit se loger contre le support d'articulation de la goulotte et recouvrir complètement l'ouverture d'évacuation du carter de coupe.

NOTE : S'assurer que la goulotte d'évacuation ne se coince pas dans l'ouverture d'évacuation du carter.



MX10363 MX10315

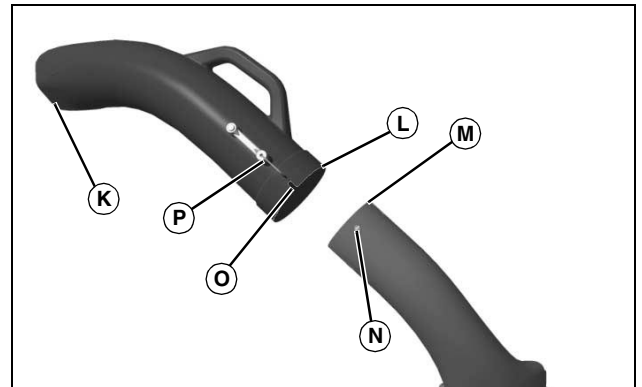
3. Positionner la goulotte d'évacuation inférieure (F) devant l'ouverture d'évacuation du carter de coupe (E).
4. Accrocher la languette (C) de la goulotte d'évacuation derrière l'articulation (D) du déflecteur.



MX10316

5. Insérer la tige (H) dans le trou (G) sur le carter puis faire avancer la goulotte vers l'avant pour verrouiller la tige en position.
6. Accrocher l'attache en caoutchouc (I) par dessus le haut

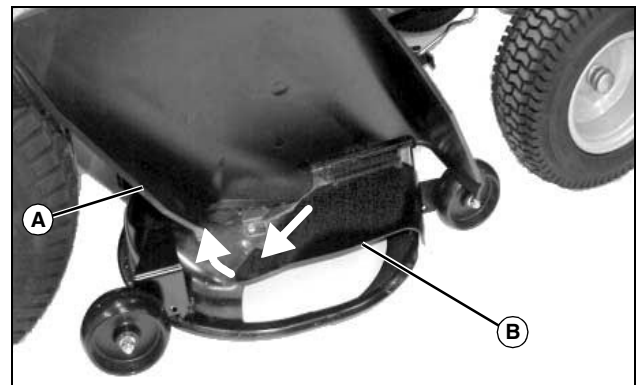
du support de la roue de réglage et l'insérer dans le trou (J).



MX10382

7. Glisser le haut (K) de la goulotte supérieure dans l'ouverture supérieure de la trémie.
8. Faire glisser le bas (O) de la goulotte supérieure par dessus le haut (M) de la goulotte inférieure en alignant l'encoche (P) avec la vis (N).
9. Accrocher l'attache en caoutchouc (L) sur la vis (N) dans la goulotte inférieure.

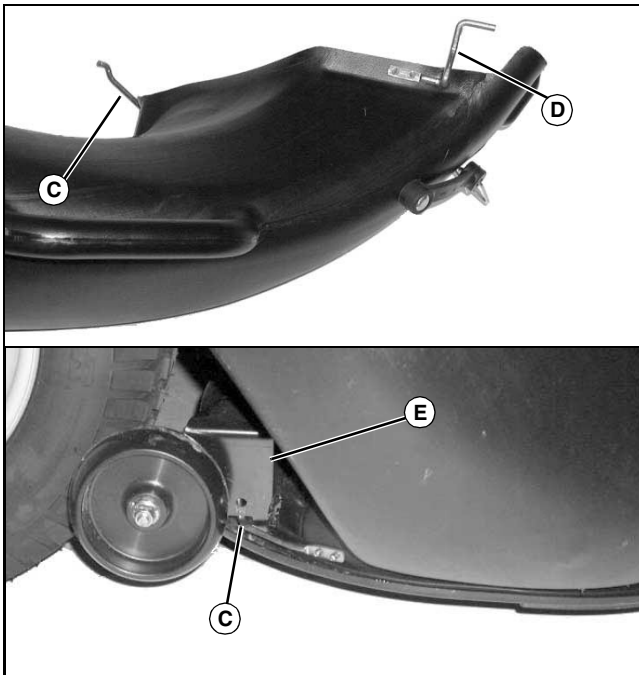
Carters de coupe de 48 pouces



MX8871

1. Maintenir la goulotte d'évacuation en plastique (A) ouverte.
2. Pour ouvrir le déflecteur en métal (B), saisir son coin, tirer vers l'extérieur et le basculer vers le haut pour l'ouvrir.
3. Positionner la goulotte d'évacuation inférieure devant l'ouverture d'évacuation du carter de coupe.

POSE



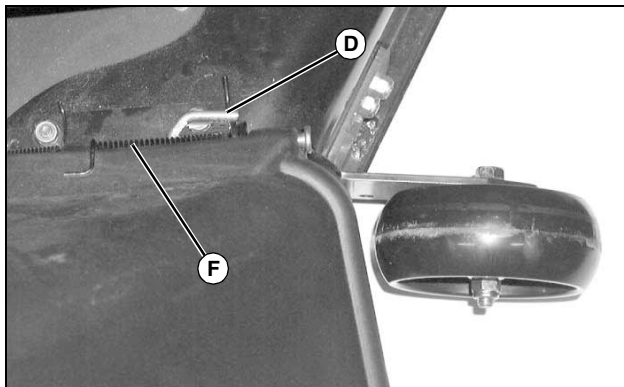
MX10378 MX10379

4. Accrocher la plaque arrière (C) derrière le support des roulettes (E).



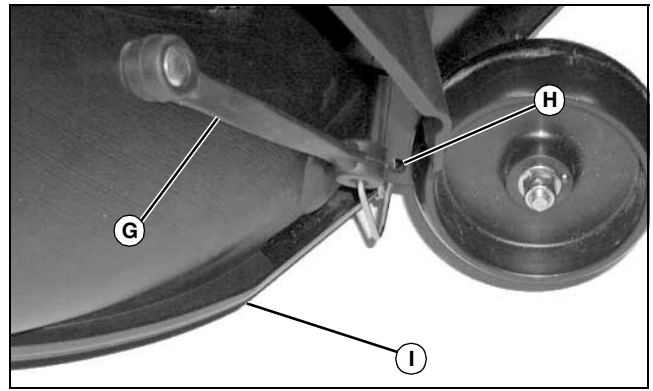
ATTENTION : Risque de blessures ! Éviter la projection potentielle d'objets. La goulotte d'évacuation doit se loger contre le support d'articulation de la goulotte et recouvrir complètement l'ouverture d'évacuation du carter de coupe.

NOTE : S'assurer que la goulotte d'évacuation ne se coince pas dans l'ouverture d'évacuation du carter.



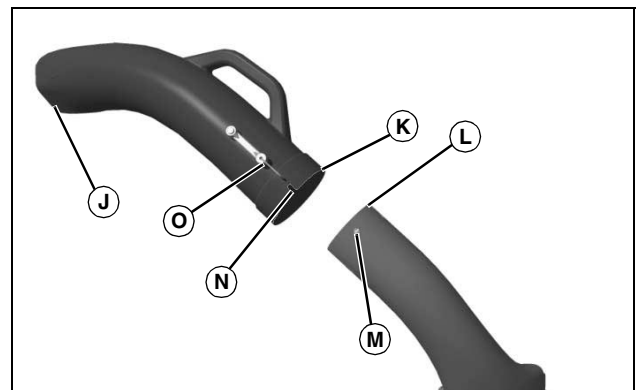
MX10380

5. Faire glisser la goulotte d'évacuation vers l'avant pour qu'elle s'insère dans la plaque (D) avant de la goulotte d'évacuation inférieure, derrière la visserie du support d'articulation (F) du déflecteur de la goulotte.



MX10381

6. S'assurer que la goulotte d'évacuation est complètement insérée dans le goulot interne (I) du carter.
7. Accrocher l'attache en caoutchouc avant (G) à l'orifice (H) du support de la roue.



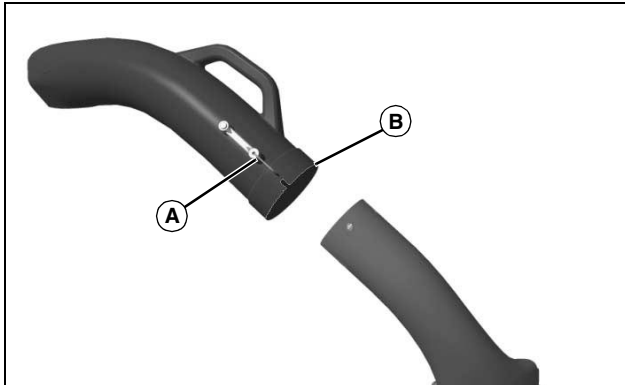
MX10382

8. Glisser le haut (J) de la goulotte supérieure dans l'ouverture supérieure de la trémie.
9. Faire glisser le bas (K) de la goulotte supérieure par dessus le haut (L) de la goulotte inférieure en alignant l'encoche (N) avec la vis (M).
10. Accrocher l'attache en caoutchouc (O) sur la vis (M) dans la goulotte inférieure.

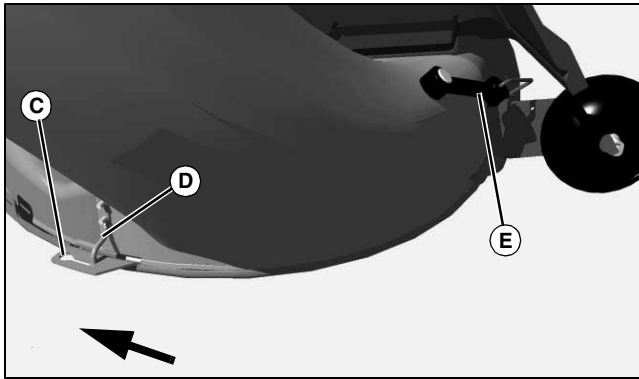
DÉPOSE

Dépose de la goulotte

Carters de coupe de 42 pouces

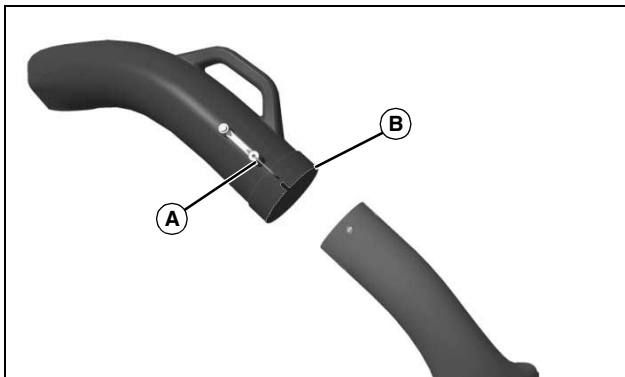


1. Décrocher l'attache en caoutchouc (A) fixant la goulotte supérieure à la goulotte inférieure. Déposer la goulotte supérieure (B).



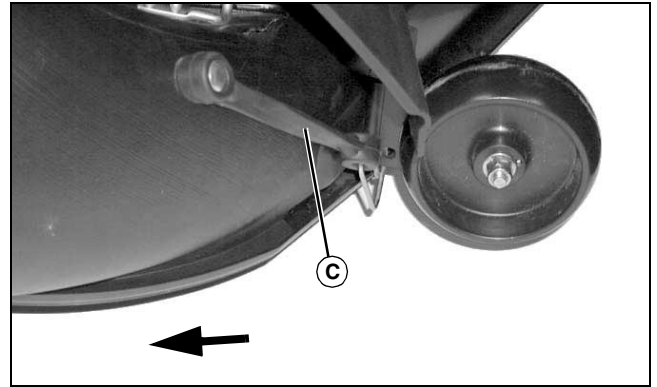
2. Défaire l'attache en caoutchouc (E).
3. Faire glisser la goulotte inférieure pour relâcher la tige (D) du trou (C).
4. Soulever le déflecteur de la goulotte d'évacuation et déposer la goulotte de l'unité de coupe.

Carters de coupe de 48 pouces

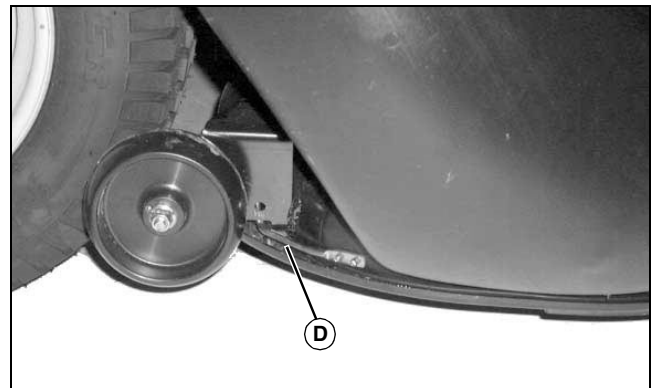


1. Décrocher l'attache en caoutchouc (A) fixant la goulotte

supérieure à la goulotte inférieure. Déposer la goulotte supérieure (B).



2. Décrocher l'attache en caoutchouc (C) maintenant la goulotte inférieure au carter de coupe.



3. Faire glisser la goulotte d'évacuation vers l'arrière pour dégager la plaque (D).
4. Soulever le déflecteur de la goulotte d'évacuation et déposer la goulotte de l'unité de coupe.

Dépose de l'ensacheuse

1. Ouvrir le couvercle de la trémie et déposer les deux sacs.
2. Vider les sacs de tout débris.



ATTENTION : Risque de blessures ! Pour éviter toute blessure par projection d'objets, vérifier régulièrement que les sacs ne sont ni usés ni abîmés. Vérifier fréquemment les sacs et les remplacer au besoin.

3. Vérifier que les sacs ne présentent pas de signes d'usure ou de détérioration, remplacer si nécessaire.
4. Déposer la goupille-ressort et la broche percée.

DÉPOSE

5. Déposer la tige de support de l'ensacheuse en soulevant les extrémités hors des trous des montants arrière.

6. Déposer le montant de la plaque d'attelage arrière.

7. Pour le remisage, poser une broche percée et une goupille de blocage sur le montant.



ATTENTION : Risque de blessures ! Pour garantir un fonctionnement en toute sécurité de la machine quand elle n'ensache pas, déposer le lest quand l'outil est déposé.

8. Déposer le lest.

9. Déposer les lames à forte aspiration et poser les lames habituelles.

L'ensacheuse exige un grand débit d'air allant de la tondeuse aux sacs pour fonctionner convenablement. Pour accroître le débit :

- La goulotte de l'ensacheuse, le couvercle de la trémie, la grille, les sacs et le dessous de l'unité doivent être propres.
- Laisser la manette des gaz en position rapide mais avancer lentement.
- L'arrière du carter doit être plus haut que l'avant, mais pas de plus de 13 mm (1/2 in.).
- Utiliser l'unité de coupe en la réglant sur les positions de tonte les plus hautes.
- Remplacer les lames émoussées ou endommagées.

Surveiller régulièrement l'indicateur de débit sur l'ensacheuse arrière ou la goulotte de la soufflante pour vérifier qu'il n'y a pas de perte de débit d'air.

Si la tondeuse laisse des traînées de résidus de coupe ou si les résidus sont projetés latéralement, regarder si la goulotte est bouchée, si les sacs sont pleins ou si la soufflante fonctionne mal (selon modèle).

Si l'herbe s'accumule à la sortie de la goulotte d'évacuation du carter de coupe, s'assurer que l'ensacheuse arrière ou la goulotte de la soufflante ne sont pas obstruées et que la soufflante fonctionne correctement (selon modèle).



ATTENTION : Risque de blessures ! Les lames rotatives sont dangereuses :

- **Garer la machine en toute sécurité et serrer le frein de stationnement avant de quitter le siège.**
- **Arrêter l'unité de coupe.**
- **Arrêter le moteur.**

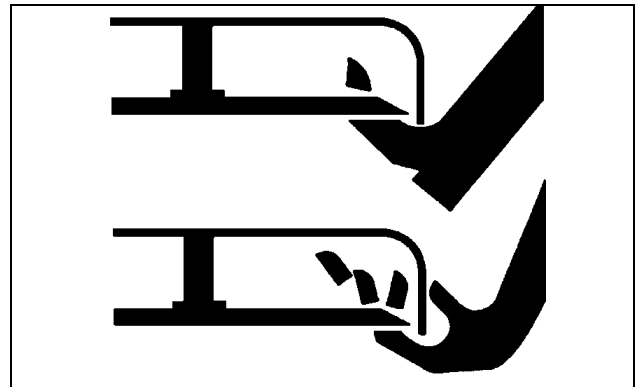
Avant de quitter le siège :

1. Arrêter la machine.
2. Désenclencher les lames de l'unité de coupe.
3. Mettre la manette des gaz sur ralenti.

4. Abaisser l'unité de coupe au sol.
5. Serrer le frein de stationnement.
6. Arrêter le moteur.
7. Retirer la clé de contact.
8. Attendre l'arrêt de toutes les pièces en mouvement.



ATTENTION : Risque de blessures ! Pour éviter toute blessure par les lames, ne pas essayer de déboucher la goulotte d'évacuation lorsque le moteur tourne.



M41421

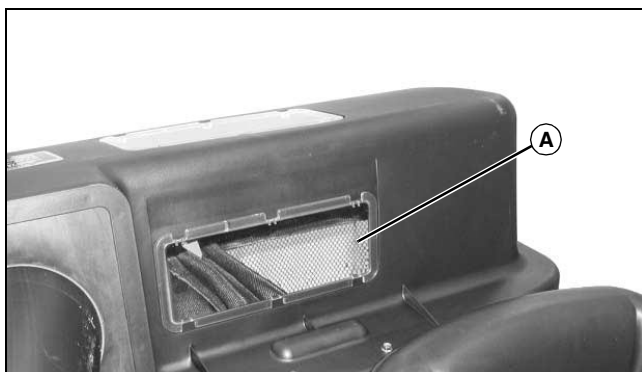
1. Ouvrir le couvercle de la trémie. Vérifier la sortie de la goulotte.
2. Déposer la goulotte du carter de l'unité de coupe ou de la soufflante (selon modèle). Vérifier l'entrée de la goulotte.
3. S'assurer qu'il n'y a pas de débris sous le carter de coupe.



ATTENTION : Risque de blessures ! Pour éviter les blessures par objets projetés, ne pas ouvrir le récupérateur d'herbe lorsque les lames tournent. Arrêter le moteur avant de poser ou déposer le sac.

Vérifier souvent le niveau de remplissage des sacs.

FONCTIONNEMENT



MX10307

local fermé. Les résidus de coupe font un excellent compost. Ils peuvent servir de paillis dans les plates-bandes ou autour des fleurs, des buissons ou des arbres.

Quand les résidus de coupe atteignent la fenêtre supérieure de la trémie (A), vider les sacs pour éviter le bourrage de la goulotte. Normalement, le sac gauche se remplit le premier.

Le sac droit peut ne pas se remplir complètement lors de la tonte de gazon fin. Il se remplit si le débit d'air est réduit.

Sur les pentes, vider les sacs lorsqu'ils sont à moitié pleins pour éviter le basculement.

Conseils pour l'ensachage

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels !
L'ensacheuse dépasse de la machine. Faire attention à ne pas heurter un mur ou un arbre dans les virages.

Faire tourner le moteur à pleins gaz. Si le régime baisse, ralentir.

Tondre uniquement l'herbe sèche. L'herbe mouillée risque de boucher la goulotte et l'ensacheuse.

Maintenir le couvercle de la trémie fermé.

Enlever les cailloux, les pierres, les branches et tous les autres débris avant de tondre et d'ensacher. Couper l'herbe plus haut que prévu lors du premier passage pour exposer les obstacles dissimulés dans l'herbe qui pourraient endommager la tondeuse ou l'ensacheuse.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Ne pas laisser les résidus de coupe dans les sacs :

- L'humidité peut endommager les sacs.
- Les résidus de coupe humides présentent un risque d'incendie.

Ne jamais laisser de l'herbe ou des feuilles dans les sacs du jour au lendemain ou pendant de nombreuses heures. L'humidité détériore les sacs et les résidus de coupe humides peuvent causer des incendies. Ne jamais remiser d'herbe ou de feuilles dans des sacs en plastique ou dans les sacs de l'ensacheuse plus ou moins pleins dans un

PIÈCES DE RECHANGE

Documentation d'entretien

Pour obtenir un exemplaire du catalogue de pièces détachées ou le livret technique de la machine, contacter :

- **États-Unis et Canada** : 1-800-522-7448.
- **Autres pays** : Consulter le concessionnaire John Deere.

Pièces de rechange

L'utilisation des pièces détachées et des graisses de haute qualité John Deere, disponibles auprès du concessionnaire, est recommandée.

Les références peuvent changer. Utiliser les références ci-dessous pour la commande de pièces détachées. Si une référence a changé, le concessionnaire connaît le numéro le plus récent.

Lors de commandes de pièces détachées, donner le numéro de série de la machine au concessionnaire John Deere. Il s'agit du numéro inscrit dans la section Identification du produit de ce livret.

Références

Pièce	Référence
Sacs à herbe	M124053
Lames à forte aspiration	
• Carter de coupe de 42 pouces	GX20433
• Carter de coupe de 48 pouces	GX20434

(Les références peuvent changer sans préavis et peuvent être différentes en dehors des États-Unis.)

ENTRETIEN

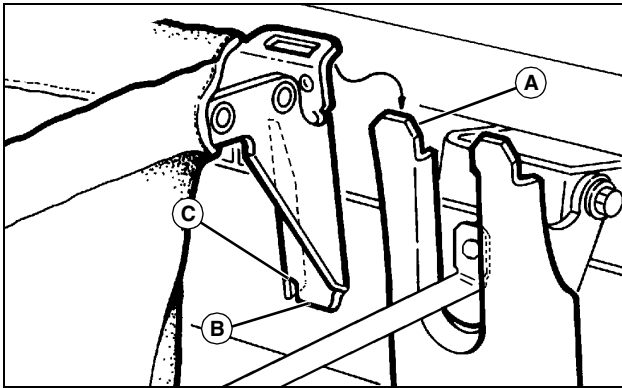
Réglage de l'assiette de l'ensacheuse



ATTENTION : Risque de blessures ! Pour éviter les blessures par objets projetés, ne pas ouvrir le récupérateur d'herbe lorsque les lames tournent.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Placer les cadres des sacs à l'horizontale pour que le couvercle de la trémie soit correctement installé.

NOTE : Avant de régler le niveau des sacs, vérifier l'assiette de la machine : Vérifier que le gonflage des pneus est correct et garer le tracteur sur une surface plate.



M96100

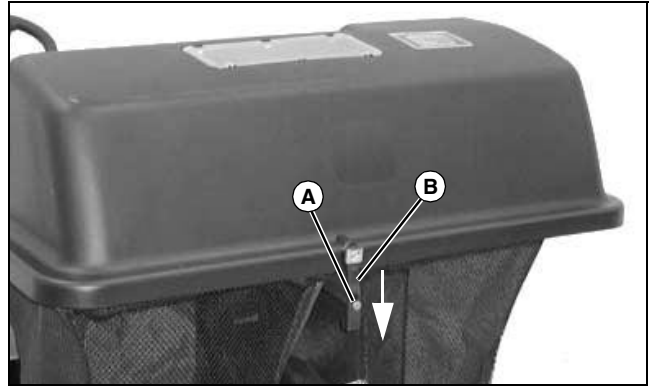
1. Poser les sacs gauche et droit sur le support de montage (A).
2. Mise à niveau des sacs gauche et droit :
 - Régler l'assiette longitudinale en courbant l'onglet (B).
 - Régler l'assiette transversale en courbant l'onglet (C).

Réglage de la sangle du capot



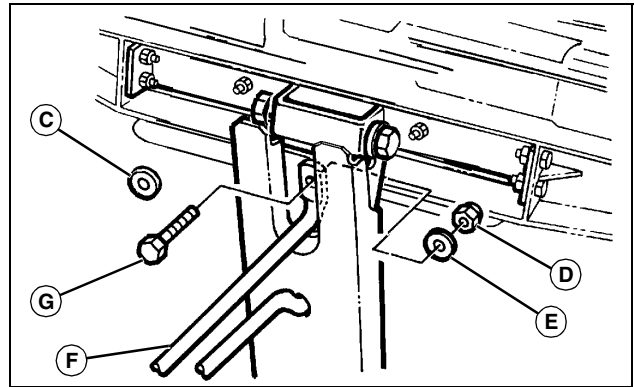
ATTENTION : Risque de blessures ! Pour éviter les blessures par objets projetés, ne pas ouvrir le récupérateur d'herbe lorsque les lames tournent.

NOTE : Avant de régler la sangle du capot, vérifier que les sacs sont à niveau.



MX10308

1. Fermer le couvercle de la trémie et fixer la sangle du capot (B) sur la tige de verrouillage (A).
2. La sangle en caoutchouc doit s'étirer de 19-25 mm (3/4-1 in.) lorsqu'elle est fixée. Si elle ne s'étire pas, régler la tige de verrouillage.



M96098a

3. Réglage de la tige de verrouillage :
 - Déposer l'écrou (D), la rondelle plate (E) et la vis (G).
 - Ajouter une rondelle plate supplémentaire (C) entre la tige de verrouillage (F) et le support de montage des sacs.
 - Poser et serrer la vis (G), la rondelle plate (E) et l'écrou (D).

Réglage du serrage de la charnière du couvercle de trémie

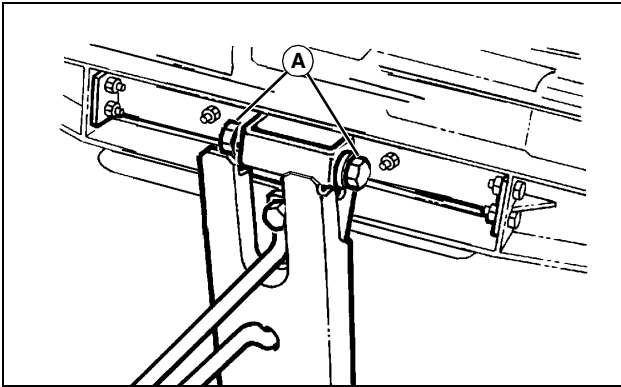


ATTENTION : Risque de blessures ! Pour éviter les blessures par objets projetés, ne pas ouvrir le récupérateur d'herbe lorsque les lames tournent.

NOTE : Avant de régler la sangle du capot, vérifier que les sacs sont à niveau.

ENTRETIEN

1. Une fois les sacs posés, ouvrir complètement et fermer le couvercle de la trémie plusieurs fois.



M96098b

2. Serrer ou desserrer la visserie (A) pour régler le serrage du couvercle de trémie.

DÉPANNAGE

Tableau de dépannage

En cas de problème persistant après vérification de toutes les causes possibles, contacter le concessionnaire John Deere.

En présence d'un problème au niveau de la déchaumeuse qui n'est pas décrit dans le tableau, contacter le concessionnaire John Deere.

Problème	Vérifier
L'herbe n'est pas tout à fait ramassée.	• Ne tondre la pelouse que lorsqu'elle est sèche. • Ralentir. • Vider les sacs. • Nettoyer la grille de la trémie. • Débourrer la goulotte. • Vérifier le fil des lames. • Faire tourner le moteur à pleins gaz. • Voir si la courroie est usée ou patine.
Goulotte bouchée.	• Ne tondre la pelouse que lorsqu'elle est sèche. • Vider les sacs. • Nettoyer la grille de la trémie. • Ralentir. • Arrêter la tondeuse lorsque les sacs sont pleins, vérifier les sacs et la trémie plus fréquemment.
L'herbe est projetée entre le couvercle de la trémie et les sacs.	• Mettre l'ensacheuse à niveau pour une meilleure étanchéité. • Régler la sangle du capot pour une meilleure étanchéité.
Le couvercle de la trémie est trop ou pas assez serré.	• Régler les charnières du couvercle de la trémie.

REMISAGE

Remisage

1. Déposer l'ensacheuse de la machine.
2. Vider et nettoyer la trémie, la goulotte et les sacs.
3. Déposer tout lest utilisé pendant l'ensachage. Pour assurer le bon fonctionnement de la machine lorsqu'elle n'ensache pas.
4. Si une lame de coupe spéciale est utilisée pour l'ensachage, la déposer et utiliser la lame de coupe correcte.
5. Remplacer les pièces manquantes ou endommagées. S'assurer que toute la visserie est bien serrée.
6. Peindre les surfaces métalliques rayées pour éviter la rouille.
7. Si possible, remiser l'ensacheuse dans un endroit frais et sombre. S'il doit être remisé à l'extérieur, le couvrir d'une bâche imperméable.

Remise en service après remisage

1. Sortir l'ensacheuse du remisage et la nettoyer si nécessaire.
2. Poser l'ensacheuse.
3. Poser le lest nécessaire.
4. Si une lame spéciale est utilisée pour l'ensachage, s'assurer qu'elle est correctement posée.

MONTAGE

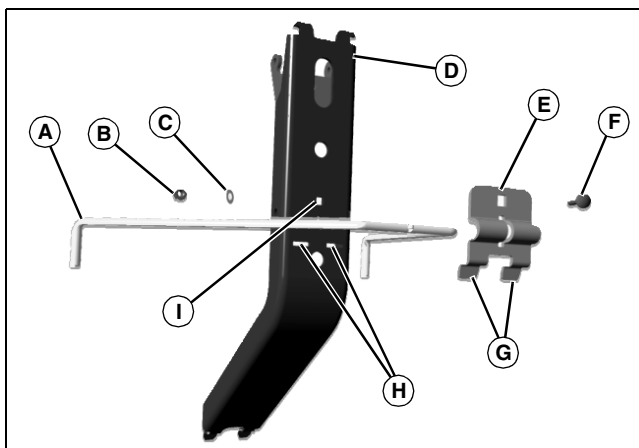
Identification des pièces

Qté	Description
1	Tige de support de l'ensacheuse
2	Lame à forte aspiration
1	Grille de trémie
1	Couvercle de trémie
1	Tige de verrouillage
1	Montant
1	Sac gauche
1	Sac droit
1	Goulotte d'évacuation inférieure
1	Goulotte d'évacuation supérieure

Sachet de pièces

Qté	Description
3	Attache
1	Broche percée
1	Goupille ressort
1	Vis à tête ronde
2	Rondelle plate
4	Écrou de blocage M8 x 1.25
4	Rondelle élastique
3	Vis hexagonales
1	Support de montage de benne

Pose de la tige du support de l'ensacheuse



MX10310

1. Insérer les languettes (G) sur le support de montage de la benne (E) dans les fentes (H) du montant (D).

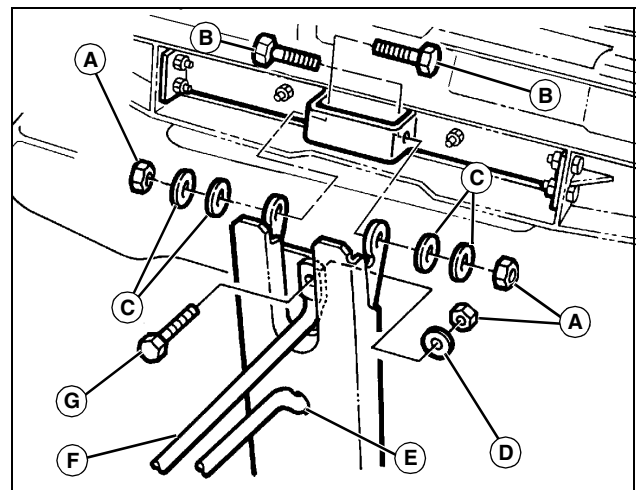
2. Insérer la tige de support de l'ensacheuse (A) entre le support de montage de la benne et le montant.
3. Insérer la vis à tête ronde (F) dans le support de montage de la benne et dans le trou de la benne de montage (I).
4. Fixer la vis avec un écrou de blocage M8 (B) et une rondelle plate (C).

Pose du couvercle de la trémie et des sacs

Montage du couvercle de la trémie

NOTE : Les rondelles (C) doivent être posées côté concave des rondelles face l'une à l'autre. Ne pas serrer de manière excessive.

1. Poser le montant sur la machine.

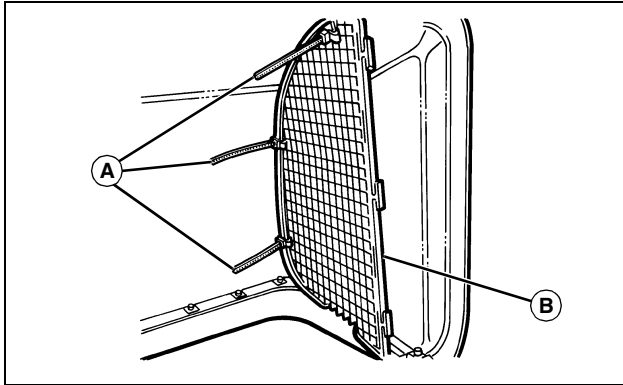


MX8875

2. Insérer la partie inférieure de la tige de verrouillage (E) dans le trou du montant.
3. Fixer la partie supérieure de la tige (F) avec une vis hexagonale (G) dans l'attache, le trou du montant, la rondelle plate (D) et fixer avec un écrou de blocage M8 (A).
4. Fixer le couvercle de la trémie au montant avec deux vis hexagonales (B), quatre rondelles (C) et deux écrous de blocage M8 (A).
5. Ouvrir et fermer le couvercle de la trémie plusieurs fois. Serrer ou desserrer la visserie pour serrer ou desserrer la charnière du couvercle de la trémie.

MONTAGE

Pose de la crépine de la trémie

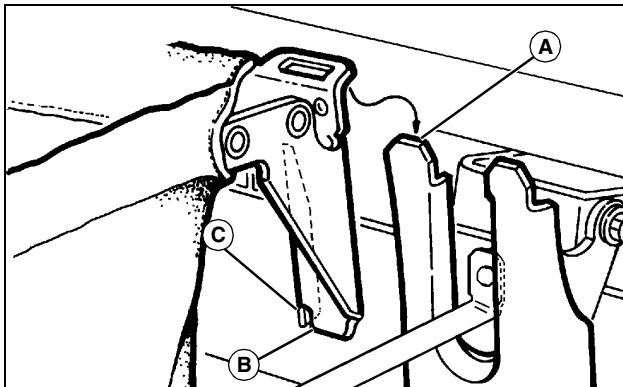


M96099

1. Fixer la crépine de la trémie (B) à l'intérieur du couvercle de la trémie avec trois attaches (A). Insérer les attaches dans les trous des pattes du couvercle de la trémie et des fentes de la crépine.
2. Bien tirer sur les attaches et couper ce qui dépasse.

Pose et réglage des sacs

NOTE : Placer les cadres des sacs à l'horizontale pour que le couvercle de la trémie soit correctement installé.



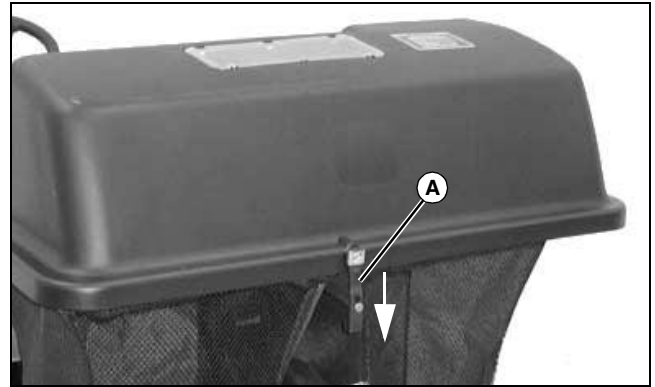
M96100

1. Poser les sacs gauche et droit sur le support de montage (A).

NOTE : Avant de régler le niveau des sacs, vérifier l'assiette de la machine : Vérifier que le gonflage des pneus est correct et garer le tracteur sur une surface plate.

2. Mise à niveau des sacs gauche et droit :
 - Régler l'assiette longitudinale en courbant l'onglet (B).
 - Régler l'assiette transversale en courbant l'onglet (C).

Réglage du levier de verrouillage du couvercle de la trémie

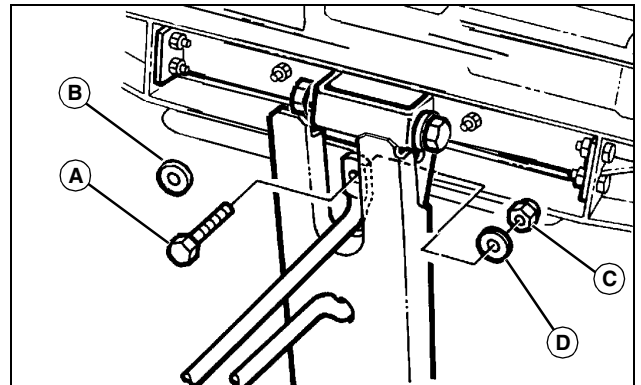


MX10308

1. Fermer le couvercle de la trémie et fixer la sangle du capot (A) sur la tige de verrouillage.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Pour éviter les blessures dues aux objets projetés, le couvercle de la trémie doit être bien verrouillé.

2. La sangle en caoutchouc doit s'étirer de 19-25 mm (3/4-1 in.) lorsqu'elle est fixée. Si elle ne s'étire pas, régler la tige de verrouillage.



M96098a

3. Réglage de la tige de verrouillage :
 - Déposer l'écrou de blocage (C), la rondelle plate (D) et la vis (A).
 - Ajouter une rondelle plate supplémentaire (B) entre la tige de verrouillage et le support de montage des sacs.
 - Poser et serrer la vis (A), les rondelles plates (B et D) et l'écrou de blocage (C).

CARACTÉRISTIQUES

Caractéristiques de l'ensacheuse à 2 sacs

Ensacheuse de 42 pouces pour	carter de coupe de 42 pouces
Ensacheuse de 48 pouces pour	carter de coupe de 48 pouces
Volume approximatif de chaque sac	0,11 m ³ (3,25 boisseaux)

(Les caractéristiques et la construction peuvent être modifiées sans préavis.)

INDEX

	Sécurité, Entretien4
	Sécurité, Fonctionnement2
	Support de montage, Pose 5, 18
A	
Assiette de l'ensacheuse, Réglage	14
Autocollants de sécurité	1
Avant de reculer	2
B	
Bourrage, Système de ramassage de matériau	11
C	
Caractéristiques	20
Catalogue de pièces détachées	13
Conseils pour l'ensachage	12
D	
Débit d'air de l'ensacheuse	11
Déflexeur à pailis, Dépose	5
Dépannage	16
Documentation d'entretien	13
E	
Ensacheuse, Dépose	9
Ensacheuse, Pose	5
Ensacheuse, Remplissage	11
Entretien, Documentation	13
F	
Fonctionnement en toute sécurité	2
G	
Goulotte, Dépose	9
H	
Haut de la trémie, Pose	18
L	
Lames à aspiration forte, Pose	5
Lestage	5
Livret technique	13
M	
Montage	18
O	
Obstruction, Goulotte	11
P	
Pièces de rechange	13
R	
Réglage du serrage de la charnière du couvercle de trémie	14
Remisage	17
S	
Sangle du capot, Réglage	14
Sécurité, Autocollants	1

NOTES

NOTES

QUALITÉ DU SERVICE JOHN DEERE

Pièces détachées John Deere



Nous sommes en mesure de fournir dans les plus brefs délais les pièces détachées John Deere afin de réduire le temps d'immobilisation de la machine au minimum.

Grâce à un inventaire varié, nous anticipons vos besoins.

Des techniciens parfaitement formés



Pour le personnel du service après-vente John Deere, la formation n'est jamais finie.

Les mécaniciens suivent régulièrement des stages afin de connaître parfaitement les machines qui leur sont confiées.

Résultat ? Une expérience solide sur laquelle on peut compter.

Outillage adéquat



Nos techniciens disposent d'appareils de mesure et d'outils de précision leur permettant de déceler les défaillances et d'y remédier rapidement pour éviter toute perte de temps et d'argent.

Service rapide



Notre objectif est de prêter assistance de façon rapide et efficace, à l'endroit et au moment souhaité par le client.

Selon les circonstances, nous pouvons effectuer les travaux sur place ou dans nos ateliers. Faire appel à nos services, c'est s'assurer d'être entendu.

LA SUPÉRIORITÉ DU SERVICE APRÈS-VENTE JOHN DEERE : Nous sommes toujours là en cas de besoin.

JOHN DEERE
WORLDWIDE COMMERCIAL & CONSUMER
EQUIPMENT DIVISION

**2-Kammer-Grasfangbehälter
Für 42 in. und 48 in. Mähwerke**

OMM149491 D3

BETRIEBSANLEITUNG



JOHN DEERE

Exportausgabe
Litho in den USA

EINLEITUNG

Wir bedanken uns für den Erwerb eines John Deere Produkts

Wir wissen unsere Geschäftsbeziehung mit Ihnen zu schätzen und hoffen, dass diese Maschine viele Jahre lang sicher und zufriedenstellend genutzt wird.

Verwendung der Betriebsanleitung

Diese Betriebsanleitung stellt einen wichtigen Teil der Maschine dar und muss im Fall eines Weiterverkaufs dem Käufer der Maschine ausgehändigt werden.

Durch das Lesen der Betriebsanleitung werden Verletzungen des Fahrers und Dritter bzw. Maschinenschäden vermieden. Die in der Betriebsanleitung enthaltenen Informationen ermöglichen es dem Benutzer, die Maschine so sicher und effektiv wie möglich zu nutzen. Das Wissen um die sichere und ordnungsgemäße Nutzung der Maschine ermöglicht dem Benutzer, andere Personen in die Handhabung der Maschine einzuweisen.

Beim Einsatz von Zusatzgeräten die Sicherheits- und Betriebsinformationen in der Betriebsanleitung des Zusatzgeräts sowie die Betriebsanleitung dieser Maschine beachten, um das Zusatzgerät sicher und vorschriftsmäßig zu bedienen.

Diese Betriebsanleitung und die Warnschilder an dieser Maschine können auch in anderen Sprachen beim Vertragshändler bestellt werden.

Die verschiedenen Abschnitte der Betriebsanleitung sind auf eine spezielle Art und Weise gegliedert, so dass die Sicherheitshinweise einfach zu verstehen und die Verwendung der Bedienelemente an dieser Maschine einfach zu erlernen ist. Die Betriebsanleitung dient auch als Nachschlagewerk zu Fragen hinsichtlich Bedienung und Wartung. Mit Hilfe des Index am Ende der Betriebsanleitung lassen sich gewünschte Informationen schnell auffinden.

Die in dieser Betriebsanleitung abgebildete Maschine kann sich leicht von der von Ihnen erworbenen Maschine unterscheiden, ist aber ähnlich genug, so dass Sie die Anweisungen verstehen können.

RECHTS und LINKS werden in Vorwärtsfahrtrichtung bestimmt. Eine gestrichelte Linie (-----) deutet darauf hin, dass das erwähnte Bauteil in der Abbildung nicht zu sehen ist.

Vor Auslieferung der Maschine hat Ihr Händler eine Inspektion durchgeführt, um den vollen Funktionsumfang zu garantieren.

Verwendung der Maschine

Dieser Grasfangbehälter ist ausschließlich für den üblichen Einsatz zum Sammeln von Gras oder für ähnliche Arbeiten bestimmt. Jegliche andere Verwendung stellt eine Zweckentfremdung dar und gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Für hieraus entstehende Schäden und Verletzungen haftet der Hersteller nicht; das Risiko hierfür trägt allein der Benutzer. Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch die strikte Einhaltung der vom Hersteller vorgeschriebenen Betriebs-, Wartungs- und Instandhaltungsbedingungen.

Dieser Grasfangbehälter darf nur von Personen bedient, gewartet und instandgesetzt werden, die damit vertraut und über die zutreffenden Sicherheitsbestimmungen unterrichtet sind (Unfallverhütung). Die einschlägigen Unfallverhütungsvorschriften sowie alle anderen üblichen Regeln der Sicherheit, Arbeitsmedizin sowie des Straßenverkehrs müssen grundsätzlich beachtet werden.

Eigenmächtige Veränderungen an dieser Maschine entbinden den Hersteller von jeglicher Haftung für daraus entstehende Verletzungen oder Schäden.

Wichtige Hinweise

Die Betriebsanleitung enthält wichtige Hinweise über mögliche Risiken bzgl. Sicherheit und Maschinenschäden sowie hilfreiche Betriebs- und Wartungshinweise. Alle Informationen sorgfältig durchlesen, um Verletzungen und Maschinenschäden zu vermeiden.



ACHTUNG: Verletzungen vermeiden! Dieses Symbol und der hervorgehobene Text weisen auf potentielle Gefahrenquellen bzw. Lebensgefahren hin, die bei Nichtbeachtung der Gefahrenquellen bzw. der Verfahren eintreten können.

WICHTIG: Schäden vermeiden! Hiermit wird der Fahrer auf Handlungen bzw. Umstände, die zu Maschinenschäden führen können, hingewiesen.

HINWEIS: Die Betriebsanleitung enthält allgemeine Hinweise zur Bedienung und Wartung der Maschine.

PRODUKTKENNZEICHNUNG

Informationen zum Kauf notieren

Wird bzgl. Wartungsfragen ein zugelassener Wartungsdienst zu Rate gezogen, stets die Modell- und Seriennummer angeben.

Die Modell- und Seriennummer für den Grasfangbehälter in die hierfür vorgesehenen, unten aufgeführten Bereiche eintragen.

KAUFDATUM:

NAME DES HÄNDLERS:

TELEFONNR. DES HÄNDLERS:

INHALTSVERZEICHNIS

Sicherheit.....	1
Einbau	5
Ausbau	9
Bedienung	11
Ersatzteile.....	13
Wartung	14
Störungssuche	16
Lagerung	17
Zusammenbau.....	18
Technische Daten	20
Index.....	21

Alle Informationen, Abbildungen und
technischen Daten in dieser Betriebsanleitung
entsprechen dem neusten Stand zur Zeit der
Veröffentlichung. Der Hersteller behält sich
das Recht vor, jederzeit ohne vorherige
Benachrichtigung Änderungen vorzunehmen.

COPYRIGHT© 2003

Deere & Co.

John Deere Worldwide Commercial and
Consumer Equipment Division

Alle Rechte vorbehalten.

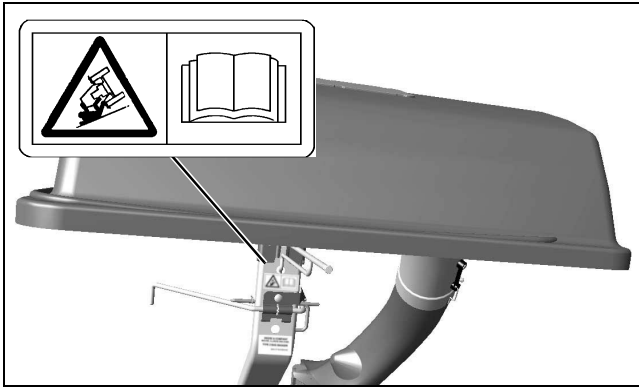
Vorige Ausgaben

COPYRIGHT©

OMM149491 D3 - Deutsch

SICHERHEIT

Verletzungen durch Umkippen vermeiden



M122119 MX30126

- Nicht in Gelände fahren, wo die Maschine rutschen oder umkippen kann.
- In der Betriebsanleitung bzgl. des zur Lenkkontrolle und Stabilität benötigten Ballasts nachschlagen.

Baujahr-Aufkleber



M122315 MX30126

Sichere Bedienung

Vor Inbetriebnahme des Fahrzeugs müssen alle Anweisungen in dieser Betriebsanleitung, der Betriebsanleitung der Maschine und die Sicherheitsaufkleber auf der Maschine gelesen, verstanden und befolgt werden.

Die vorgeschriebenen vorderen Zusatzgewichte verwenden. Die Gewichte entfernen, wenn die Materialsammelanlage abgebaut wird.

Der Behälter steht über die Maschine hinaus. Bei scharfen Wendemanövern auf Objekte im Gefahrenbereich achten.

Die Materialsammelanlage nur betreiben, wenn der gesamte Grasfangbehälter befestigt und der Behälterdeckel sicher verriegelt ist.

Keine Personen auf dem Mäher oder der Materialsammel-

anlage mitfahren lassen. Mitfahrer können durch hochgeschleuderte Objekte oder Herunterfallen vom Fahrzeug verletzt werden. Mitfahrer können die Sicht des Fahrers beeinträchtigen, was zu Unfällen führen kann.

Vor dem Aus- oder Einbau des Behälters:

- Den Mäher anhalten.
- Die Mähwerkzapfwelle auskuppeln.
- Den Motor abstellen.

Vor dem Zurückfahren der Maschine:

- Die Maschine anhalten.
- Hinter dem Behälterdeckel nachschauen, ob sich Kinder im Behälterbereich aufhalten.

Sichere Bedienung an Hängen:

- Die Behälter leeren, sobald sie zur Hälfte gefüllt sind.
- Nicht an steilen Hängen betreiben.
- Die Geschwindigkeit vor einem Richtungswechsel reduzieren.
- Plötzliches Anfahren oder Anhalten vermeiden.
- Löcher, Steine und Wurzeln umfahren.
- An Hängen auf und ab mähen – nicht schräg.
- Den Mäher mit der Materialsammelanlage nicht an Hängen abstellen.

Wartung des Grasfangbehälters:

- Der Grasfangbehälter kann Abnutzungserscheinungen aufweisen.
- Den Grasfangbehälter regelmäßig prüfen und nach Bedarf austauschen.
- Nur einen Grasfangbehälter von John Deere oder ein gleichwertiges Produkt benutzen, das den Sicherheitsbestimmungen entspricht.
- Schnittgut nicht über Nacht in den Grasfangbehältern lassen.

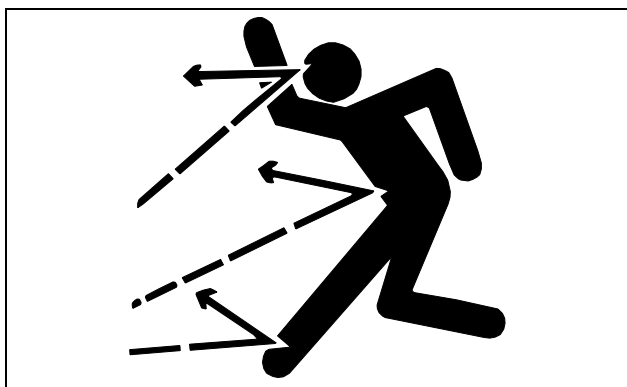
Sicheres Parken

1. Die Maschine auf ebenem Gelände anhalten, nicht am Hang.
2. Die Mähmesser oder andere Zusatzgeräte auskuppeln.
3. Die Zusatzgeräte auf den Boden absenken.
4. Die Feststellbremse verriegeln.
5. Den Motor abstellen.
6. Den Zündschlüssel abziehen.

SICHERHEIT

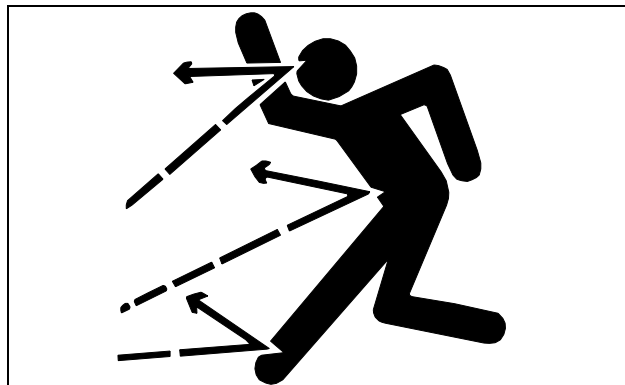
7. Vor dem Verlassen des Fahrersitzes warten, bis der Motor und alle angetriebenen Teile zum Stillstand gekommen sind.
8. Das Kraftstoff-Absperrventil schließen (sofern vorhanden).
9. Vor Wartungsarbeiten an der Maschine das Batterie-Minuskabel oder das Zündkabel (bei Benzinmotoren) abklemmen.

Mähbereich untersuchen



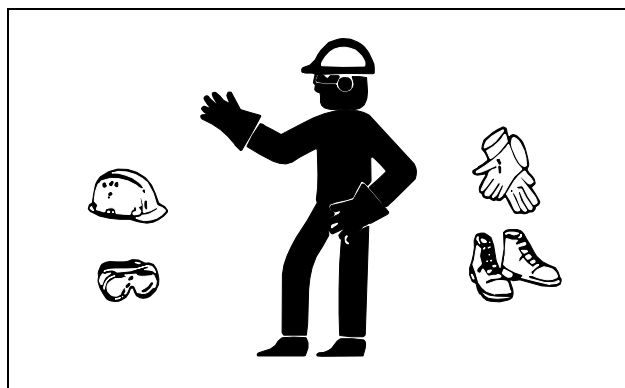
- Objekte, die hochgeschleudert werden können, aus dem Mähbereich entfernen. Personen und Tiere aus dem Mähbereich fern halten.
- Herunterhängende Zweige und ähnliche Hindernisse können den Fahrer verletzen oder das Mähen behindern. Vor dem Mähen auf mögliche Hindernisse wie z. B. herunterhängende Zweige achten und diese zurückschneiden oder entfernen.
- Den Mähbereich genau ansehen. Eine sichere Mährichtung festlegen. Nicht mähen, wenn Bodenhaftung oder Stabilität zweifelhaft sind.
- Eine Probefahrt im Arbeitsbereich durchführen. Hierzu das Mähwerk absenken, aber noch nicht einschalten. Auf unebenem Boden langsam fahren.

Verletzungen durch hochgeschleuderte Objekte vermeiden



- Beim Betrieb des Fahrzeugs mit angebaute Zusatzgerät sicherstellen, dass alle Auswurfschächte und Schläuche sicher montiert sind. Der Behälterdeckel muss geschlossen oder die Materialsammelanlage in der Betriebsstellung sein.
- Verletzungen durch die Einzugsflügel und hochgeschleuderte Objekte vermeiden. Das Zusatzgerät beim Betrieb der Maschine im Seitenauswurf-Modus abbauen. Sicherstellen, dass das Prallblech am Mähwerkgehäuse angebaut ist, wenn das Zusatzgerät abgebaut wurde.

Geeignete Kleidung tragen



MIF

- Bei der Arbeit eng anliegende Kleidung tragen und entsprechende Sicherheitsausrüstung verwenden.
- Beim Betrieb der Maschine stets eine Schutzbrille mit Seitenschutz tragen.
- Geeignete Schutzausrüstung wie Ohrstöpsel tragen. Lärm kann zu Gehörschäden oder -verlust führen.
- Keine Kopfhörer zum Radio oder Musik hören tragen. Sicherheit bei der Wartung und beim Betrieb erfordert uneingeschränkte Aufmerksamkeit.

Auf Sicherheit bei der Wartung achten



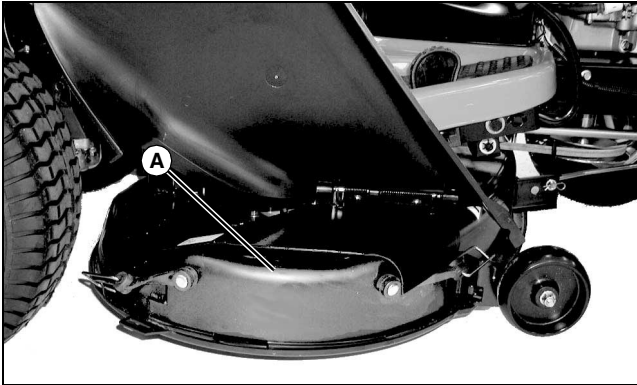
- Die Maschine nur von qualifiziertem, geschultem Wartungspersonal warten lassen.
- Bei Wartungsarbeiten müssen die entsprechenden Abläufe bekannt sein. Den Arbeitsplatz sauber und trocken halten.
- Den Motor nicht in einem engen Bereich betreiben, in dem sich gefährliche Kohlenmonoxid-Gase sammeln können.
- Schmier-, Wartungs- und Einstellarbeiten nur bei stehendem Fahrzeug und Anbaugerät ausführen. Darauf achten, dass alle Sicherheitsvorrichtungen gut befestigt sind und richtig funktionieren. Alle Befestigungselemente müssen fest angezogen sein.
- Darauf achten, dass Hände, Füße, Kleidungsstücke, Schmuck und lange Haare nicht in die Nähe von angetriebenen Teilen kommen, damit sie nicht von diesen erfasst werden.
- Alle Zusatzgeräte ganz auf den Boden oder bis zum Anschlag absenken, bevor mit Wartungsarbeiten begonnen wird. Sämtliche Antriebssysteme auskuppeln und den Motor abstellen. Die Feststellbremse verriegeln und den Zündschlüssel abziehen. Die Maschine abkühlen lassen.
- Vor der Durchführung von Reparaturen die Batterie oder das Zündkabel (bei Benzinmotoren) abklemmen.
- Vor Wartungsarbeiten am Zusatzgerät alle angetriebenen Komponenten (z. B. Hydraulikanlage) vorsichtig drucklos machen.
- Maschinen- oder Zusatzgeräteteile, die zur Wartung angehoben werden müssen, sicher unterbauen. Die Bauteile ggf. mit Wagenhebern unterbauen oder Wartungsriegel verwenden.
- Den Motor nur anlassen, wenn die Feststellbremse verriegelt ist.
- Stets auf guten Zustand und sachgemäße Montage aller Teile achten. Schäden sofort beheben. Abgenutzte oder beschädigte Teile ersetzen. Alle verschlissenen oder

beschädigten Sicherheits- und Anweisungsaufkleber austauschen.

- Zur Vermeidung von Feuergefahr sämtliche Ansammlungen von Schmierfett, Öl und Schmutz von der Maschine entfernen. Dies gilt insbesondere für den Motorraum.
- Die Batterien in einem offenen, gut belüfteten Bereich und vor Funken geschützt aufladen. Die Stromzufuhr zum Batterieladegerät vor dem Anschließen an die bzw. dem Abklemmen von der Batterie abschalten. Schutzkleidung tragen und isolierte Werkzeuge verwenden.
- Keine Änderungen an der Maschine bzw. den Sicherheitsvorrichtungen vornehmen. Unbefugte Änderungen am Zusatzgerät können dessen Funktion und Sicherheit beeinträchtigen.

EINBAU

Mulchabdeckung abmontieren



MX8868

Die Mulchabdeckung (A) bzw. das Mulchstopfenkit passt nicht, wenn der 2-Kammer-Grasfangbehälter angebracht ist. Die Mulchabdeckung bzw. das Mulchstopfenkit vor dem Anbringen des Grasfangbehälters abbauen.

Geeignete Gewichte anbringen



ACHTUNG: Verletzungen vermeiden! Die Maschine kann bei dem Betrieb mit Zusatzgeräten instabil werden. Beim Anbau eines Zusatzgeräts werden Gewichte benötigt.

Wird das Zusatzgerät abgebaut, müssen ggf. auch vorhandene Zusatzgewichte abgebaut werden.

Nur vom Hersteller genehmigte Zubehörteile und Zusatzgeräte verwenden.

Die vorgeschriebenen Gewichte anbringen, um das Gesamtgewicht des Grasfangbehälters auszugleichen, und Lenkkontrolle und Stabilität beizubehalten. Den Ballast entfernen, wenn der Grasfangbehälter abgebaut wird. Bzgl. der empfohlenen Gewichte für Ihre Maschine an den autorisierten Kundendienst wenden.

Hohe Mähmesser einbauen

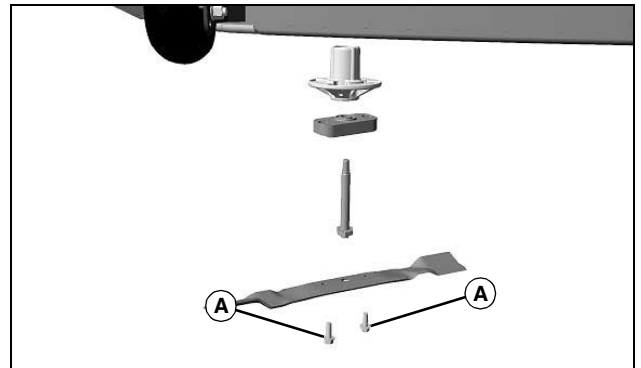
1. Das Fahrzeug sicher parken. (Siehe „Sicheres Parken“ im Kapitel SICHERHEIT.)
2. Das Zündkabel abklemmen.
3. Die Ober- und Unterseite des Mähwerks gründlich reinigen.



ACHTUNG: Verletzungen vermeiden! Vorsichtig vorgehen – Mähmesser haben scharfe Schneidkanten. Immer Handschuhe bei Arbeiten an den Mähmessern tragen.

4. Die Mähmesser abbauen. Siehe Betriebsanleitung der Maschine.

5. Hohe Mähmesser einbauen.

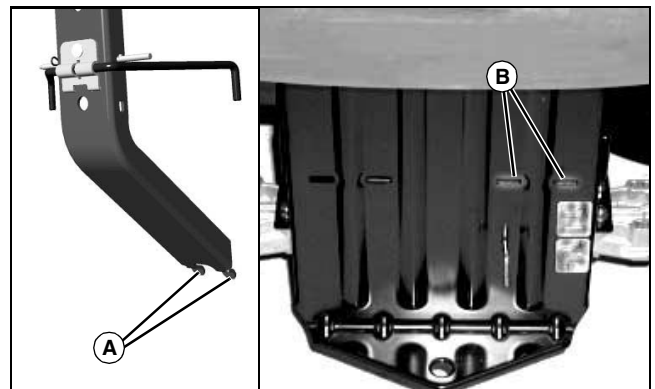


MX8865a

6. Alle Befestigungselemente (A) auf ein Drehmoment von 62 Nm (46 lb-ft) anziehen.

Grasfangvorrichtung mit 2 Kammern einbauen

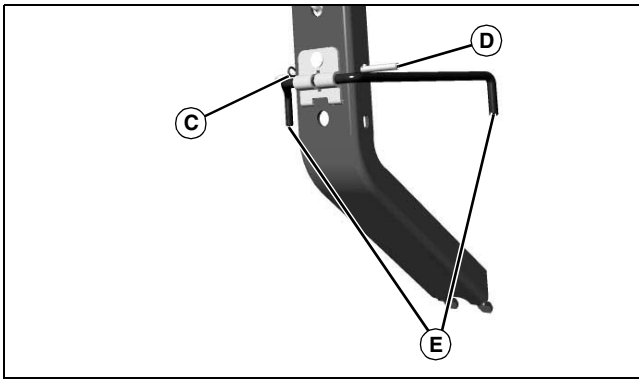
Montagepfosten und Grasfangbehälter-Stützstange montieren



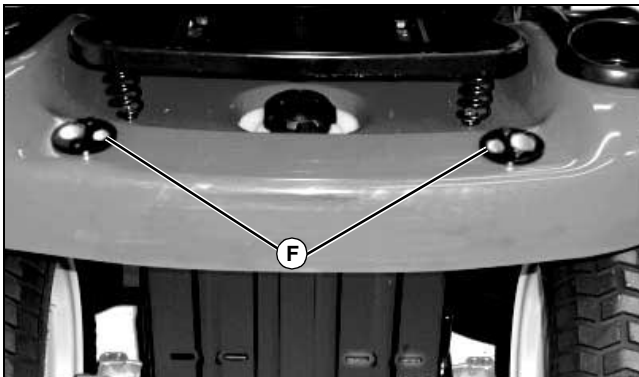
MX10280 MX8870

1. Die Laschen (A) am Montagepfosten in den Schlitzen (B) an der hinteren Kupplungsplatte anbringen.

EINBAU



MX10280



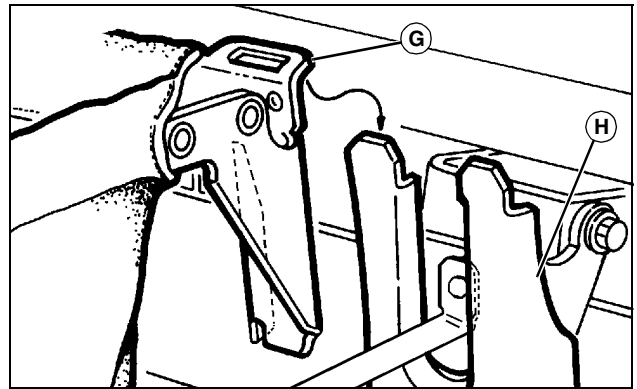
MX8870

2. Die Grasfangbehälter-Stützstange (E) in die kleineren Bohrungen in den hinteren Ladebefestigungen (F) einführen.
3. Den Lade-Hohlstift (D) im Montagepfosten anbringen.
4. Den Schnappstift (C) in die Bohrung im Lade-Hohlstift einführen.

Kamme montieren

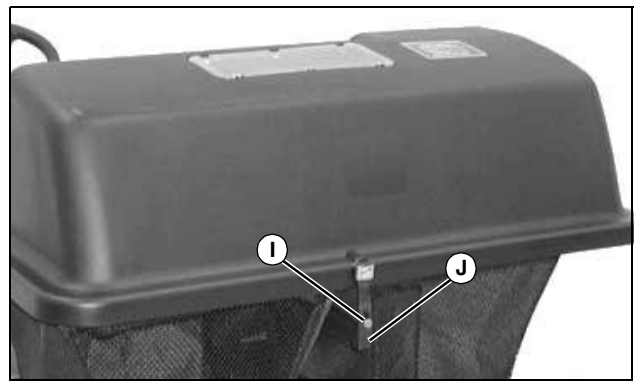


ACHTUNG: Verletzungen vermeiden! Um Verletzungen durch hochgeschleuderte Gegenstände zu vermeiden, darf der Mäher nie ohne sicher angebrachte Grasfangvorrichtung betrieben werden.



M93583

1. Die rechte und linke Kammer (G) am Montagepfosten (H) anbringen.

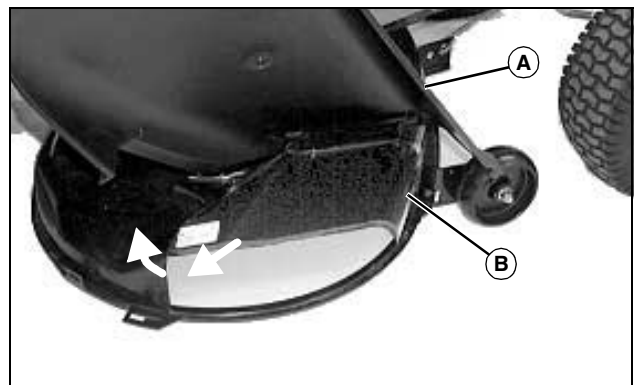


MX10308

2. Den Behälterdeckel schließen und den Motorhaubenverschluß (I) über der Verriegelungsstange (J) anbringen.

Hinteren Auswurfschacht montieren

42 in. Mähwerke



MX8872

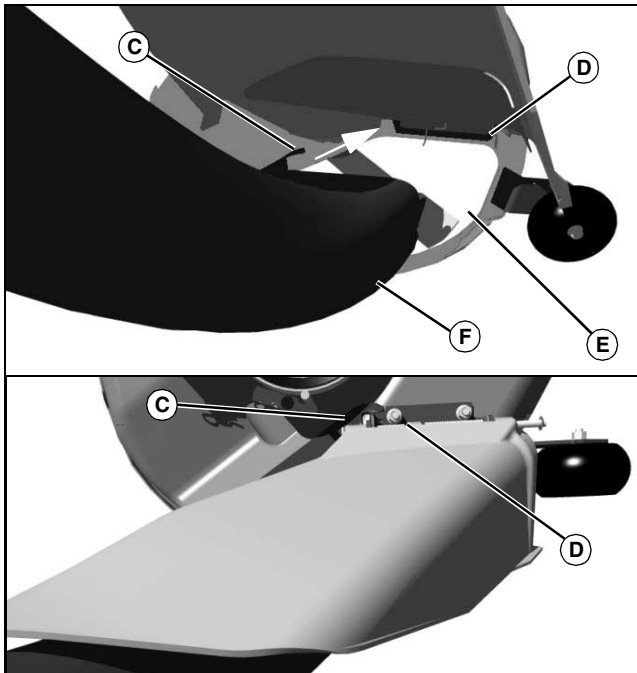
1. Den Kunststoffauswurfschacht (A) offenhalten.
2. Zum Entriegeln des Metallabweisers (B) die Ecke fassen, nach außen ziehen und nach oben schwenken.

EINBAU



ACHTUNG: Verletzungen vermeiden! Hochgeschleuderte Objekte vermeiden. Der Auswurfschacht muss eng an der Scharnierhalterung des Auswurfschachts anliegen und die Auswurföffnung am Mähwerk vollständig bedecken.

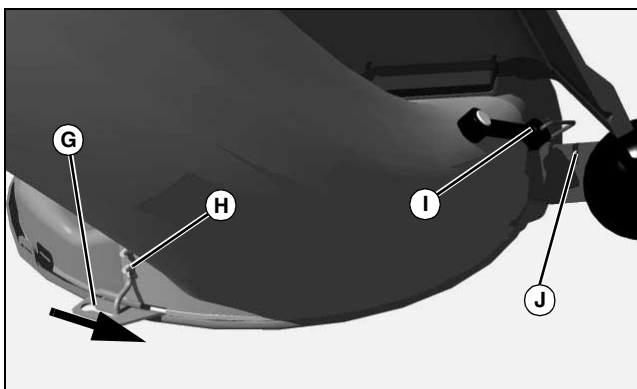
HINWEIS: Sicherstellen, dass sich der Auswurfschacht nicht in der Auswurföffnung fest klemmt.



MX10363 MX10315

3. Den unteren Auswurfschacht (F) vor der Auswurföffnung (E) des Mähwerks positionieren.

4. Die Lasche (C) am unteren Auswurfschacht hinter dem Scharnier (D) des Auswurfschacht-Prallblechs anbringen.

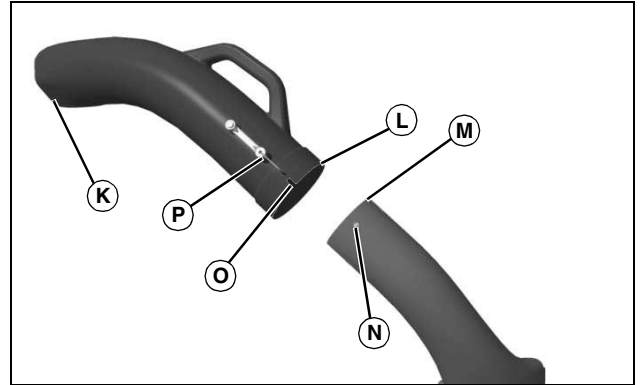


MX10316

5. Die Stange (H) in die Keilbohrung (G) auf dem Mähwerk einführen. Danach den Auswurfschacht nach vorn schieben und dabei die Stange einrasten.

6. Den Gummiverschluss (I) über die Oberseite der Stütz-

radhalterung haken und durch die Bohrung (J) einführen.



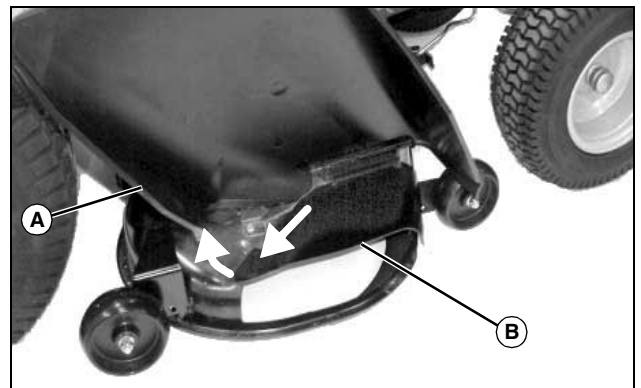
MX10382

7. Die Oberseite (K) des oberen Auswurfschachts in den Behälterdeckel schieben.

8. Die Unterseite (O) des oberen Auswurfschachts (M) über den unteren Auswurfschacht schieben. Dabei die Kerbe (P) mit der Schraube (N) ausrichten.

9. Die Gummiverschlusslasche (L) über die Schraube (N) im unteren Auswurfschacht ziehen.

48 in. Mähwerke



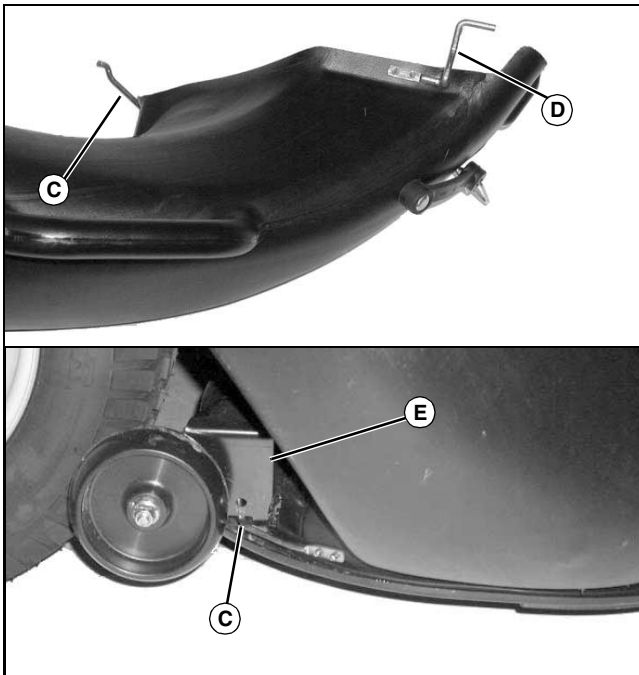
MX8871

1. Den Kunststoffauswurfschacht (A) offenhalten.

2. Zum Entriegeln des Metallabweisers (B) die Ecke fassen, nach außen ziehen und nach oben schwenken.

3. Den unteren Auswurfschacht vor der Auswurföffnung des Mähwerks positionieren.

EINBAU



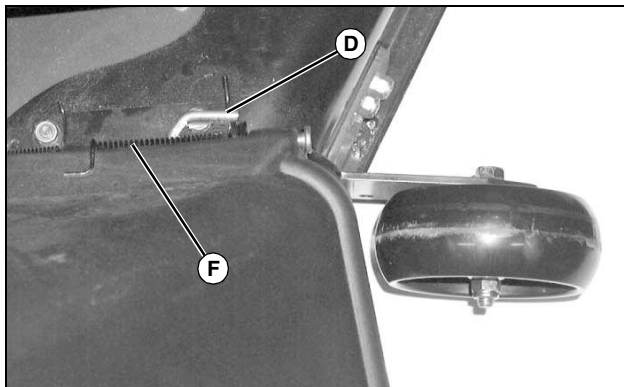
MX10378 MX10379

4. Die hintere Drahthalterung (C) hinter der Stützradhalterung (E) einhaken.



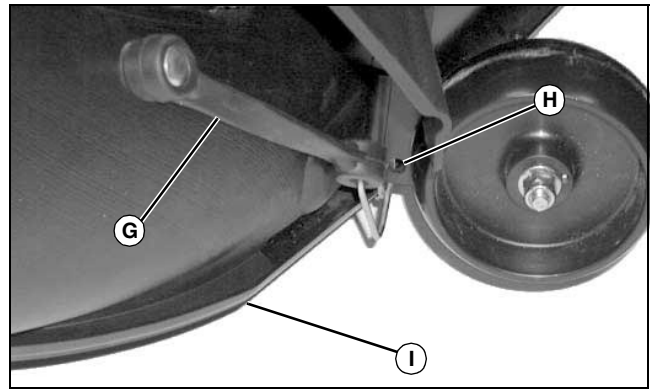
ACHTUNG: Verletzungen vermeiden! Hochgeschleuderte Objekte vermeiden. Der Auswurfschacht muss eng an der Schanierhalterung des Auswurfschachts anliegen und die Auswurföffnung am Mähwerk vollständig bedecken.

HINWEIS: Sicherstellen, dass sich der Auswurfschacht nicht in der Auswurföffnung fest klemmt.



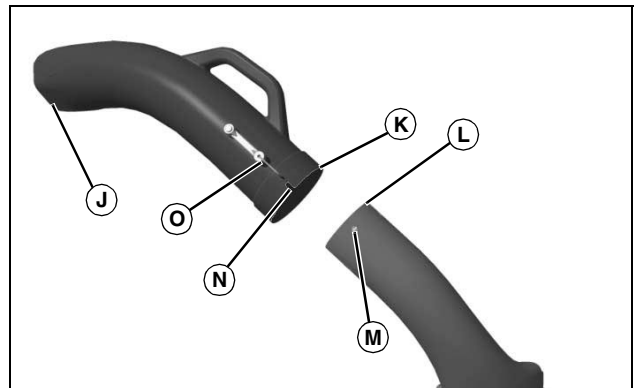
MX10380

5. Den Auswurfschacht nach vorne schieben, um die vordere Drahthalterung (D) am unteren Auswurfschacht hinter den Befestigungselementen der Scharnierhalterung (F) des Auswurfschacht-Prallblechs einzupassen.



MX10381

6. Sicherstellen, dass der Auswurfschacht vollständig im Ansatz (I) des Mähwerks aufliegt.
7. Den vorderem Gummiverschluss (G) durch die Bohrung (H) in der Stützradhalterung einhaken.



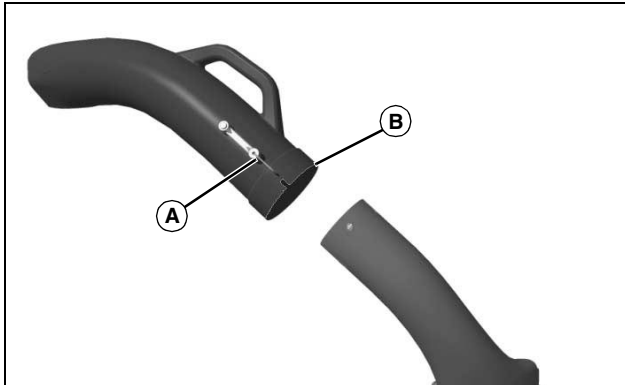
MX10382

8. Die Oberseite (J) des oberen Auswurfschachts in den Behälterdeckel schieben.
9. Die Unterseite (K) des oberen Auswurfschachts (L) über den unteren Auswurfschacht schieben. Dabei die Kerbe (N) mit der Schraube (M) ausrichten.
10. Den Gummiverschluss (O) über die Schraube (M) im unteren Auswurfschacht ziehen.

AUSBAU

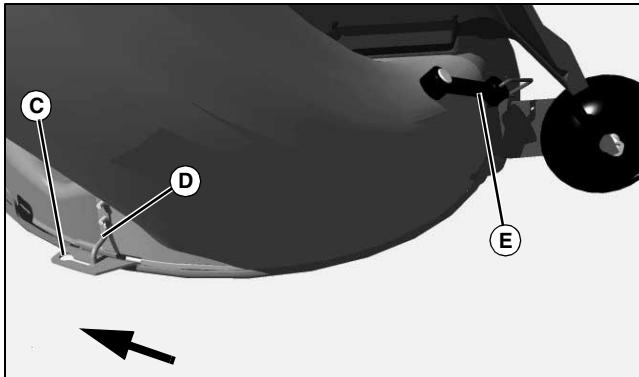
Auswurfschacht ausbauen

42 in. Mähwerke



MX10382

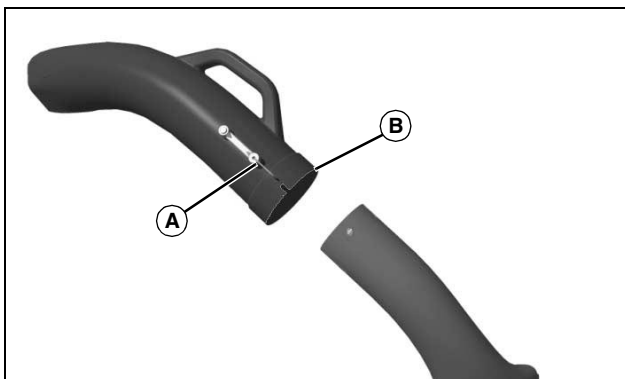
1. Den Gummiverschluss (A) zwischen dem oberen und unteren Auswurfschacht entfernen. Den oberen Auswurfschacht (B) entfernen.



MX10316

2. Den Gummiverschluss (E) lösen.
3. Den unteren Auswurfschacht zurück schieben, um die Stange (D) aus der Keilbohrung (C) freizugeben.
4. Das Auswurfprallblech anheben und den unteren Auswurfschacht vom Mäher abbauen.

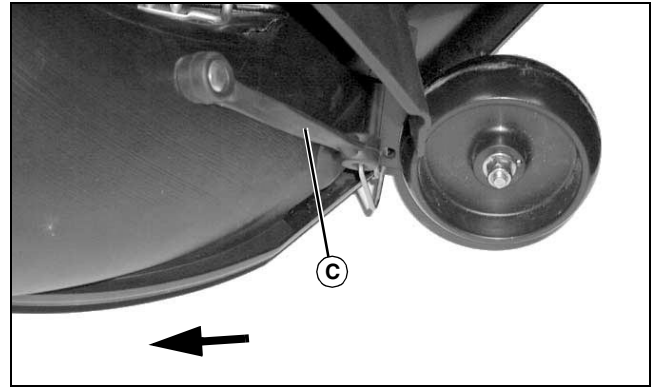
48 in. Mähwerke



MX10382

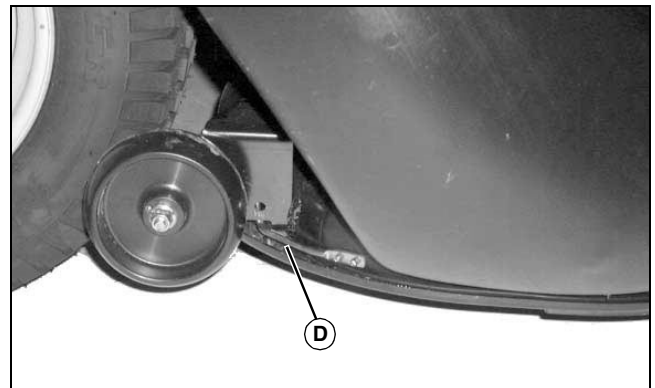
1. Den Gummiverschluss (A) zwischen dem oberen und

unteren Auswurfschacht entfernen. Den oberen Auswurfschacht (B) entfernen.



MX10381

2. Den Gummiverschluss (C), mit dem der untere Auswurfschacht am Mähwerk befestigt ist, lösen.



MX10374

3. Den Auswurfschacht zurück schieben, um die Drahthalterung (D) freizugeben.
4. Das Auswurfprallblech anheben und den unteren Auswurfschacht vom Mäher abbauen.

Grasfangbehälter abbauen

1. Die Oberseite des Grasfangbehälters öffnen und beide Kammern entfernen.
2. Sämtliche Schmutzreste aus den Kammern entfernen.



ACHTUNG: Verletzungen vermeiden! Um Verletzungen durch hochgeschleuderte Gegenstände zu vermeiden, müssen die Grasfangbehälter regelmäßig auf Verschleiß und Abnutzung geprüft werden. Die Behälter häufig prüfen und ggf. auswechseln.

3. Die Kammern auf Verschleiß und andere Abnutzungerscheinungen prüfen und ggf. ersetzen.
4. Den Schnapp- und Lade-Hohlstift entfernen.

AUSBAU

5. Die Enden der Grasfangbehälter-Stützstange aus den Bohrungen in den hinteren Ladebefestigungen heben und entfernen.
6. Den Montagepfosten von der hinteren Kupplungsplatte entfernen.
7. Den Lade-Hohlstift und den Schnappstift zur Aufbewahrung an der Montagestange montieren.



ACHTUNG: Verletzungen vermeiden! Um den sicheren Betrieb der Maschine zu gewährleisten, wenn kein Gras gesammelt wird, die Zusatzgewichte abbauen, wenn kein Zusatzgerät angebracht ist.

8. Die Zusatzgewichte abbauen.
9. Die hohen Mähmesser ausbauen und reguläre Mähmesser einbauen.

Luftzufuhr zum Grasfangbehälter

Der Grasfangbehälter benötigt eine gute Luftzufuhr vom Mäher zu den Kammern, um optimale Leistung zu erzielen. Folgende Hinweise für eine gute Luftzufuhr beachten:

- Den Auswurfschacht des Grasfangbehälters, den Behälterdeckel, das Gitter, die Kammern und die Unterseite des Mähwerks sauber halten.
- Den Gashebel auf Vollgas stellen, aber mit langsamer Fahrgeschwindigkeit mähen.
- Das Mähwerk in Längsrichtung ausrichten, bis der hintere Teil des Mähwerks nicht mehr als 13 mm (1/2 in.) höher steht als der vordere Teil.
- Den Mäher mit höheren Schnitthöhen betreiben.
- Verschlossene oder beschädigte Mähmesser austauschen.

Auf verstopften Grasfangbehälter prüfen

Die Luftstromanzeige am Auswurfschacht der hinteren Grasfangvorrichtung oder des Power Flow regelmäßig auf ein Nachlassen des Luftstroms überprüfen.

Wenn sich eine Bahn von Schnittgut hinter dem Mäher befindet oder das Schnittgut zur Seite geblasen wird, prüfen, ob der Auswurfschacht verstopft ist, die Grasfangbehälter voll sind oder das Gebläse (wenn vorhanden) nicht richtig funktioniert.

Wenn sich Gras vor dem Mähwerk-Auswurfschacht ansammelt, prüfen, ob der Auswurfschacht der hinteren Grasfangvorrichtung oder des Power Flow verstopft ist oder ob das Gebläse (wenn vorhanden) nicht richtig funktioniert.

Zum Überprüfen oder Freiräumen der Materialsammelanlage absteigen



ACHTUNG: Verletzungen vermeiden! Rotierende Mähmesser sind gefährlich:

- Vor dem Aufstehen vom Sitz die Maschine sicher parken und die Feststellbremse verriegeln.
- Das Mähwerk auskuppeln.
- Den Motor abstellen.

Vor dem Aufstehen vom Sitz:

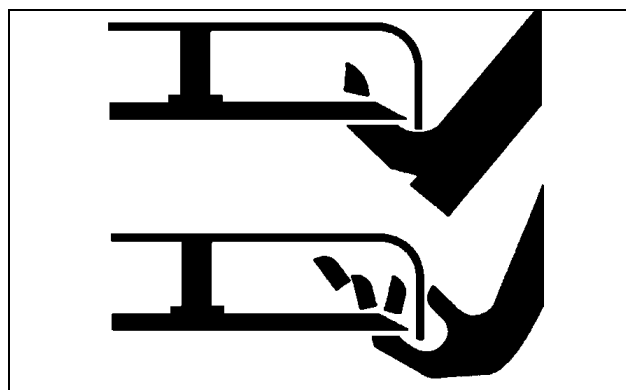
1. Die Maschine anhalten.
2. Die Mähmesser auskuppeln.
3. Den Gashebel auf LANGSAM stellen.

4. Das Mähwerk auf den Boden absenken.
5. Die Feststellbremse verriegeln.
6. Den Motor abstellen.
7. Den Zündschlüssel abziehen.
8. Warten, bis alle angetriebenen Teile zum Stillstand gekommen sind.

Materialsammelanlage überprüfen und freiräumen



ACHTUNG: Verletzungen vermeiden! Den Auswurfschacht nicht bei laufendem Motor freiräumen, um Verletzungen durch die Mähmesser zu vermeiden.



M41421

Schmutz und Ablagerungen von den folgenden Stellen entfernen:

1. Den Behälterdeckel öffnen. Den Auslass des Grassammelschachts prüfen.
2. Den Auswurfschacht vom Mähwerk oder Gebläse (wenn vorhanden) entfernen. Den Einlass des Sammelchachts prüfen.
3. Die Unterseite des Mähwerks auf Schmutz und Ablagerungen prüfen.

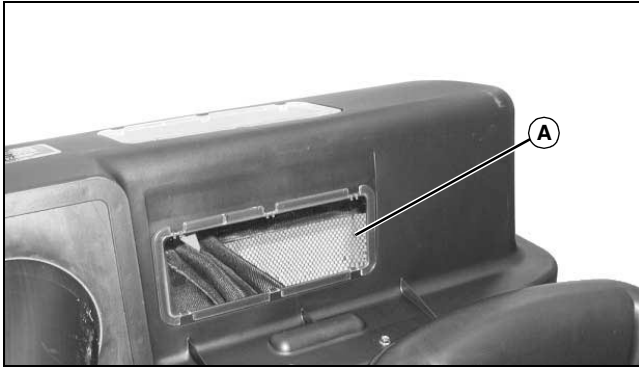
Grasfangbehälter füllen



ACHTUNG: Verletzungen vermeiden! Den Grasfangbehälter nicht bei rotierenden Messern öffnen, um Verletzungen durch hochgeschleuderte Gegenstände zu vermeiden. Vor dem Ab- bzw. Anbau des Grasfangbehälters den Motor abstellen.

BEDIENUNG

Die Menge des angesammelten Schnittguts häufig prüfen.



MX10307

Wenn das Schnittgut bis zum oberen Fenster (A) des Behälters reicht, die Grasfangbehälter leeren um zu vermeiden, dass sich der Auswurfschacht verstopft. Die linke Kammer füllt sich gewöhnlich zuerst.

Die rechte Kammer füllt sich u. U. nicht vollständig, wenn dünnstehendes Gras gemäht wird. Die Kammer füllt sich, wenn der Motor verlangsamt wird, um die Luftzufuhr zu reduzieren.

Die Kammern beim Mähen an Hängen zur Hälfte füllen, um ein Umkippen zu vermeiden.

Grasfangbehältern lassen. Die Feuchtigkeit der Blätter bzw. des Grases zerstören die Grasfangbehälter. Darüber hinaus zersetzen sich feuchte Blätter oder Gras in den Grasfangbehältern und können ein Feuer verursachen. Aus diesem Grund niemals Abfalltüten mit Blättern oder Gras bzw. Grasfangbehälter mit vollständig oder teilweise gefüllten Kammern in geschlossenen Bereichen wie Garagen aufbewahren. Schnittgut eignet sich ausgezeichnet zum Kompostieren. Es kann auch als Mulch in Garten- oder Blumenbeeten und unter Sträuchern und Bäumen verwendet werden.

Hinweise zum Grassammeln

WICHTIG: Schäden vermeiden! Der Grasfangbehälter steht u.U. über das Fahrzeug bzw. den Mäher heraus. Daher vorsichtig vorgehen, damit bei scharfen Wendemanövern keine Bäume oder Gebäude angefahren werden.

Den Motor bei Vollgas laufen lassen. Wenn die Motordrehzahl abnimmt, die Fahrgeschwindigkeit reduzieren.

Nur Gras sammeln, wenn das Gras trocken ist. Feuchtes Gras verstopft den Auswurfschacht und den Behälter.

Den Behälterdeckel geschlossen halten.

Sämtliche Steine, Kiesel, Zweige und andere Hindernisse vor dem Mähen und Grassammeln entfernen. Das Gras beim ersten Schneiden höher als gewünscht schneiden, um Hindernisse freizulegen, die den Mäher oder die Materialsammelanlage beschädigen könnten.

WICHTIG: Schäden vermeiden! Kein Schnittgut in den Grasfangbehältern zurücklassen:

- **Durch Feuchtigkeit kann der Grasfangbehälter beschädigt werden.**
- **Feuchtes Schnittgut kann sich entzünden.**

Schnittgut niemals über Nacht oder für längere Zeit in den

ERSATZTEILE

Wartungsliteratur

Unter der folgenden Rufnummer anrufen, um eine Kopie des Ersatzteilkatalogs oder des technischen Handbuchs zu bestellen:

- **USA und Kanada:** 1-800-522-7448.
- **Alle anderen Regionen:** Beim John Deere Händler nachfragen.

Ersatzteile

Wir empfehlen John Deere Qualitäts-Ersatzteile und Schmiermittel, erhältlich bei Ihrem John Deere Händler.

Teilnummern können sich ändern; zur Bestellung die unten angegebenen Nummern verwenden. Wenn eine Nummer geändert wurde, hat der Händler die aktuelle Nummer.

Beim Bestellen von Ersatzteilen benötigt der John Deere Händler die Seriennummer Ihres Produkts. Hierbei handelt es sich um die Nummer, die vorn in dieser Betriebsanleitung notiert wurde.

Teilnummern

Teil	Teilnummer
Grasfangbehälter	M124053
Hohe Messer	
• 42 in. Mähwerk	GX20433
• 48 in. Mähwerk	GX20434

(Teilnummern können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Teilnummern können außerhalb der USA anders sein.)

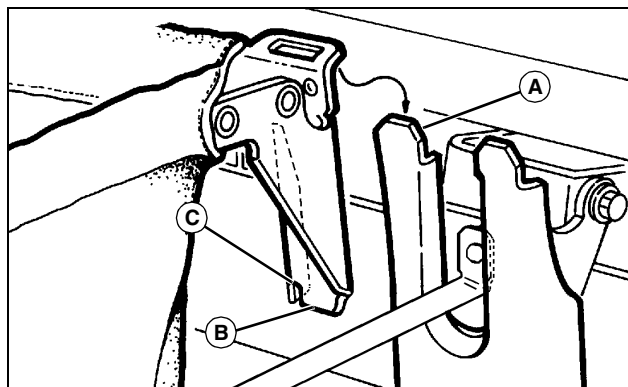
Grasfangbehälter ausrichten



ACHTUNG: Verletzungen vermeiden! Den Grasfangbehälter nicht bei rotierenden Messern öffnen, um Verletzungen durch hochgeschleuderte Gegenstände zu vermeiden.

WICHTIG: Schäden vermeiden! Die Rahmen der Kammern müssen waagrecht ausgerichtet sein. Andernfalls schließt der Behälterdeckel nicht vorschriftsmäßig.

HINWEIS: Vor dem Einstellen der Grasfangbehälter auf folgende auf gleichmäßige Ausrichtung prüfen: vorschriftsmäßiger Reifendruck und auf ebenem Untergrund abgestellt.



M96100

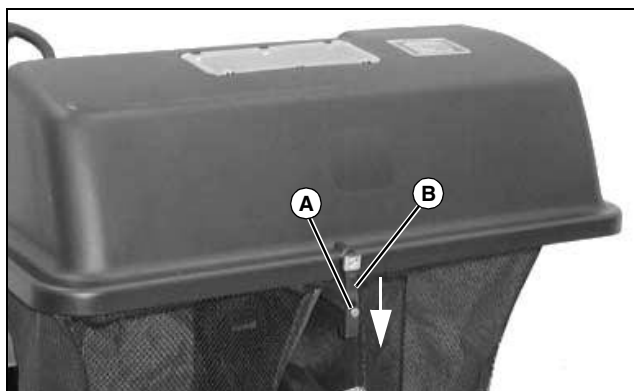
1. Die rechte und linke Kammer am Montageposten (A) anbringen.
2. Linke und rechte Kammer einstellen:
 - Die Lasche (B) biegen, um die Längsrichtung einzustellen.
 - Die Lasche (C) biegen, um die seitliche Richtung einzustellen.

Motorhaubenverschluss einstellen



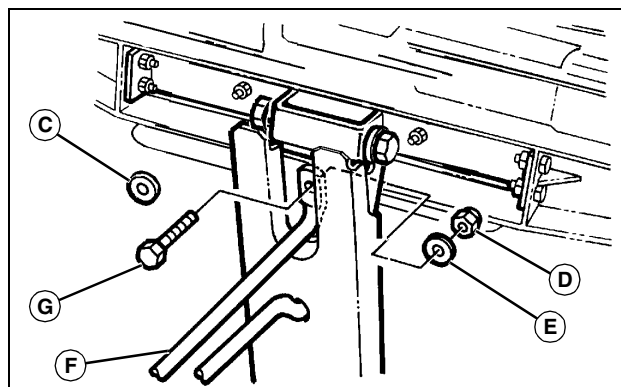
ACHTUNG: Verletzungen vermeiden! Den Grasfangbehälter nicht bei rotierenden Messern öffnen, um Verletzungen durch hochgeschleuderte Gegenstände zu vermeiden.

HINWEIS: Vor dem Einstellen des Motorhaubenverschlusses sicherstellen, dass die Kammern waagrecht ausgerichtet sind.



MX10308

1. Den Behälterdeckel schließen und den Motorhaubenverschluss (B) über der Verriegelungsstange (A) anbringen.
2. Der Motorhaubenverschluss sollte sich zur Befestigung noch 19 bis 25 mm (3/4-1 in.) dehnen lassen. Wenn er sich nicht ausdehnt, die Verriegelungsstange einstellen.



M96098a

3. Verriegelungsstange einstellen:
 - Die Sicherungsmutter (D), die Unterlegscheibe (E) und die Kopfschraube (G) entfernen.
 - Eine zusätzliche flache Unterlegscheibe (C) zwischen der Verriegelungsstange (F) und der Montagehalterung der Kammer anbringen.
 - Die Kopfschraube (G), die flache Unterlegscheibe (E) und die Sicherungsmutter (D) anbringen und festziehen.

Beweglichkeit der Behälterverriegelung einstellen

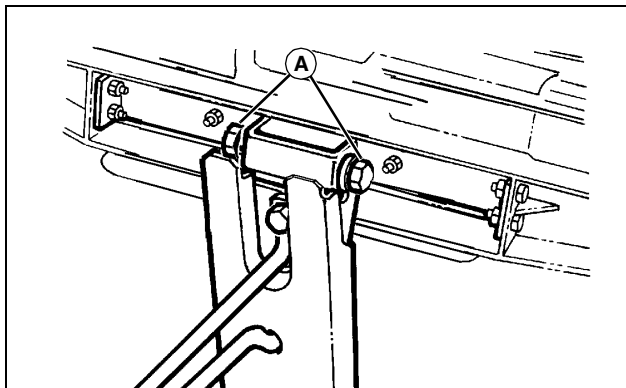


ACHTUNG: Verletzungen vermeiden! Den Grasfangbehälter nicht bei rotierenden Messern öffnen, um Verletzungen durch hochgeschleuderte Gegenstände zu vermeiden.

WARTUNG

HINWEIS: Vor dem Festziehen des oberen Grasfangbehälterscharniers sicherstellen, dass die Kammern waagrecht ausgerichtet sind.

1. Den Behälterdeckel mit installierten Kammern mehrmals anheben und absenken.



M96098b

2. Die Befestigungsteile (A) lösen oder anziehen, um den Behälterdeckel ordnungsgemäß einzustellen.

STÖRUNGSSUCHE

Verwendung der Störungssuchtafel

Wenn das Problem nach der Prüfung aller möglichen Ursachen weiterhin besteht, an den John Deere Händler wenden.

Tritt eine Störung mit dem Vertikutierer, auf, die nicht in dieser Tabelle aufgeführt ist, den John Deere-Händler aufsuchen.

Problem	Prüfen
Grass wird nicht vollständig aufgesammelt.	• Nur trockenes Gras mähen. • Die Fahrgeschwindigkeit reduzieren. • Die Grasfangbehälter leeren. • Gitter im Behälterdeckel reinigen. • Den Auswurfschacht freiräumen. • Schneidkanten der Mähmesser prüfen. • Motor auf Vollgas stellen. • Auf verschlissenen oder rutschenden Riemen prüfen.
Sammelschacht verstopft.	• Nur trockenes Gras mähen. • Die Grasfangbehälter leeren. • Gitter im Behälterdeckel reinigen. • Die Fahrgeschwindigkeit reduzieren. • Anhalten, wenn die Kammern voll sind. Häufigere Prüfung der Kammern/des Behälterdeckels.
Gras wird zwischen dem Behälterdeckel und den Kammern heraus geblasen.	• Die Kammern auf bessere Abdichtung einstellen. • Den Motorhaubenverschluss auf bessere Abdichtung einstellen.
Der Grasfangbehälter ist zu eng oder zu lose.	• Die Behälterdeckelverriegelung einstellen.

Lagerung

1. Den Grasfangbehälter aus der Maschine ausbauen.
2. Behälter, Grassammelschacht und die Kammern entleeren und reinigen.
3. Beim Grassammeln verwendete Zusatzgewichte entfernen. Hierdurch wird der einwandfreie Betrieb des Mähers gesichert, wenn der Grasfangbehälter nicht verwendet ist.
4. Wenn ein besonderes Mähmesser zum Grassammeln verwendet wurde, dieses entfernen und das geeignete Mähmesser anbringen.
5. Fehlende oder beschädigte Teile ersetzen. Sicherstellen, dass alle Befestigungselemente gesichert sind.
6. Kratzer in Metalloberflächen zur Vermeidung von Rost lackieren.
7. Wenn möglich den Grasfangbehälter an einem kühlen Ort, vor Licht geschützt lagern. Wenn er im Freien gelagert werden muss, mit einer wetterfesten Plane abdecken.

Wiederinbetriebnahme der Lagerung

1. Die Grasfangvorrichtung aus der Lagerung holen und ggf. reinigen.
2. Den Grasfangbehälter anbauen.
3. Die geeigneten Gewichte anbringen.
4. Wenn zum Grassammeln ein besonderes Mähmesser verwendet wird, sicherstellen, dass dieses montiert ist.

ZUSAMMENBAU

Teile bereitlegen

Menge	Beschreibung
1	Grasfangbehälter-Stützstange
2	Gekröpftes Mähmesser
1	Behältergitter
1	Behälterdeckel
1	Verriegelungsstange
1	Montagepfosten
1	linke Grasfangkammer
1	rechte Grasfangkammer
1	unterer Auswurfschacht
1	oberer Auswurfschacht

- Die Stützstange (A) des Grasfangbehälters zwischen der Last-Montaghalterung und dem Montagepfosten einführen.
- Die Rundkopfschraube (F) durch die Last-Montagehalterung und in die Bohrung (I) im Montagepfosten einführen.
- Mit einer M8 Sicherungsmutter (B) und einer Unterlegscheibe (C) sichern.

Behälterdeckel und Kammern einbauen

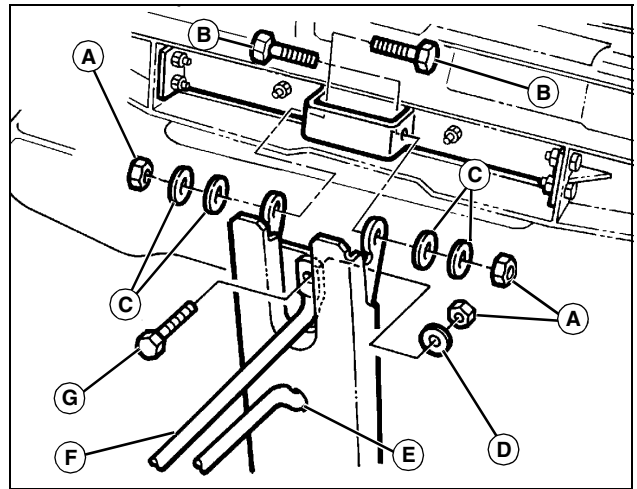
Behälterdeckel zusammenbauen

HINWEIS: Federscheiben (C) müssen mit den gewölbten Seiten zueinander ausgerichtet installiert werden. Nicht zu fest anziehen.

- Den Montagepfosten an der Maschine installieren.

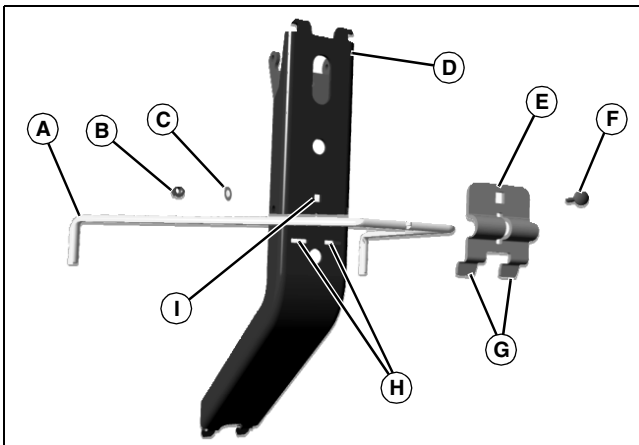
Teilebeutel

Menge	Beschreibung
3	Kabelbinder
1	Last-Hohlstift
1	Schnappstift
1	Runde Kopfschraube
2	Unterlegscheibe
4	M8 x 1.25 Sicherungsmutter
4	Federscheibe
3	Sechskantschraube
1	Last-Montagehalterung



MX8875

Auswurfschacht-Stützstange installieren



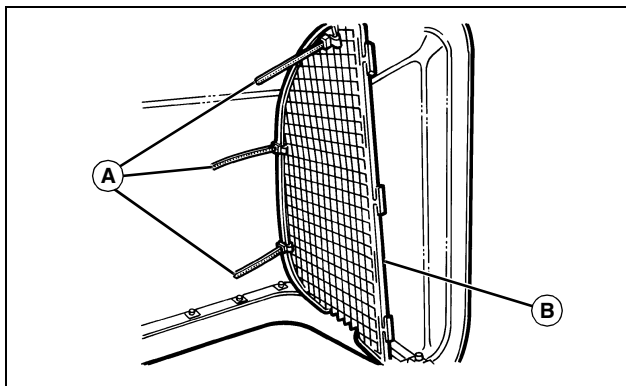
MX10310

- Die Laschen (G) der Last-Montagehalterung (E) in den Schlitten (H) am Montagepfosten (D) anbringen.

- Den unteren Teil der Verriegelungsstange (E) durch die Bohrung im Pfosten führen.
- Den oberen Teil der Verriegelungsstange (F) mit der Sechskantschraube (G) durch die Verriegelungsstange, die Pfostenbohrung, die Unterlegscheibe (D) befestigen und mit einer M8 Sicherungsmutter (A) sichern.
- Den Behälterdeckel mit zwei Sechskantschrauben (B), vier Federscheiben (C) und zwei M8 Sicherungsmuttern (A) am Montagepfosten befestigen.
- Den Behälterdeckel mehrmals anheben und absenken. Die Befestigungsteile am Behälterdeckel lösen oder festziehen, um das obere Scharnier einzustellen.

ZUSAMMENBAU

Behältergitter einbauen

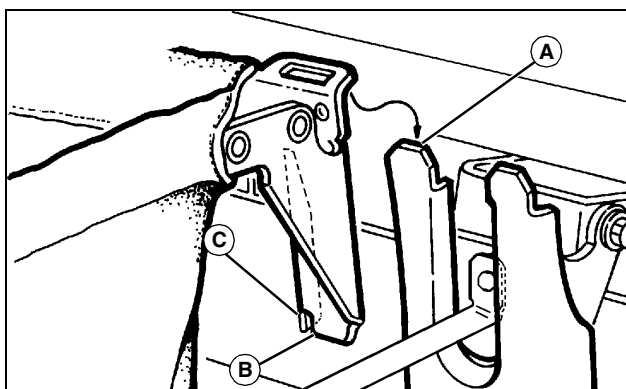


M96099

1. Das Behältergitter (B) mit drei Kabelbindern (A) an der Innenseite des Behälterdeckels befestigen. Die Kabelbinde durch die Öffnungen in den Behälterdeckellaschen und die Schlitz im Gitter führen.
2. Die Kabelbinder festziehen und die überstehende Länge abschneiden.

Grasskammern einbauen und einstellen

HINWEIS: Die Rahmen der Kammern müssen waage-recht ausgerichtet sein. Andernfalls schließt der Behälterdeckel nicht vorschriftsmäßig.



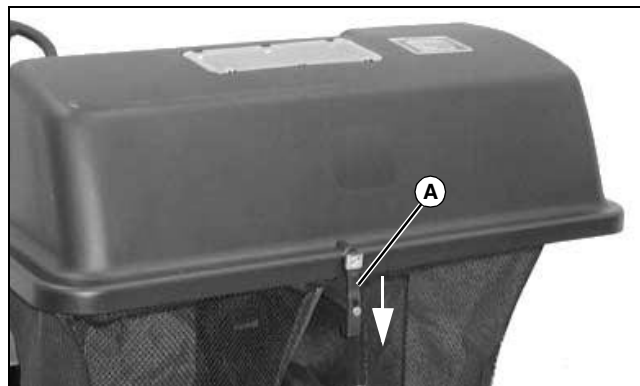
M96100

1. Die rechte und linke Graskammer am Montageposten (A) anbringen.

HINWEIS: Vor dem Einstellen der Grasfangbehälter auf folgende auf gleichmäßige Ausrichtung prüfen: vor-schriftsmäßiger Reifendruck und auf ebenem Unter-grund abgestellt.

2. Linke und rechte Graskammer einstellen:
 - Die Lasche (B) biegen, um die Längsrichtung einzu-stellen.
 - Die Lasche (C) biegen, um die seitliche Richtung ein-zustellen.

Behälterdeckelverriegelung einstellen

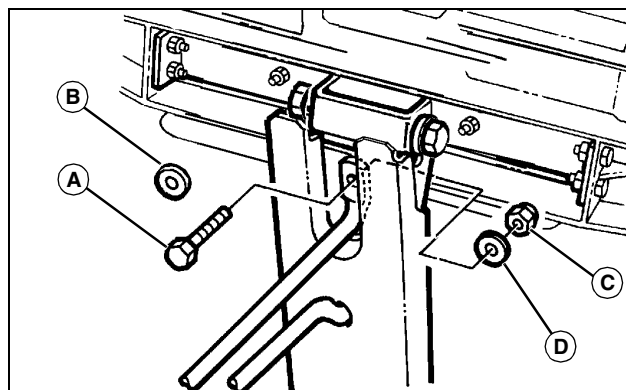


MX10308

1. Den Behälterdeckel schließen und den Motorhauben-verschluss (A) über der Verriegelungsstange anbringen.

WICHTIG: Schäden vermeiden! Die Behälterabdek-kung muss fest verschlossen sein, um Verletzungen durch hochgeschleuderte Objekte zu vermeiden.

2. Der Motorhaubverschluss sollte sich zur Befestigung noch 19 bis 25 mm (3/4-1 in.) dehnen lassen. Wenn er sich nicht ausdehnt, die Verriegelungsstange einstellen.



M96098a

3. Verriegelungsstange einstellen:
 - Die Sicherungsmutter (C), die Unterlegscheibe (D) und die Sechskantschraube (A) entfernen.
 - Eine zusätzliche flache Unterlegscheibe (B) zwi-schen der Verriegelungsstange und der Montagehalte-rung der Kammer anbringen.
 - Die Sechskantschraube (A), die flachen Unterleg-scheiben (B & D) und die Sechskant-Sicherungsbund-mutter (C) anbringen und festziehen.

TECHNISCHE DATEN

Technische Daten des 2-Kammer-Grasfangbehälters

42 in. Grasfangbehälter passt auf.....	42 in. Mähwerke
48 in. Grasfangbehälter passt auf.....	48 in. Mähwerke
Volumen jedes Grasfangbehälters	0,11 m ³ (3.25 Bushel)

(Änderungen der technischen Daten sind jederzeit ohne Ankündigung vorbehalten.)

INDEX

A

Aufkleber, Sicherheit	1
Auswurfschacht, ausbauen	9

B

Bedienung, Sicherheit	2
Behälterdeckel, montieren	18
Beweglichkeit der Behälterverriegelung, einstellen	14

E

Ersatzteilkatalog	13
-------------------------	----

F

Front-Zusatzgewichte	5
----------------------------	---

G

Grasfangbehälter, abbauen	9
Grasfangbehälter, anbauen	5
Grasfangbehälter, ausrichten	14
Grasfangbehälter, füllen	11
Grasfangbehälter, Luftzufuhr	11

H

Hinweise zum Grassammeln	12
--------------------------------	----

L

Lagerung	17
Literatur, Wartung	13

M

Mähmesser, einbauen	5
Montagehalterung, montieren	5, 18
Motorhaubenschluss, einstellen	14
Mulchabdeckung abmontieren	5

S

Sichere Bedienung	2
Sicherheit, Wartung	4
Sicherheitsaufkleber	1
Störungssuche	16

T

Technische Daten	20
Technisches Handbuch	13
Teile, Ersatzteile	13

V

Verstopfen, Materialsammelanlage	11
Verstopfung, Auswurfschacht	11
Vor dem Zurückfahren der Maschine	2

W

Wartungsliteratur	13
-------------------------	----

Z

Zusammenbau	18
-------------------	----

NOTIZEN

NOTIZEN

UNSER SERVICE

John Deere Ersatzteile



Wir beschaffen Ihnen in kürzester Zeit John Deere Originalersatzteile und helfen so, lange Ausfallzeiten zu vermeiden.

Wir unterhalten ein reichhaltiges Sortiment an gängigen Ersatzteilen, um Ihrem Bedarf immer einen Schritt voraus zu sein.

Gut ausgebildete Monteure



Für John Deere Monteure ist der Unterricht nie zu Ende.

In regelmäßigen Schulungen lernen unsere Mechaniker Ihre Maschinen in- und auswendig kennen.

Das bringt Erfahrung, auf die Sie bauen können.

Die richtigen Werkzeuge



Präzisionswerkzeuge und -prüfgeräte ermöglichen unserem Kundendienst eine schnelle Diagnose und Reparatur, um Ihnen Zeit und Geld zu sparen.

Schneller Service



Uns liegt daran, Ihnen schnellen und gründlichen Service zu bieten – jederzeit und überall.

Wir können Reparaturen bei Ihnen oder in unserer Werkstatt durchführen, je nach den Umständen. Kommen Sie zu uns – Sie können sich auf uns verlassen.

JOHN DEERE – ÜBERLEGEN IM SERVICE: Wir sind da, wenn Sie uns brauchen.

JOHN DEERE
WORLDWIDE COMMERCIAL & CONSUMER
EQUIPMENT DIVISION

**Embolsadora de 2 bolsas
para plataformas de corte de 42 y
48 pulgadas**

OMM149491 D3

MANUAL DEL OPERADOR



JOHN DEERE

Versión de exportación
Impreso en EE.UU.

INTRODUCCIÓN

Gracias por adquirir un producto John Deere

Apreciamos tenerle como cliente y le deseamos muchos años de uso satisfactorio y seguro de la máquina.

Utilización del manual del operador

Este manual es una parte importante de la máquina y debe permanecer con la máquina cuando se venda.

Leer el manual del operador ayudará al operador y a terceros a evitar lesiones personales o daños a la máquina. La información suministrada en este manual proporcionará al operador el método más seguro y efectivo de utilización de la máquina. Saber cómo manejar esta máquina de manera correcta y segura permitirá al operador formar a terceros sobre cómo manejarla.

Si se tiene un accesorio, usar la información sobre funcionamiento y seguridad en el manual del operador del accesorio así como el manual del operador de la máquina para usar el accesorio de forma segura y correcta.

Este manual y los avisos de seguridad emplazados en la máquina también están disponibles en otros idiomas (ver al concesionario John Deere para su pedido).

Las secciones en el manual del operador están colocadas en un orden específico para ayudar a entender los mensajes de seguridad y aprender el uso de los controles para poder poner en marcha esta máquina de manera segura. También se puede usar este manual para responder a cualquier pregunta específica sobre el funcionamiento o el mantenimiento. Un índice al final de este libro permitirá encontrar la información necesaria rápidamente.

La máquina que se muestra en este manual puede diferir un poco de la del operador, pero será lo suficientemente similar para ayudarle a entender las instrucciones.

Los lados DERECHO e IZQUIERDO se determinan mirando en la dirección en que se desplaza la máquina cuando se avance. Una línea discontinua (-----) indica que el artículo de referencia está oculto.

Antes de entregar la máquina, el concesionario realiza una inspección previa a la entrega para asegurar un rendimiento óptimo.

Utilización de la máquina

Este colector de césped está diseñado exclusivamente para la colección de césped o tareas similares. La utilización de manera distinta a la descrita se considera fuera del uso previsto.

El fabricante no se responsabiliza por los daños o lesiones resultantes por el uso indebido y dichos riesgos deben ser

responsabilidad única del usuario. El cumplimiento y seguimiento estricto de las condiciones de funcionamiento, mantenimiento y reparación especificadas por el fabricante también constituye una parte esencial de los elementos de utilización previstos.

Este colector de césped debe ser puesto en marcha, mantenido y reparado únicamente por personas familiarizadas con sus características particulares y que conozcan las normas de seguridad relevantes (prevención de accidentes). Se debe cumplir en todo momento con las normas para la prevención de accidentes, así como todas las demás normas de seguridad y de medicina ocupacional oficiales y las normas de tráfico en carretera.

Cualquier modificación arbitraria llevada a cabo en esta máquina exonera al fabricante de toda responsabilidad por los daños o lesiones resultantes.

Mensajes especiales

El manual del operador contiene mensajes especiales que señalan situaciones de peligro potenciales, daños a la máquina e información sobre mantenimiento. Leer atentamente toda la información para evitar lesiones y daños a la máquina.



PRECAUCIÓN: ¡Evitar lesiones! Este símbolo y texto representan peligros potenciales o la muerte del operador o terceras personas que pueden ocurrir si se ignoran los riesgos o procedimientos.

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! Este texto se usa para informar al operador de las acciones o condiciones que pueden causar daños a la máquina.

NOTA: La información general que se proporciona a través del manual puede ayudar al operador en el funcionamiento o en el mantenimiento de la máquina.

IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO

Registro de la información sobre la compra

Si es necesario contactar con un centro de mantenimiento autorizado para la información sobre el mantenimiento, se deben proporcionar siempre los números de modelo y serie del producto.

Es necesario localizar los números de modelo y serie de la embolsadora y registrar la información en los espacios proporcionados a continuación.

FECHA DE COMPRA:

NOMBRE DEL CONCESIONARIO:

TELÉFONO DEL CONCESIONARIO:

CONTENIDO

Seguridad	1
Instalación	5
Extracción	9
Funcionamiento	11
Piezas de repuesto	13
Mantenimiento	14
Resolución de problemas	16
Almacenamiento	17
Montaje	18
Especificaciones	20
Índice	21

Toda la información, ilustraciones y especificaciones recogidas en este manual son las más actuales disponibles en la fecha de publicación. Se reserva el derecho de introducir modificaciones técnicas sin previo aviso.

COPYRIGHT© 2003

Deere & Co.

John Deere Worldwide Commercial and Consumer Equipment Division

Todos los derechos reservados

Ediciones anteriores

COPYRIGHT©

OMM149491 D3 - Español

SEGURIDAD

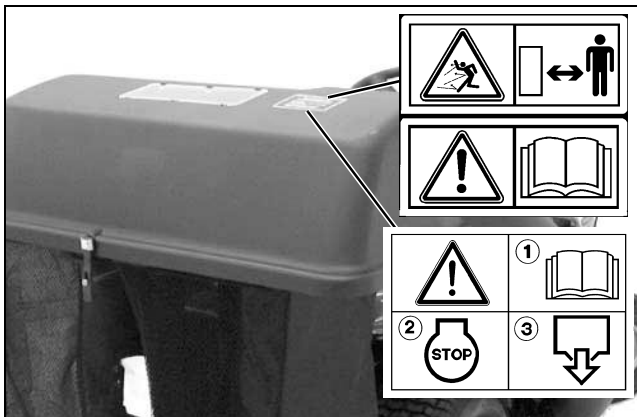
Avisos de seguridad pictográficos



Safety-Alert Symbol

En diversos lugares importantes de esta máquina se han colocado avisos de seguridad cuya finalidad es indicar peligros potenciales. El peligro se indica mediante un aviso gráfico triangular. Un gráfico adyacente ofrece información sobre cómo evitar lesiones personales. La información relativa a dichos avisos de seguridad, su ubicación en la máquina y un breve texto explicativo se incluyen en esta sección de Seguridad.

Prevención de lesiones



M129037 M122118 MX13009

Prevención de lesiones causadas por objetos que salen despedidos

- Operar el cortacésped con el accesorio de embolsamiento completo en su sitio.
- No abrir el recolector mientras estén girando las cuchillas.
- Apagar el motor antes de extraer o instalar la bolsa.
- Mantener a las personas ajenas alejadas del lugar cuando el motor esté en marcha.

Leer el manual del operador

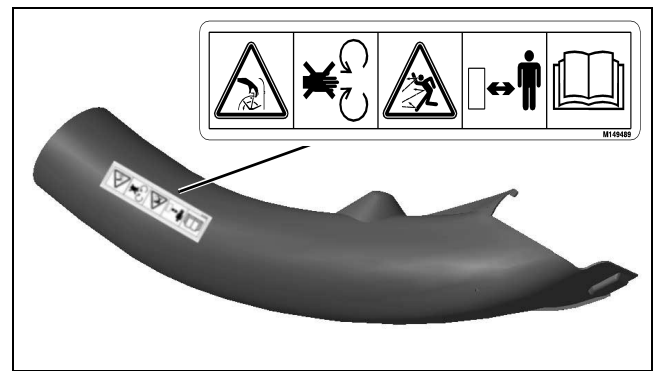
- El manual del operador contiene información importante

y necesaria para el funcionamiento seguro de la máquina. Cumplir todas las normas de seguridad para evitar accidentes.

Detener el motor antes de vaciar o inspeccionar la embolsadora

- La bolsa está sujeta a desgastes y deterioros.
- Revisar la bolsa frecuentemente y reemplazarla cuando sea necesario.
- Usar una bolsa John Deere o una equivalente para cumplir con las especificaciones de seguridad.

Prevención de lesiones



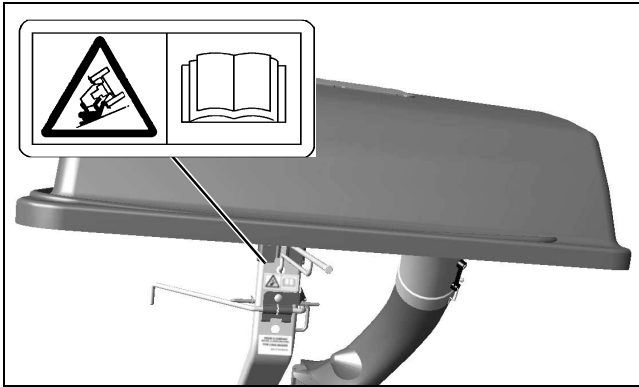
M149489 MX30127

Evitar lesiones por causa del ventilador o las correas que estén girando o por objetos que salen despedidos

- No operar el cortacésped sin que las tolvas y las mangueras estén en su lugar.
- Mantener a las personas ajenas alejadas del lugar cuando el motor esté en marcha.
- Nunca permitir que haya pasajeros ni en la embolsadora ni en el chasis.
- El manual del operador contiene información importante y necesaria para el funcionamiento seguro de la máquina. Cumplir todas las normas de seguridad para evitar accidentes.

SEGURIDAD

Prevención de lesiones a causa de vuelcos



M122119 MX30126

- No conducir la máquina donde pueda patinar o volcarse.
- Consultar el manual del operador para averiguar el lastre necesario para mantener el control de la dirección y la estabilidad.

Etiqueta del año de fabricación



M122315 MX30126

Funcionamiento seguro

Leer, comprender y seguir todas las instrucciones en el manual de este accesorio, el manual del operador de la máquina y las señales de seguridad en el equipo antes de usarlo.

Usar el lastre delantero correcto. Extraer el lastre al extraer el sistema colector de materiales.

El depósito se extiende más allá de la máquina. Al realizar giros cortos, estar alerta ante los objetos del alrededor.

NO poner en funcionamiento el sistema colector de materiales a menos que todo el recolector de césped esté sujeto en su sitio y con la cubierta del depósito bien enganchada.

NO permitir pasajeros en el cortacésped o en el sistema colector de materiales. Los pasajeros pueden sufrir lesiones, tales como las provocadas por la colisión con objetos extraños o al ser arrojados del vehículo. Los pasajeros pueden obstruir la visualización del operador y causar una colisión.

Antes de la extracción o de la instalación de las bolsas:

- Parar el cortacésped.
- Desactivar la TDF de la cortadora.
- Apagar el motor.

Antes de retroceder con la máquina:

- Parar la máquina.
- Asegurarse de que no haya niños detrás del depósito.

Funcionamiento seguro en las pendientes:

- Vaciar las bolsas cuando lleguen a la mitad de su capacidad.
- No poner en funcionamiento en pendientes pronunciadas.
- Antes de realizar giros, reducir la velocidad.
- Evitar arranques y paradas repentinos.
- Evitar hoyos, rocas y raíces.
- Podar las pendientes de arriba a abajo no hacia los lados.
- No estacionar el cortacésped en pendientes con el sistema colector de materiales.

Mantenimiento de la bolsa:

- La bolsa está sujeta a desgastes y deterioros.
- Revisar la bolsa frecuentemente y cambiarla cuando sea necesario.
- Usar una bolsa John Deere o una equivalente para cumplir con las especificaciones de seguridad.
- No dejar recortes de césped en las bolsas durante toda la noche.

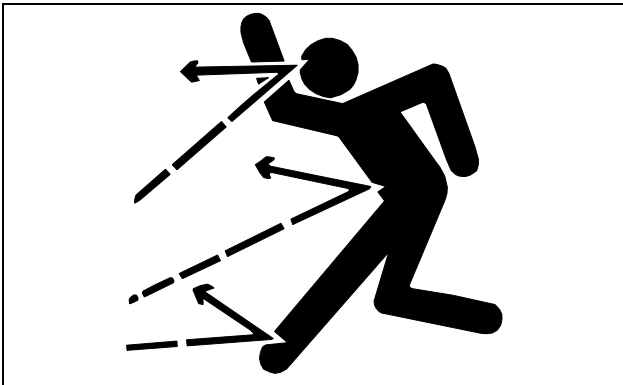
Estacionamiento seguro

1. Estacionar la máquina en una superficie nivelada, no en una pendiente.
2. Desactivar las cuchillas del cortacésped o cualquier otro accesorio.
3. Bajar los accesorios al suelo.
4. Activar el freno de estacionamiento.

SEGURIDAD

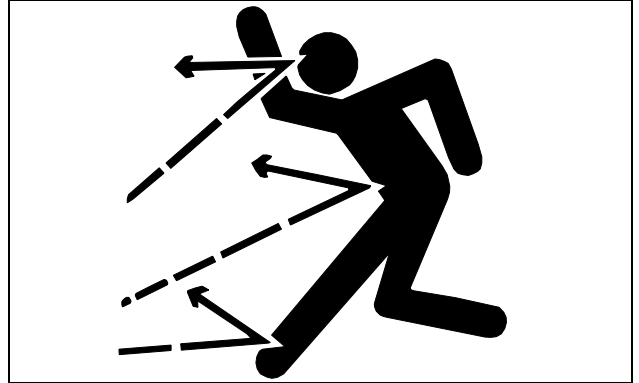
5. Apagar el motor.
6. Quitar la llave.
7. Esperar a que el motor y todas las piezas en movimiento se detengan antes de dejar el asiento del operador.
8. Cerrar la válvula de cierre de combustible, si está equipada en la máquina.
9. Desconectar el cable negativo de la batería o quitar el cable de la bujía (para motores de gasolina) antes de realizar el mantenimiento de la máquina.

Revisión del área de corte



- Despejar el área donde vaya a cortarse el césped de objetos que puedan salir lanzados. Mantener alejados a personas y animales.
- Las ramas bajas y otros obstáculos similares pueden lesionar al operador o interferir con el corte de césped. Antes de cortar el césped, identificar los posibles obstáculos, tales como ramas bajas, y cortarlos para eliminarlos.
- Estudiar el área de corte. Organizar la tarea de corte del césped de forma que ofrezca seguridad. No deberá cortarse el césped en condiciones que comprometan la tracción o la estabilidad.
- Realizar una inspección del área con el cortacésped bajado pero sin ponerlo en marcha. Aminorar la marcha cuando se conduzca por terreno accidentado.

Prevención de lesiones causadas por objetos que salen despedidos



- Al operar el vehículo con el accesorio instalado, asegurarse de que las tolvas y las mangueras estén afianzadas en su lugar. Mantener cerrada la parte superior del depósito o el sistema de control de la maquinaria (MCS) en la posición de funcionamiento.
- Evitar lesiones causadas por las cuchillas impulsoras y los objetos que salen despedidos. Quitar el accesorio cuando el vehículo se usa en el modo de descarga lateral. Si se quita el accesorio, asegurarse de que el protector del deflector esté en su lugar sobre la plataforma de corte.

Llevar ropa adecuada



MIF

- Llevar ropa ajustada y equipo de seguridad adecuado para el trabajo.
- Llevar siempre gafas protectoras con protectores laterales cuando se utilice la máquina.
- Utilizar dispositivos protectores tales como tapones para los oídos. Los ruidos fuertes pueden ocasionar deterioro o pérdida de la audición.
- No llevar auriculares para escuchar la radio o música. El funcionamiento y el mantenimiento seguros de la máquina requieren de toda la atención del operador.

Práctica de mantenimiento seguro



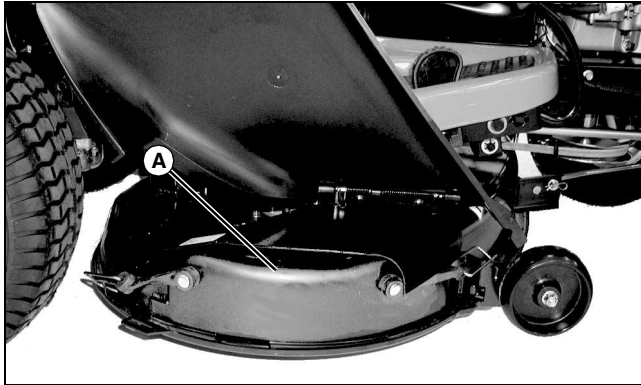
plazar todas calcomanías de seguridad e instrucciones que estén desgastadas o dañadas.

- Para evitar incendios, eliminar cualquier acumulación de grasa, aceite o residuos de la máquina, especialmente del compartimento del motor.
- Cargar las baterías en un área abierta y bien ventilada alejada de posibles chispas. Desenchufar el cargador de la batería antes de conectarlo o desconectarlo de la batería. Vestir ropas adecuadas y usar herramientas aislantes.
- No modificar la máquina ni los dispositivos de seguridad. Las modificaciones no autorizadas del accesorio pueden arriesgar su funcionamiento y seguridad.

- Solamente adultos entrenados y cualificados deberán realizar el mantenimiento de esta máquina.
- Comprender el procedimiento de mantenimiento antes de comenzar a trabajar. Mantener el área limpia y seca.
- No poner el motor en funcionamiento en un espacio cerrado en el que se pueden acumular el monóxido de carbono.
- Nunca lubricar, realizar el mantenimiento ni ajustar la máquina o el accesorio mientras estén en movimiento. Mantener los dispositivos de seguridad en su lugar y en condiciones de funcionamiento. Mantener la tornillería apretada.
- Para evitar que queden atrapados, mantener las manos, pies, ropa, joyas y cabello largo alejados de las piezas móviles.
- Bajar cualquier accesorio completamente al suelo o a un tope mecánico para accesorios antes de iniciar el mantenimiento del accesorio. Desactivar toda alimentación de potencia y apagar el motor. Activar el freno de estacionamiento y extraer la llave. Dejar enfriar la máquina.
- Desconectar la batería o extraer el cable de bujías (para motores de gasolina) antes de realizar cualquier reparación.
- Antes de realizar el mantenimiento, con cuidado liberar la presión de los componentes que tienen energía almacenada, tales como los componentes hidráulicos.
- Afianzar de manera segura todos los elementos de la máquina o del accesorio que deban elevarse para realizar el mantenimiento. Usar soportes de elevación o seguros de bloqueo para mantenimiento para apoyar los componentes según se necesite.
- Nunca poner en marcha el motor si no está activado el freno de estacionamiento.
- Mantener todas las piezas en buenas condiciones y correctamente instaladas. Reparar los daños inmediatamente. Reemplazar las piezas rotas o desgastadas. Reem-

INSTALACIÓN

Extracción de la cubierta para pajote



MX8868

La cubierta para pajote (A) o el juego de tapón para pajote no son compatibles con la instalación de la embolsadora de dos bolsas. Quitar la cubierta para pajote o el juego de tapón para pajote antes de instalar el accesorio de la embolsadora.

Instalación del lastre adecuado



PRECAUCIÓN: ¡Evitar lesiones! La máquina puede inestabilizarse mientras funciona con el accesorio. El lastre es necesario cuando haya un accesorio instalado.

Cuando se retira el accesorio, también se debe retirar el lastre que se haya añadido a la máquina.

Usar solamente accesorios y aditamentos recomendados por el fabricante.

Instalar el lastre delantero adecuado para ayudar a equilibrar el peso total de la embolsadora y mantener el control de la dirección y la estabilidad. Quitar el lastre cuando se extrae la embolsadora. Consultar el centro de mantenimiento autorizado para obtener los contrapesos recomendados para su máquina.

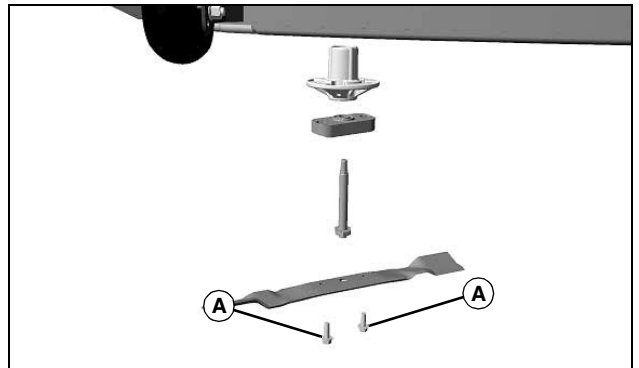
Instalación de las cuchillas del cortacésped de alta elevación

1. Estacionar el vehículo de forma segura (consultar Estacionamiento seguro en la sección Seguridad).
2. Desconectar el cable de la bujía.
3. Limpiar completamente la parte superior y la parte inferior de la plataforma de corte.



PRECAUCIÓN: ¡Evitar lesiones! Tener cuidado, las cuchillas de la unidad de corte están afiladas. Siempre llevar guantes cuando se manipulen las cuchillas del cortacésped.

4. Extraer las cuchillas del cortacésped. Consultar el manual del operador de la máquina.
5. Instalar las cuchillas de alta elevación.

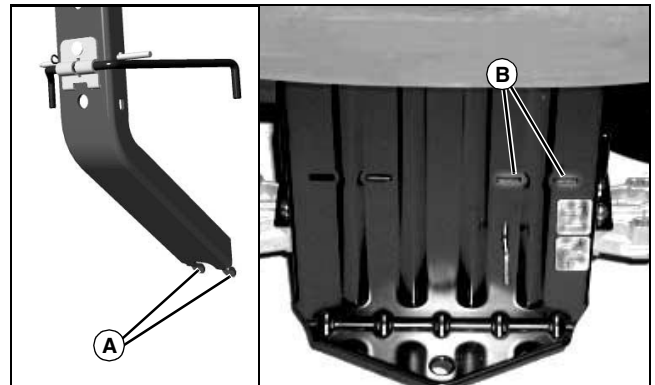


MX8865a

6. Apretar la tornillería de la cuchilla (A) a 62 Nm (46 lb-ft).

Instalación de la embolsadora de dos bolsas

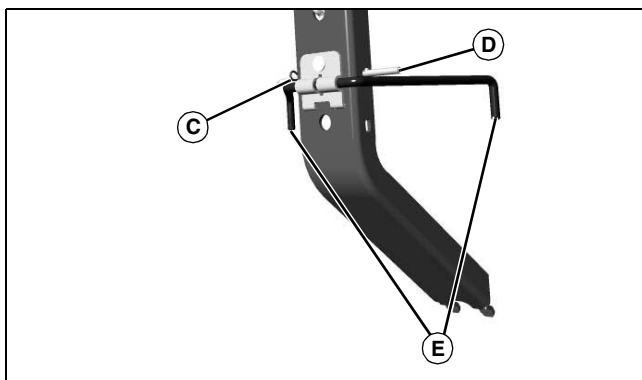
Instalación del poste de montaje y de la varilla de soporte de la embolsadora



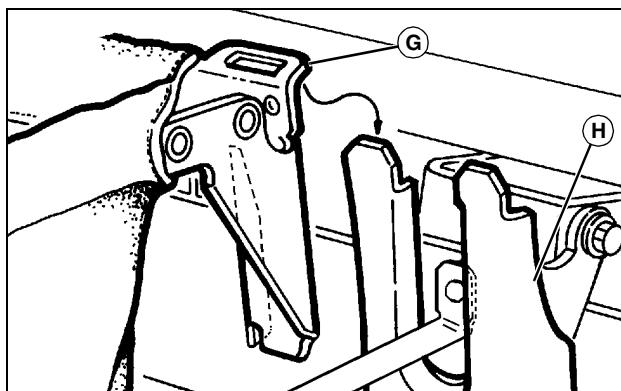
MX10280 MX8870

1. Encajar las lengüetas (A) del poste de montaje en las ranuras (B) de la placa de enganche trasera.

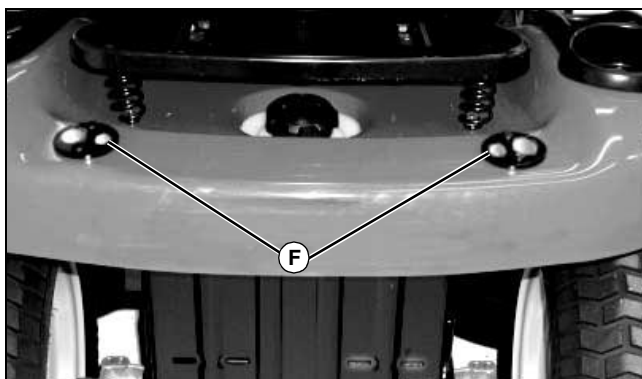
INSTALACIÓN



MX10280



M93583



MX8870

2. Insertar la varilla de soporte de la embolsadora (E) en los agujeros más pequeños en los soportes de carga traseros (F).

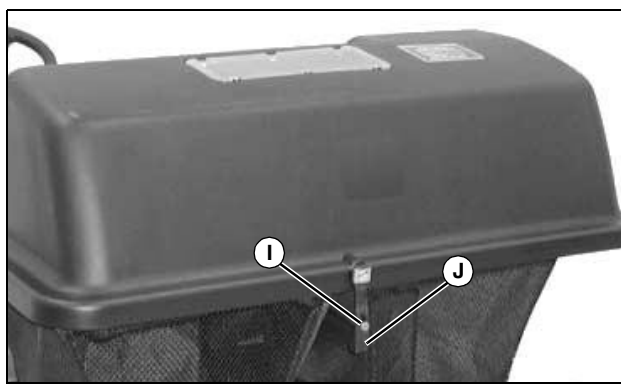
3. Instalar un pasador de carga perforado (D) en el poste de montaje.

4. Insertar el pasador de bloqueo por resorte (C) a través del orificio en el pasador de carga perforado.

Instalación de las bolsas



PRECAUCIÓN: ¡Evitar lesiones! Para evitar lesiones causadas por objetos lanzados, no poner en marcha el cortacésped sin tener el accesorio de embolsadora completo y fijo en su lugar.

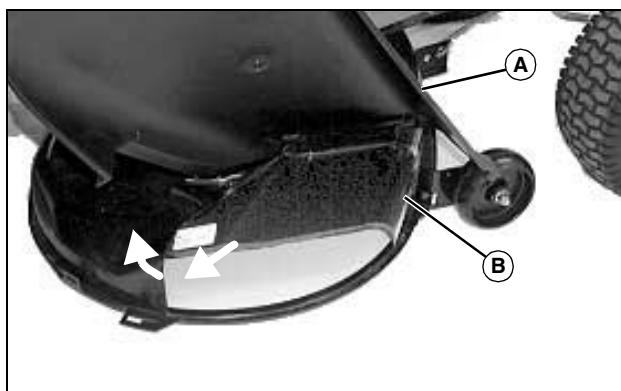


MX10308

2. Cerrar la tapa del depósito y fijar la sujeción del capó (I) sobre la varilla de traba (J).

Instalación de la tolva de la embolsadora trasera

Plataformas de corte de 42 pulgadas



MX8872

1. Mantener abierta la tolva de descarga de plástico (A).

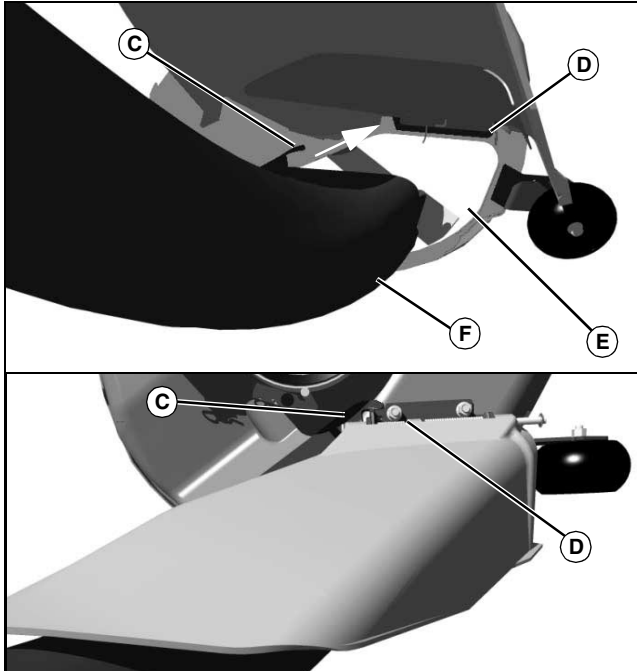
2. Para destrabar el deflector de metal (B), sujetar la esquina, tirar hacia fuera girando hacia arriba para abrir.

INSTALACIÓN



PRECAUCIÓN: ¡Evitar lesiones! Prevenir la posibilidad de objetos que salen despedidos. El conjunto de la tolva de descarga debe encajar bien contra el soporte de la bisagra de la tolva y cubrir completamente la abertura de descarga de la plataforma de corte.

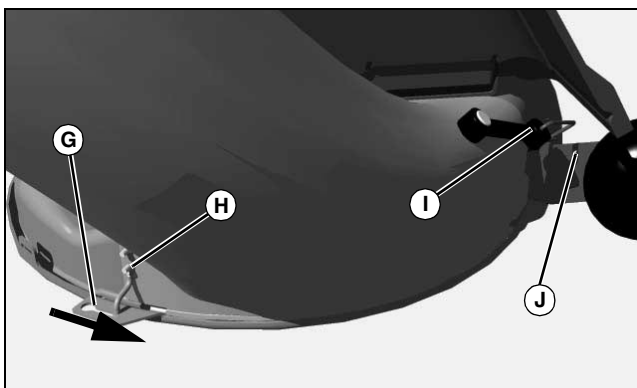
NOTA: Asegurarse de que el conjunto de la tolva de descarga no quede atrapado dentro de la abertura de descarga de la plataforma de corte.



MX10363 MX10315

3. Colocar el conjunto de la tolva de descarga inferior (F) delante de la abertura de descarga de la plataforma de corte (E).

4. Encajar la lengüeta (C) en la tolva de descarga inferior detrás de la bisagra (D) del deflector de la tolva.

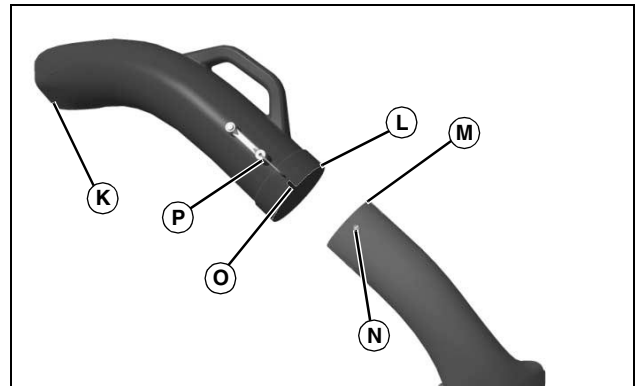


MX10316

5. Insertar la varilla (H) en la cerradura (G) de la plataforma y después deslizar la tolva de descarga hacia

delante, trabando la varilla en su lugar.

6. Enganchar la traba de la correa de goma (L) sobre la parte superior del soporte de la rueda calibradora e insertarla a través del agujero (J).



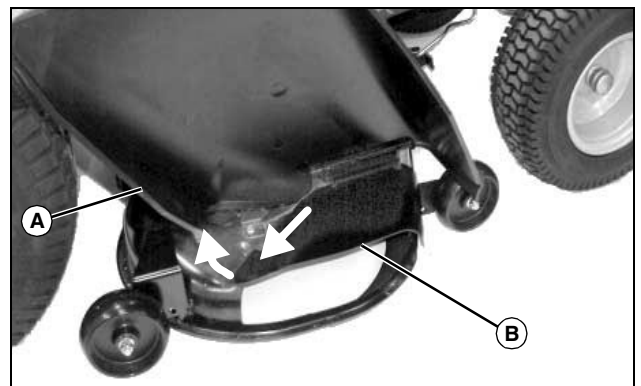
MX10382

7. Deslizar la tapa (K) del conjunto de la tolva de descarga superior sobre la tapa del depósito.

8. Deslizar la parte inferior (O) de la tolva superior sobre la parte superior (M) de la tolva inferior, alineando la ranura (P) con el perno (N).

9. Enganchar la traba de la correa de goma (L) en el perno (N) de la tolva inferior.

Plataformas de corte de 48 pulgadas



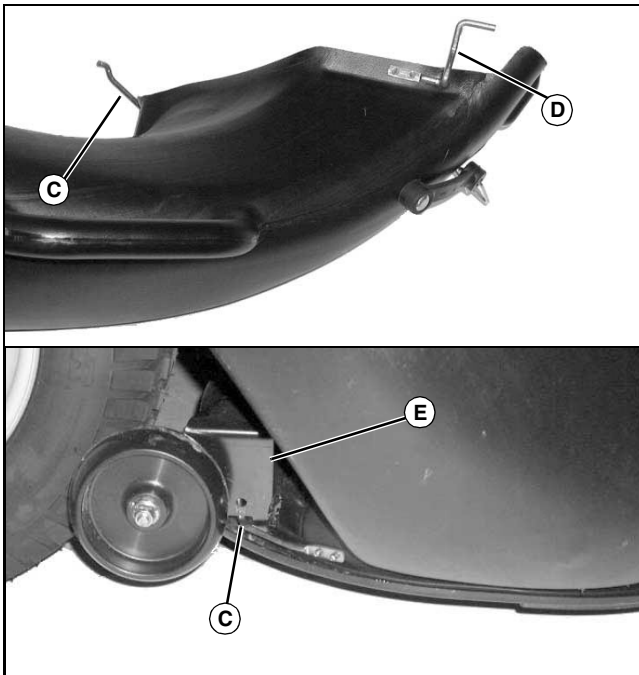
MX8871

1. Mantener abierta la tolva de descarga de plástico (A).

2. Para destrabar el deflector de metal (B), sujetar la esquina, tirar hacia fuera y girar hacia arriba para abrir.

3. Colocar el conjunto de la tolva de descarga inferior delante de la abertura de descarga de la plataforma de corte.

INSTALACIÓN



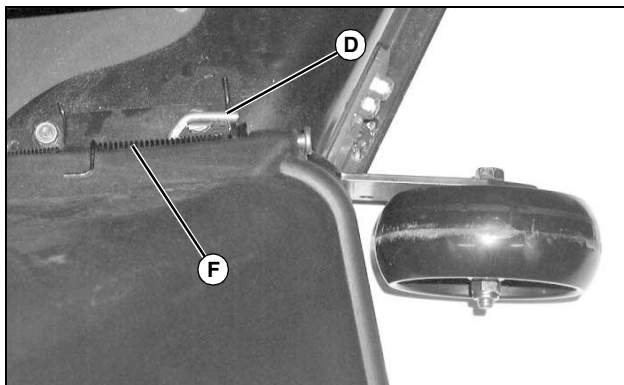
MX10378 MX10379

4. Enganchar el alambre metálico (C) detrás del soporte de la rueda calibradora (E).



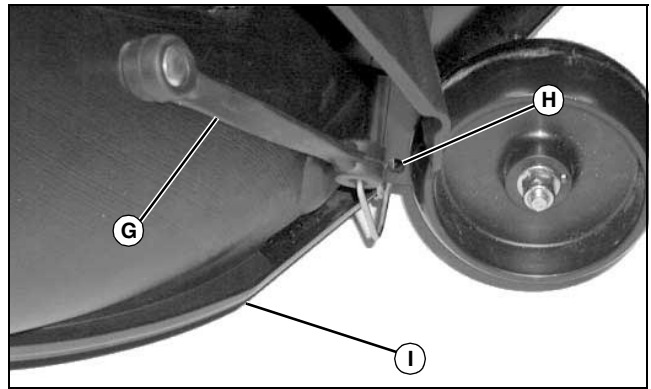
PRECAUCIÓN: ¡Evitar lesiones! Prevenir la posibilidad de que salgan objetos despedidos. El conjunto de la tolva de descarga debe encajar bien contra el soporte de la bisagra de la tolva y cubrir completamente la abertura de descarga de la plataforma de corte.

NOTA: Asegurarse de que el conjunto de la tolva de descarga no quede atrapado dentro de la abertura de descarga de la plataforma de corte.



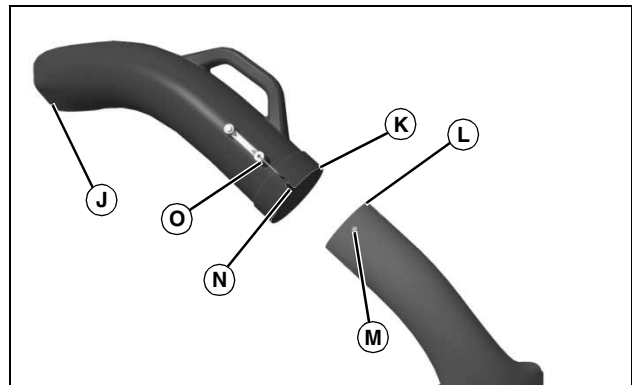
MX10380

5. Deslizar la tolva de descarga hacia delante para que el alambre delantero (D) encaje en la tolva de descarga inferior detrás de la tornillería en el soporte de la bisagra (F) del deflector de la tolva.



MX10381

6. Asegurarse de que la tolva de descarga esté asentada completamente dentro del borde (I) de la plataforma.
7. Enganchar la traba delantera de la correa de goma (G) a través del orificio (H) del soporte de la rueda calibradora.



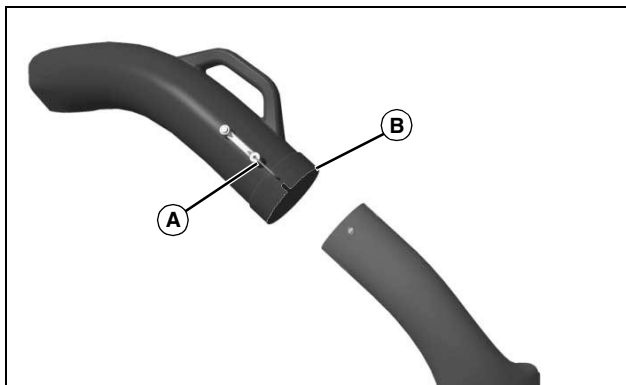
MX10382

8. Deslizar la parte superior (J) de la tolva superior sobre la tapa del depósito.
9. Deslizar la parte inferior (K) de la tolva superior sobre la parte superior (L) de la tolva inferior, alineando la ranura (N) con el perno (M).
10. Enganchar la traba de la correa de goma (O) en el perno (M) de la tolva inferior.

EXTRACCIÓN

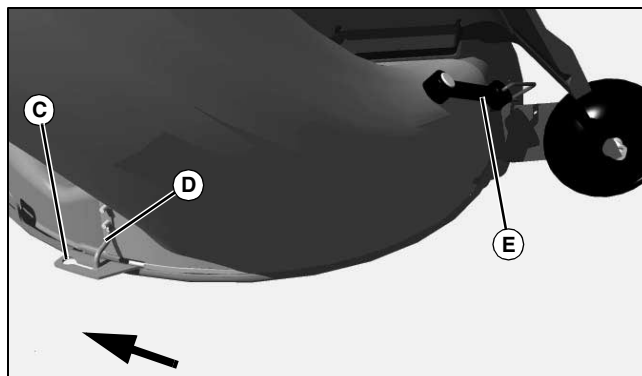
Extracción de la tolva

Plataformas de corte de 42 pulgadas



MX10382

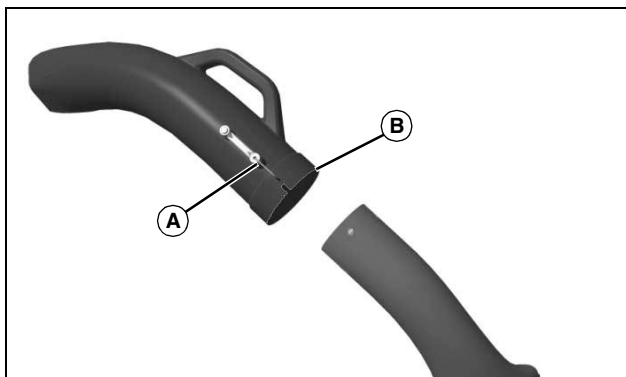
1. Desenganchar la traba de la cinta de goma (A) que conecta la tolva superior a la tolva inferior. Quitar la tolva superior (B).



MX10316

2. Desenganchar la traba de la correa de goma (E).
3. Deslizar la tolva inferior hacia atrás para soltar la varilla (D) de la cerradura (C).
4. Levantar el deflector de la tolva de descarga y quitar la tolva inferior del cortacésped.

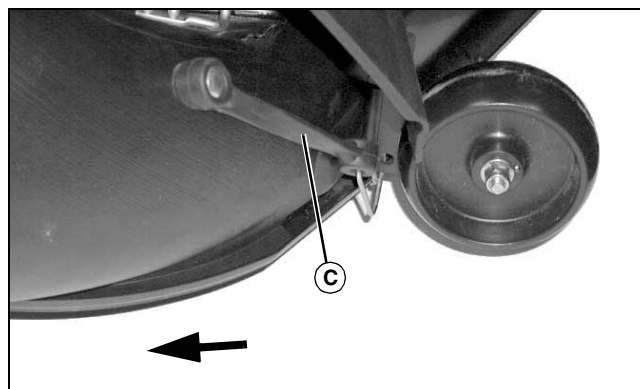
Plataformas de corte de 48 pulgadas



MX10382

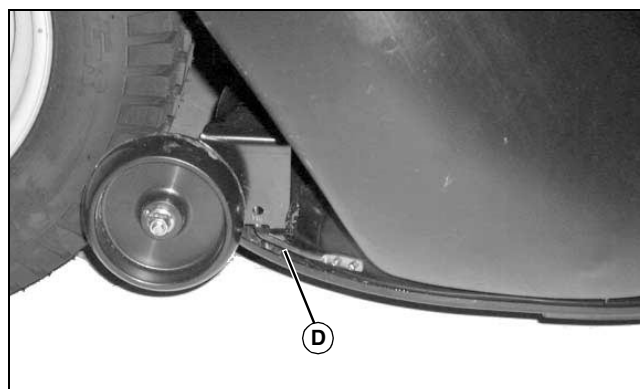
1. Desenganchar la traba de la cinta de goma (A) que

conecta la tolva superior a la tolva inferior. Quitar la tolva superior (B).



MX10381

2. Desenganchar la traba de la correa de goma (C) que sujeta el conjunto de la tolva inferior a la plataforma de corte.



MX10374

3. Deslizar la tolva de descarga hacia atrás para liberar el alambre (D).
4. Levantar el deflector de la tolva de descarga y quitar la tolva inferior del cortacésped.

Extracción de la embolsadora

1. Abrir la parte superior del depósito y quitar ambas bolsas.
2. Vaciar los residuos de las bolsas.



PRECAUCIÓN: ¡Evitar lesiones! Para evitar lesiones causadas por objetos lanzados, inspeccionar frecuentemente que las bolsas no presenten desgaste o deterioración. Revisar las bolsas frecuentemente y reemplazarlas cuando sea necesario.

3. Inspeccionar que las bolsas no presenten desgaste y daños, reemplazarlas cuando sea necesario.

EXTRACCIÓN

4. Extraer el pasador de traba por resorte y el pasador de carga perforado.
5. Quitar la varilla de soporte de la embolsadora subiendo los extremos para sacarlos de los agujeros en los soportes de carga traseros.
6. Extraer el poste de montaje de la placa de enganche trasera.
7. Instalar el pasador de carga perforado y el pasador de traba por resorte en el poste de montaje para almacenamiento.



PRECAUCIÓN: ¡Evitar lesiones! Para asegurar el funcionamiento seguro de la máquina cuando no se esté embolsando, quitar el lastre cuando se quite el accesorio.

8. Quitar el lastre.
9. Quitar las cuchillas del cortacésped de alta elevación e instalar cuchillas normales.

FUNCIONAMIENTO

Flujo de aire para la embolsadora

La embolsadora necesita un flujo de aire fuerte desde el cortacésped hasta las bolsas para un mejor rendimiento. Seguir estas sugerencias para mejorar el flujo de aire.

- Mantener limpios la tolva de la embolsadora, la parte superior de la tolva, las bolsas y la parte inferior del cortacésped.
- Mantener la palanca de aceleración en la posición rápida pero desplazarse a velocidad lenta.
- Nivelar el cortacésped longitudinalmente de modo que la parte trasera del cortacésped no esté más alta que la parte delantera por más de 13 mm (1/2 in.).
- Hacer funcionar el cortacésped en posiciones de corte más altas.
- Cambiar las cuchillas de la unidad de corte que estén dañadas o desgastadas.

Revisión de taponamientos durante el embolsamiento

Revisar el indicador de flujo en la tolva de la embolsadora trasera o del Power Flow periódicamente por si hay cualquier indicación de una pérdida de flujo de aire.

Si detrás de la unidad de corte hay una tira de recortes de césped o si éstos van hacia los lados, comprobar que la tolva no esté obstruida, que las bolsas no estén llenas o que haya problemas con el conjunto del ventilador (si corresponde).

Si el césped se acumula delante de la tolva de descarga de la plataforma de corte, comprobar que la tolva de la embolsadora trasera o del Power Flow no esté obstruida o que haya problemas con el conjunto del ventilador (si corresponde).

Desmontaje para la inspección o la desobstrucción del sistema colector de materiales



PRECAUCIÓN: ¡Evitar lesiones! Las cuchillas giratorias son peligrosas:

- Estacionar la máquina de manera segura y activar el freno de estacionamiento antes de dejar el asiento.
- Apagar el cortacésped.
- Apagar el motor.

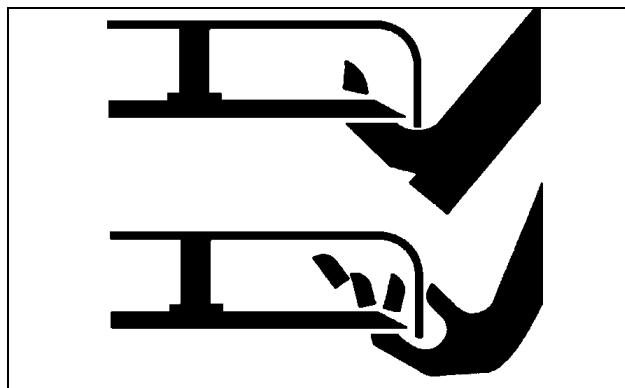
Antes de dejar el asiento:

1. Parar la máquina.
2. Desactivar las cuchillas de corte.
3. Mover la palanca del acelerador a la posición lenta.
4. Bajar el cortacésped al suelo.
5. Activar el freno de estacionamiento.
6. Apagar el motor.
7. Quitar la llave.
8. Esperar a que se paren todas las piezas móviles.

Inspección y desobstrucción del sistema colector de materiales



PRECAUCIÓN: ¡Evitar lesiones! Para evitar lesiones causadas por las cuchillas de la unidad de corte, no intentar desobstruir la tolva de descarga mientras el motor esté en marcha.



M41421

Extraer los residuos de los siguientes puntos de inspección:

1. Abrir la cubierta del depósito. Revisar la salida de la tolva.
2. Extraer la tolva de la plataforma de corte o del conjunto del ventilador (si corresponde). Revisar la entrada de la tolva.
3. Comprobar que no haya residuos debajo del cortacésped.

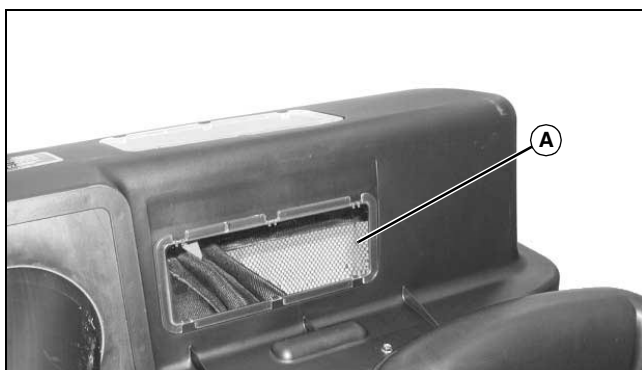
FUNCIONAMIENTO

Llenado de las bolsas



PRECAUCIÓN: ¡Evitar lesiones! Para evitar lesiones causadas por los objetos lanzados, no abrir el recogedor mientras las cuchillas estén girando. Apagar el motor antes de extraer o instalar la bolsa.

Revisar el nivel de cortes de césped a menudo.



MX10307

Cuando los recortes lleguen hasta la ventanilla de la tapa de la tolva (A), vaciar las bolsas para evitar que se obstruya la tolva de la embolsadora. La bolsa izquierda normalmente se llena primero.

La bolsa derecha puede que no se llene completamente cuando se cortan tiras delgadas de césped. La bolsa se llena si se reduce la velocidad del motor para disminuir el flujo de aire.

Para evitar vuelcos, llenar las bolsas a la mitad cuando se trabaje en pendientes.

Consejos para el embolsamiento

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! La embolsadora se puede extender más allá de la máquina o el cortacésped. Tener cuidado de no golpear un árbol o edificio con el depósito al realizar giros cortos.

Poner en marcha el motor a aceleración completa. Si el motor reduce la velocidad, reducir la velocidad de desplazamiento.

Embolsar el césped sólo cuando esté seco. El césped húmedo obstruye la tolva de descarga y la embolsadora.

Mantener cerrada la parte superior de la tolva.

Antes de cortar y embolsar, retirar todas las rocas, piedras, ramitas y otros residuos. Cortar la hierba más alta de lo deseado la primera vez, de forma que el cortacésped no haga contacto con obstrucciones ocultas que podrían causar daños al cortacésped o al accesorio de embolsa-

miento.

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! No dejar los recortes en las bolsas:

- La humedad puede deteriorar las bolsas.
- Los recortes de césped húmedo constituyen un peligro de incendio.

Nunca dejar césped u hojas en las bolsas durante toda la noche o durante periodos largos de tiempo. La humedad de las hojas o el césped puede deteriorar las bolsas. También, las hojas o césped húmedo alojados en las bolsas son combustibles y pueden causar un incendio. Por esta razón, nunca almacenar en un garaje u otro lugar cerrado bolsas de basura llenas de hojas ni el accesorio de embolsamiento de césped con bolsas llenas total o parcialmente. Los recortes de césped son un excelente abono. Los recortes de césped se pueden utilizar como pajote entre las hileras del jardín o alrededor de flores, arbustos y árboles.

PIEZAS DE REPUESTO

Información de mantenimiento

Si se desea una copia del catálogo de piezas para esta máquina o del manual técnico para esta máquina, llamar:

- **EE.UU. y Canadá:** 1-800-522-7448.
- **Otros países:** consultar con el concesionario John Deere.

Piezas

Se recomiendan las piezas y lubricantes de calidad John Deere disponibles en el concesionario John Deere.

Los números de piezas pueden cambiar, utilizar los que se listan a continuación al realizar un pedido. Si ha cambiado un número, el concesionario tendrá el número más reciente.

Cuando se pidan piezas, el concesionario John Deere necesitará el número de serie del producto. Este número es el que se anotó previamente en la sección Identificación del producto de este manual.

Números de pieza

Artículo	Número de pieza
Bolsas para el césped	M124053
Cuchillas de alta elevación	
• Plataforma de corte de 42 pulgadas	GX20433
• Plataforma de corte de 48 pulgadas	GX20434

(Los números de pieza están sujetos a cambios sin previo aviso. Los números de pieza pueden ser diferentes fuera de los EE.UU.)

MANTENIMIENTO

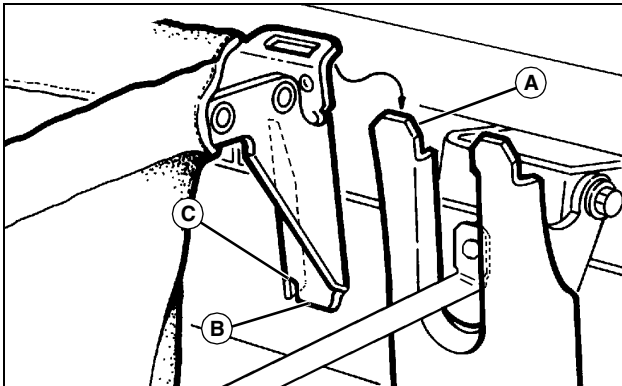
Ajuste del nivel de la embolsadora



PRECAUCIÓN: ¡Evitar lesiones! Para evitar lesiones causadas por los objetos lanzados, no abrir el recogedor mientras las cuchillas estén girando.

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! Los chasis de la bolsa deben estar nivelados horizontalmente, de lo contrario la parte superior de la tolva no se sella adecuadamente.

NOTA: Antes de ajustar el nivel de las bolsas, revisar el nivel de la máquina: con el inflado de neumáticos adecuado y estacionada en una superficie nivelada.



M96100

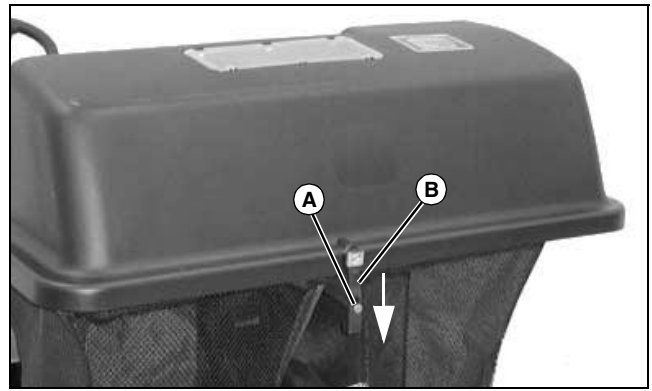
1. Instalar las bolsas derecha e izquierda en el poste de montaje (A).
2. Ajustar el nivel de las bolsas izquierda y derecha:
 - Ajustar el nivel longitudinal doblando la lengüeta (B).
 - Ajustar el nivel transversal doblando la lengüeta (C).

Ajuste de la sujeción del capó



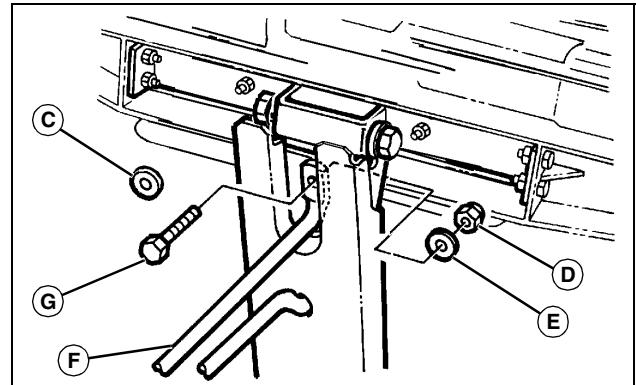
PRECAUCIÓN: ¡Evitar lesiones! Para evitar lesiones causadas por los objetos lanzados, no abrir el recogedor mientras las cuchillas estén girando.

NOTA: Antes de ajustar la sujeción del capó, asegurarse de que las bolsas estén niveladas.



MX10308

1. Cerrar la tapa del depósito y fijar la sujeción del capó (B) sobre la varilla de traba (A).
2. La sujeción del capó debe estirarse entre 19-25 mm (3/4-1 in.) cuando esté afianzada. Si no se estira, ajustar la varilla de traba.



M96098a

3. Ajustar la varilla de traba:
 - Quitar la contratuera (D), la arandela plana (E) y el tornillo de sombrerete (G).
 - Añadir una arandela plana adicional (C) entre la varilla de traba (F) y el soporte de montaje de la bolsa.
 - Instalar y apretar el tornillo de sombrerete (G), la arandela plana (E) y la contratuera (D).

Ajuste de la tensión de la bisagra de la tapa del depósito

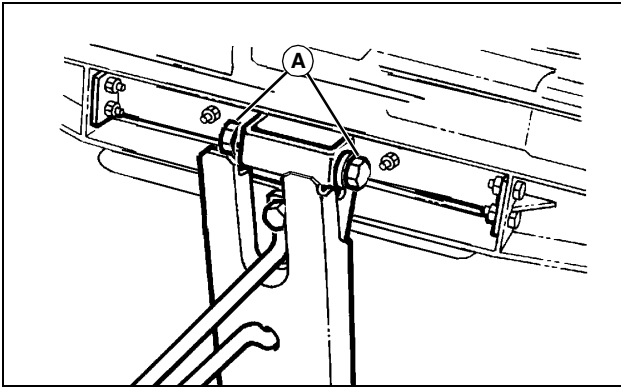


PRECAUCIÓN: ¡Evitar lesiones! Para evitar lesiones causadas por los objetos lanzados, no abrir el recogedor mientras las cuchillas estén girando.

NOTA: Antes de ajustar la tensión de la bisagra de la tapa del depósito, asegurarse de que las bolsas estén niveladas.

MANTENIMIENTO

1. Con las bolsas instaladas, abrir y cerrar completamente la tapa del depósito varias veces.



M96098b

2. Apretar o aflojar la tornillería (A) para ajustar la tensión de la bisagra de la tapa del depósito.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Uso de la tabla de resolución de problemas

Si los problemas persisten después de haber revisado todas las causas posibles, consultar al concesionario John Deere.

Si se experimenta un problema con el rastrillo que no esté incluido en esta tabla, ponerse en contacto con el concesionario John Deere.

Si	Comprobar
El césped no se recoge completamente.	• Cortar el césped solamente cuando esté seco. • Reducir la velocidad de desplazamiento del cortacésped. • Vaciar las bolsas. • Limpiar la reja de la tapa del depósito. • Desobstruir la tolva. • Revisar el filo de las cuchillas de corte. • Incrementar la velocidad del motor hasta alcanzar la máxima aceleración. • Revisar que la correa no esté desgastada o se resbale.
Tolva de recolección obstruida.	• Cortar el césped solamente cuando esté seco. • Vaciar las bolsas. • Limpiar la reja de la tapa del depósito. • Reducir la velocidad de desplazamiento del cortacésped. • Parar el cortacésped cuando las bolsas estén llenas y revisar las bolsas/depósito con más frecuencia.
El césped sale expulsado entre la tapa del depósito y las bolsas.	• Ajustar el nivel de la embolsadora para un mejor sellado. • Ajustar la sujeción del capó para que cierre mejor.
La tapa del depósito está demasiado apretada o demasiado suelta.	• Ajustar la bisagra de la tapa del depósito.

ALMACENAMIENTO

Almacenamiento

1. Extraer la embolsadora de la máquina.
2. Vaciar y limpiar el depósito, la tolva y las bolsas.
3. Extraer el lastre utilizado durante el embolsamiento. Esto asegura un funcionamiento adecuado del cortacésped cuando no se esté usando la embolsadora.
4. Si se utiliza una cuchilla de la unidad de corte especial para el embolsamiento, extraerla y utilizar la cuchilla correcta.
5. Cambiar las piezas que falten o que estén dañadas. Asegurarse de que la tornillería esté segura.
6. Pintar las superficies de metal raspadas para evitar la oxidación.
7. Si es posible, almacenar la embolsadora en un lugar fresco y oscuro. Si se debe almacenar al aire libre, colocarle una cubierta impermeable.

Extracción del almacenamiento

1. Extraer la embolsadora del almacenamiento y limpiarla si es necesario.
2. Instalar la embolsadora.
3. Instalar el lastre adecuado.
4. Si se utiliza una cuchilla especial para el embolsamiento, asegurarse de que esté instalada.

MONTAJE

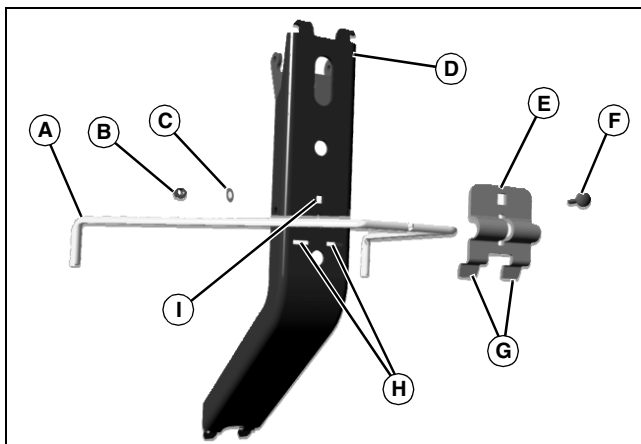
Identificación de las piezas

Cant.	Descripción
1	Varilla de soporte de la embolsadora
2	Cuchilla de alta elevación
1	Rejilla del depósito
1	Tapa del depósito
1	Varilla de traba
1	Poste de montaje
1	Bolsa para césped izquierda
1	Bolsa para césped derecha
1	Conjunto de tolva de descarga inferior
1	Conjunto de tolva de descarga superior

Bolsa de piezas

Cant.	Descripción
3	Banda de amarre
1	Pasador de carga perforado
1	Pasador de traba por resorte
1	Perno de cabeza redonda
2	Arandela plana
4	Contratuercas M8 x 1.25
4	Arandela de resorte
3	Perno hexagonal
1	Soporte de montaje para carga

Instalación de la varilla de apoyo de la embolsadora



MX10310

1. Encajar las lengüetas (G) en el soporte de montaje para

carga (E) en las ranuras (H) del poste de montaje (D).

2. Insertar la varilla de soporte de la embolsadora (A) entre el soporte de montaje para carga y el poste de montaje.

3. Insertar el perno de cabeza redonda (F) a través del soporte de montaje para carga y en el agujero (I) del poste de montaje.

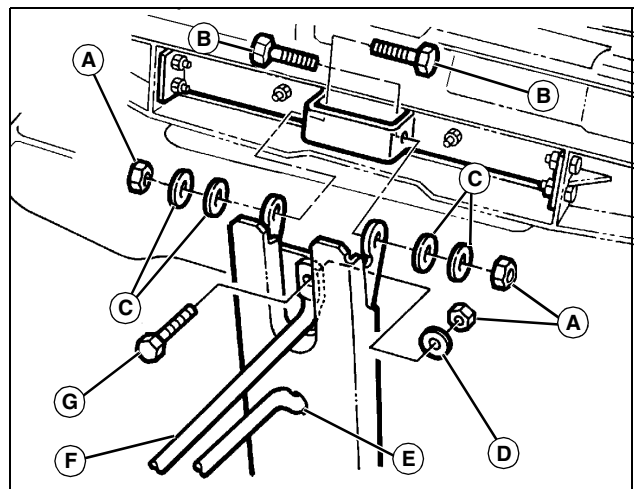
4. Asegurar el perno con una contratuerca M8 (B) y una arandela plana (C).

Instalación de la tapa del depósito y las bolsas

Montaje de la tapa del depósito

NOTA: Las arandelas de resorte (C) deben instalarse con sus copas encarándose entre sí. No apretar demasiado.

1. Instalar el poste de montaje en la máquina.



MX8875

2. Insertar la parte inferior de la varilla de traba (E) a través del agujero en el poste.

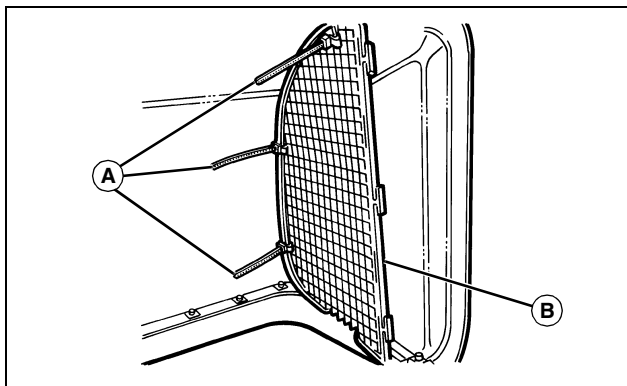
3. Afianzar la parte superior de la varilla de traba (F) con el perno hexagonal (G) a través de la varilla de traba, el agujero en el poste, la arandela plana (D), y asegurarla con una contratuerca M8 (A).

4. Afianzar la tapa del depósito al poste de montaje con dos pernos hexagonales (B), cuatro arandelas de resorte (C) y dos contratuercas M8 (A).

5. Subir y bajar la tapa del depósito varias veces. Apretar o aflojar la tornillería para ajustar la tensión de la bisagra de la tapa del depósito.

MONTAJE

Instalación de la rejilla del depósito

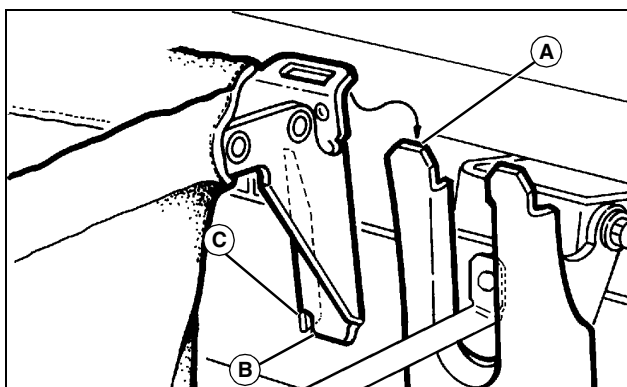


M96099

1. Fijar la rejilla del depósito (B) al interior de la parte superior del mismo con tres cintas de amarre (A). Colocar las cintas de amarre a través de los agujeros en las lengüetas de la tapa del depósito y las ranuras en la rejilla.
2. Tensar las cintas de amarre y cortar su exceso.

Instalación y ajuste de las bolsas para césped

NOTA: Los chasis de la bolsa deben estar nivelados transversalmente, de lo contrario la parte superior de la tolva no se sella adecuadamente.



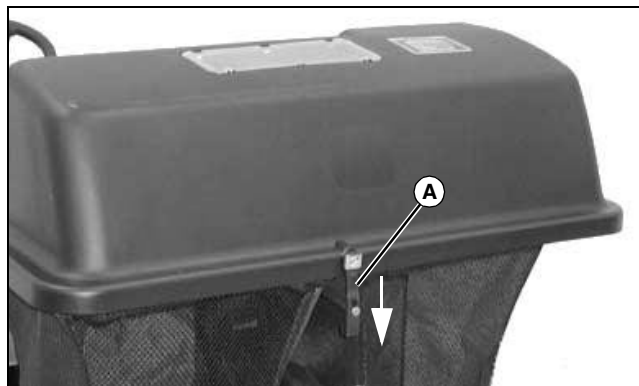
M96100

1. Instalar las bolsas para césped derecha e izquierda en el poste de montaje (A).

NOTA: Antes de ajustar el nivel de las bolsas, revisar el nivel de la máquina: con el inflado de neumáticos adecuado y estacionada en una superficie nivelada.

2. Ajustar el nivel de las bolsas para césped izquierda y derecha:
 - Ajustar el nivel longitudinal doblando la lengüeta (B).
 - Ajustar el nivel transversal doblando la lengüeta (C).

Ajuste de la traba de la tapa del depósito

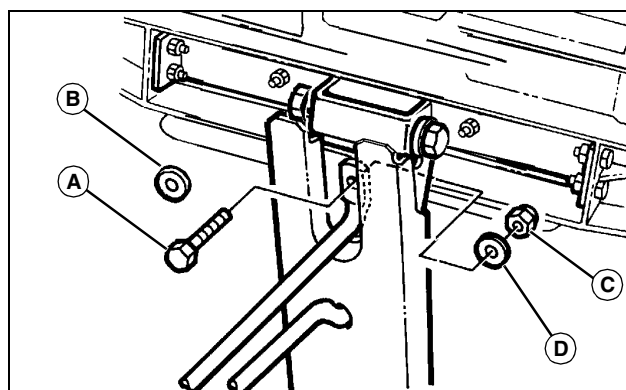


MX10308

1. Cerrar la tapa del depósito y fijar la sujeción del capó (A) sobre la varilla de traba.

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! Para impedir lesiones por causa de objetos que salen despedidos, la tapa del depósito deben estar asentada de modo seguro.

2. La sujeción del capó debe estirarse entre 19-25 mm (3/4-1 in.) cuando esté afianzada. Si no se estira, ajustar la varilla de la traba.



M96098a

3. Para ajustar la varilla de traba:
 - Extraer la contratuerca (C), la arandela plana (D) y el perno hexagonal (A).
 - Añadir una arandela plana adicional (B) entre la varilla de traba y el soporte de montaje de la bolsa.
 - Instalar y apretar el perno hexagonal (A), las arandelas planas (B y D) y la contratuerca hexagonal bridada (C).

ESPECIFICACIONES

Especificaciones de la embolsadora de dos bolsas

La embolsadora de 42 pulgadas sirve para..... plataformas de corte de 42 pulgadas

La embolsadora de 48 pulgadas sirve para..... plataformas de corte de 48 pulgadas

Volumen aproximado de cada bolsa0,11 m³ (3.25 bushels)

(Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.)

ÍNDICE

A

Almacenamiento	17
Antes de retroceder con la máquina	2

C

Calcomanías, Seguridad	1
Catálogo de piezas de repuesto	13
Consejos para el embolsamiento	12
Cubierta para pajote, Extracción	5
Cuchillas del cortacésped, Instalación	5

E

Embolsadora, Flujo de aire	11
Embolsadora, Instalación	5
Embolsadora, Llenado	12
Especificaciones	20
Etiquetas de seguridad	1
Extracción de la embolsadora	9

F

Funcionamiento seguro	2
-----------------------------	---

I

Información de mantenimiento	13
------------------------------------	----

L

Lastre	5
--------------	---

M

Manual técnico	13
Montaje	18

N

Nivel de la embolsadora, Ajuste	14
---------------------------------------	----

O

Obstrucción, Sistema colector de materiales	11
---	----

P

Piezas, Repuesto	13
------------------------	----

R

Resolución de problemas	16
-------------------------------	----

S

Seguridad, Operación	2
Seguridad, Servicio	4
Soporte de montaje, Instalación	5, 18
Sujeción del capó, Ajuste	14

T

Tapa del depósito, Instalación	18
Tensión de la bisagra de la tapa del depósito, Ajuste	14
Tolva, Extracción	9

NOTAS

NOTAS

DECLARACIÓN DE MANTENIMIENTO

Piezas John Deere



Ayudamos a minimizar el tiempo de mantenimiento, poniendo a su disposición y con rapidez, piezas originales John Deere.

Por esta razón mantenemos un amplio y variado inventario, con el fin de anticiparnos a sus necesidades.

Las herramientas adecuadas



Las herramientas de precisión y los equipos de análisis hacen que nuestro departamento de mantenimiento localice y corrija problemas con rapidez...para ahorrarle tiempo y dinero.

Mecánicos especializados



Nuestros mecánicos participan en un proceso de formación constante.

Se imparten cursos de formación con regularidad para estar seguros de que nuestro personal posee un conocimiento completo del funcionamiento y mantenimiento del equipo.

¿Resultado? - ¡Experiencia con la que usted puede contar!

Rapidez en el mantenimiento



Nuestro objetivo es proporcionarle un servicio rápido y eficaz cuándo y dónde usted lo necesite.

Realizamos reparaciones en su lugar de trabajo o en nuestro taller, dependiendo de las circunstancias: visítenos, confíe en nosotros.

SUPERIORIDAD EN EL MANTENIMIENTO JOHN DEERE: Estaremos ahí cuando usted nos necesite.

JOHN DEERE
WORLDWIDE COMMERCIAL & CONSUMER
EQUIPMENT DIVISION

**Raccoglierba a 2 sacchi
per apparati falcianti da 42 in. e da 48 in.**

OMM149491 D3

MANUALE DELL'OPERATORE



JOHN DEERE

Per l'esportazione
Stampato negli U.S.A.

INTRODUZIONE

Vi ringraziamo per l'acquisto di un prodotto John Deere

Desideriamo ringraziarvi per la vostra scelta e vi auguriamo un impiego soddisfacente, duraturo e sicuro della vostra macchina.

Uso del manuale dell'operatore

Il presente manuale costituisce parte integrante della macchina e deve essere consegnato all'acquirente all'atto della vendita.

La lettura del manuale dell'operatore può prevenire infortuni personali o a terzi e danni alla macchina. Le informazioni contenute nel presente manuale forniscono all'operatore le tecniche più sicure ed efficaci per l'uso della macchina. La conoscenza delle modalità di funzionamento corrette e sicure della macchina fornisce inoltre gli strumenti necessari per l'addestramento di altri operatori.

Nel caso in cui fosse in dotazione un'attrezzatura, fare riferimento alle informazioni relative al funzionamento e alle misure di sicurezza contenute nel manuale dell'operatore dell'attrezzatura e a quelle contenute nel manuale dell'operatore della macchina.

Il presente manuale e le etichette di sicurezza applicate alla macchina sono disponibili anche in altre lingue (per l'ordinazione, rivolgersi al concessionario autorizzato).

L'ordine dei capitoli del manuale dell'operatore consente all'operatore di apprendere facilmente i messaggi di sicurezza e l'uso dei comandi. Il manuale contiene inoltre le risposte a qualsiasi quesito relativo al funzionamento o alla manutenzione della macchina. L'indice analitico alla fine del manuale agevola ed accelera il processo di ricerca delle informazioni.

La macchina riprodotta nel presente manuale potrebbe differire leggermente dal modello in dotazione, ma consente tuttavia di comprendere le istruzioni contenute nel manuale.

I lati DESTRO e SINISTRO della macchina corrispondono alla destra e alla sinistra dell'operatore seduto al posto di guida. Una linea tratteggiata (-----) indica un pezzo non mostrato in figura.

Prima della consegna della macchina, il concessionario ne ha effettuato il controllo al fine di garantirne le migliori prestazioni.

Uso della macchina

Il presente raccogliere è stato progettato unicamente per l'uso in normali operazioni di raccolta di erba od operazioni

simili. Viene sconsigliato qualsiasi altro uso diverso da quello previsto.

Il produttore declina qualsiasi responsabilità per danni materiali o infortuni risultanti da un uso diverso da quello previsto; tali conseguenze sono esclusivamente a carico dell'utente. L'osservanza scrupolosa delle modalità di funzionamento, di manutenzione e di riparazione specificate dal produttore è da considerarsi altresì parte essenziale dell'uso previsto della macchina.

Questa macchina deve essere utilizzata, revisionata e riparata solo da persone a conoscenza di tutte le caratteristiche specifiche e delle norme di sicurezza (prevenzione infortuni). Le norme sulla prevenzione degli infortuni, le norme generali di sicurezza e di medicina del lavoro e le norme sulla circolazione stradale, devono essere osservate costantemente.

Ogni modifica arbitraria apportata a questa macchina solleva il produttore da qualsiasi responsabilità per eventuali danni materiali o infortuni.

Messaggi speciali

Il manuale dell'operatore contiene messaggi speciali che richiamano l'attenzione su informazioni relative alla sicurezza, al funzionamento e alla manutenzione della macchina e sulla possibilità di provocare danni alla macchina. Al fine di evitare infortuni personali e danni alla macchina, si prega di leggere attentamente tutte queste informazioni.



ATTENZIONE: pericolo di infortuni! Il presente simbolo ed il testo relativo avvertono della potenzialità di infortuni gravi o mortali per l'operatore o per gli astanti, qualora le situazioni di pericolo o le procedure consigliate vengano ignorate.

IMPORTANTE: pericolo di danni! Questo testo viene utilizzato per informare l'operatore di azioni o condizioni che possono causare danni alla macchina.

NOTA: il manuale contiene informazioni generali per l'operatore, relative al funzionamento ed alla manutenzione della macchina.

IDENTIFICAZIONE DEL PRODOTTO

Informazioni d'acquisto

Qualora sia necessario contattare un centro di assistenza autorizzato, premunirsi sempre del numero di modello e di serie del prodotto.

Individuare il modello e il numero di serie del raccoglierba e trascriverli negli appositi spazi.

DATA DI ACQUISTO:

NOME DEL CONCESSIONARIO:

TELEFONO DEL CONCESSIONARIO:

SOMMARIO

Misure di sicurezza.....	1
Installazione.....	5
Rimozione.....	9
Funzionamento.....	11
Pezzi di ricambio	13
Manutenzione	14
Individuazione dei guasti	16
Rimessaggio.....	17
Montaggio.....	18
Caratteristiche tecniche	20
Indice Analitico	21

Tutte le informazioni, le illustrazioni e le caratteristiche tecniche in questo manuale si fondano sulle ultime informazioni disponibili al momento della pubblicazione. Si riserva il diritto di apportare modifiche in qualsiasi momento senza preavviso.

COPYRIGHT© 2003

Deere & Co.

John Deere Worldwide Commercial and
Consumer Equipment Division

Tutti i diritti riservati

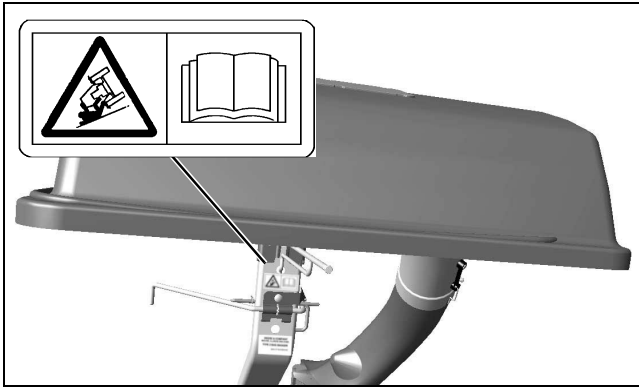
Edizioni precedenti

COPYRIGHT©

OMM149491 D3 - Italiano

MISURE DI SICUREZZA

Pericolo di infortuni causati da ribaltamento



- Non guidare la macchina su terreni che comportano il rischio di slittamento o ribaltamento.
- Per informazioni relative ai requisiti di zavorra, per mantenere la stabilità ed il controllo dello sterzo, fare riferimento al manuale dell'operatore.

Etichetta dell'anno di produzione



Misure di sicurezza per il funzionamento

Leggere attentamente tutte le istruzioni contenute nel presente manuale dell'attrezzatura, il manuale dell'operatore della macchina e tutti i messaggi di sicurezza.

Utilizzare una zavorra anteriore adeguata. Quando il raccoglierba MCS viene rimosso, rimuovere la zavorra.

Il raccoglierba sporge dalla macchina. Fare attenzione agli oggetti circostanti quando si effettuano curve strette.

Non azionare il raccoglierba MCS se non è fissato in posizione con il coperchio completamente chiuso.

Non permettere a nessuno di salire a bordo della macchina o sul raccoglierba MCS. I passeggeri possono essere colpiti da oggetti scagliati in aria e cadere dalla macchina. I

passaggeri possono inoltre bloccare la visuale all'operatore e causare incidenti.

Prima di rimuovere o installare i sacchi:

- Spegnerne l'apparato falciante.
- Disinnestare la PTO della macchina.
- Spegnerne il motore.

Prima di retrocedere:

- Fermare la macchina.
- Controllare che non vi siano bambini dietro la macchina.

Quando si procede su un pendio:

- Svuotare i sacchi quando sono mezzi pieni.
- Non procedere su pendii particolarmente ripidi.
- Rallentare prima di effettuare una curva.
- Evitare partenze e arresti bruschi.
- Fare attenzione a buche, pietre e radici.
- Tagliare in salita o in discesa sui pendii – non trasversalmente.
- Non parcheggiare la macchina con il raccoglierba MCS su un pendio.

Manutenzione dei sacchi:

- I sacchi del raccoglierba sono soggetti a usura e deterioramento.
- Controllare spesso i sacchi e, se necessario, sostituirli.
- Per garantire la piena conformità alle norme di sicurezza, usare sacchi John Deere o un prodotto equivalente.
- Non lasciare residui erbosi nei sacchi durante la notte.

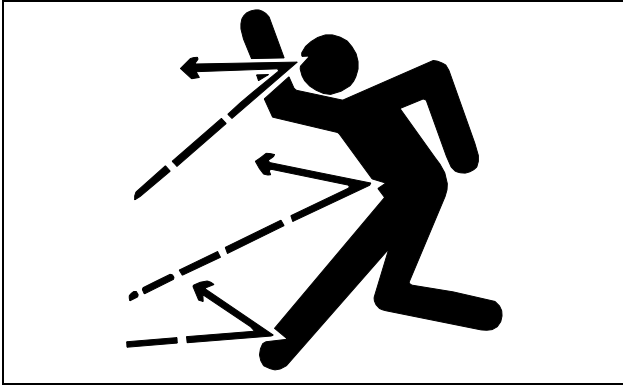
Misure di sicurezza per il parcheggio

1. Parcheggiare la macchina su una superficie piana.
2. Disinnestare le lame e altre attrezzature.
3. Abbassare le attrezzature al suolo.
4. Bloccare il freno di stazionamento.
5. Spegnerne il motore.
6. Rimuovere la chiavetta.
7. Prima di lasciare il posto di guida, attendere che il motore e tutte le parti in movimento si siano fermati.
8. Chiudere il rubinetto d'arresto del combustibile, se in dotazione.
9. Prima di effettuare interventi di manutenzione, scolle-

MISURE DI SICUREZZA

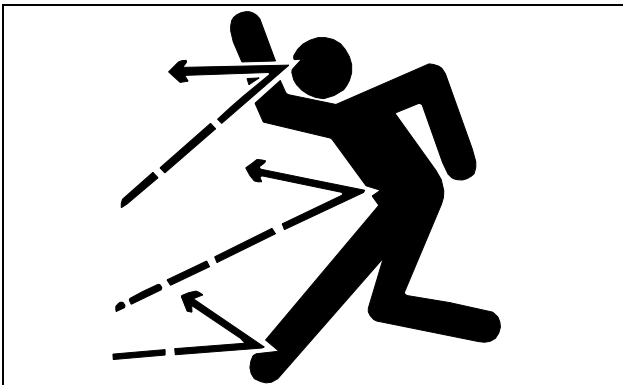
gare il cavo negativo della batteria o, per i motori a benzina, rimuovere il filo della candela.

Controllo dell'area di taglio



- Sgombrare l'area di taglio da oggetti che potrebbero essere scagliati in aria. Non permettere a persone o animali di avvicinarsi all'area di taglio.
- Rami bassi e ostacoli simili possono causare infortuni all'operatore o interferire con le operazioni di taglio. Prima del taglio, identificare gli ostacoli potenziali quali i rami bassi e tagliarli o rimuoverli.
- Esaminare l'area di taglio e stabilire il percorso più sicuro. Non eseguire operazioni di taglio se non si è sicuri della stabilità o della trazione della macchina.
- Controllare l'area di taglio prescelta con l'apparato falciante abbassato al suolo, ma non in funzione. Rallentare durante la guida su terreni accidentati.

Pericolo di infortuni causati da oggetti scagliati

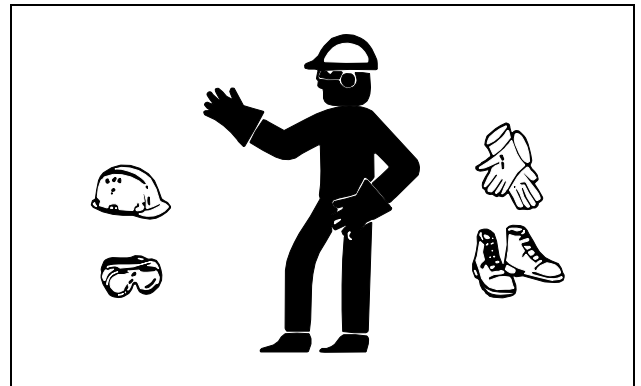


- Quando si utilizza la macchina con un'attrezzatura installata, controllare che tutti gli scivoli ed i tubi flessibili siano fissati in posizione. Tenere il coperchio del racco-

gliarba chiuso o il raccogliarba MCS in posizione operativa.

- Pericolo di infortuni causati dalle lame in movimento e da oggetti scagliati. Quando la macchina viene utilizzata in modalità di scarico laterale, rimuovere l'attrezzatura. Se l'attrezzatura viene rimossa, controllare che il deflettore sia in posizione sull'apparato falciante.

Tenuta da lavoro



MIF

- Indossare indumenti aderenti e dispositivi di sicurezza adatti al tipo di lavoro da svolgere.
- Indossare sempre occhiali protettivi durante il funzionamento della macchina.
- Indossare dispositivi di protezione adeguati, quali tappi auricolari. L'esposizione a rumori forti può causare lesioni all'udito o sordità.
- Non indossare cuffie stereo. La concentrazione assoluta dell'operatore è un elemento essenziale di sicurezza.

Misure di sicurezza per la manutenzione



- La manutenzione della macchina deve essere effettuata esclusivamente da personale qualificato ed esperto.
- Prima di eseguire interventi di manutenzione, leggere

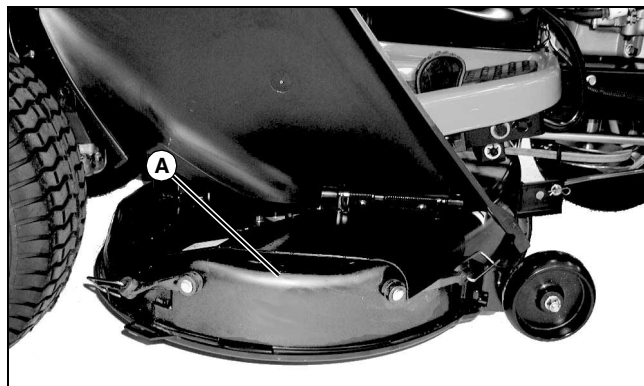
MISURE DI SICUREZZA

attentamente le procedure da seguire. Tenere l'area di lavoro pulita ed asciutta.

- Non azionare il motore in un luogo in cui si possono creare accumuli di monossido di carbonio.
- Non eseguire interventi di lubrificazione, manutenzione o regolazioni sulla macchina o sull'attrezzatura in movimento. Mantenere i dispositivi di sicurezza installati e in buone condizioni. Serrare la bulloneria a fondo.
- Tenere mani, piedi, indumenti, gioielli e capelli a distanza di sicurezza da qualsiasi parte in movimento, per evitare che vi rimangano impigliati.
- Prima di eseguire interventi di manutenzione sull'attrezzatura, abbassarla completamente al suolo o su un arresto meccanico. Disinserire l'alimentazione e spegnere il motore. Bloccare il freno di stazionamento e rimuovere la chiave. Lasciare raffreddare la macchina.
- Scollegare la batteria o il filo della candela (sui motori a benzina) prima di eseguire riparazioni.
- Prima della manutenzione sull'attrezzatura, scaricare con cautela la pressione dai componenti che accumulano energia dinamica, come i componenti idraulici.
- Fornire dei supporti solidi per i componenti della macchina o dell'attrezzatura che devono essere sollevati per le operazioni di manutenzione. Sostenere i componenti con cavalletti o bloccare i fermi di servizio, secondo necessità.
- Non far girare il motore con il freno di stazionamento sbloccato.
- Controllare periodicamente che tutti i pezzi siano in buone condizioni e che siano installati in modo corretto. Riparare immediatamente eventuali danni. Sostituire i pezzi usurati o rotti. Sostituire tutte le etichette di sicurezza e di istruzione usurate o danneggiate.
- Per ridurre il pericolo di incendi, rimuovere eventuali accumuli di grasso o detriti dalla macchina, soprattutto nella zona del vano motore.
- Caricare le batterie in un luogo aperto e ben ventilato, lontano da scintille. Staccare il caricabatteria dalla presa prima di collegarlo o scollegarlo alla batteria. Indossare indumenti protettivi e utensili isolati.
- Non effettuare modifiche alla macchina, né ai dispositivi di sicurezza. Modifiche non autorizzate possono compromettere il funzionamento e la sicurezza dell'attrezzatura.

INSTALLAZIONE

Rimozione del coperchio per pacciamatura



MX8868

Il coperchio per pacciamatura (A) o il kit dell'otturatore per pacciamatura non sono compatibili con il raccoglierba a 2 sacchi. Rimuovere il coperchio per pacciamatura o il kit dell'otturatore per pacciamatura prima di installare il raccoglierba.

Installazione della zavorra



ATTENZIONE: pericolo di infortuni! La macchina può perdere stabilità quando si utilizzano attrezzature. Quando l'attrezzatura è installata è necessario installare la zavorra.

Quando l'attrezzatura viene rimossa, è necessario rimuovere la zavorra che è stata aggiunta alla macchina.

Utilizzare solo accessori e attrezzature approvati dal produttore della macchina.

Installare una zavorra anteriore adatta a controbilanciare il peso complessivo del raccoglierba e mantenere la stabilità ed il controllo di sterzo. Rimuovere le zavorre nel caso in cui si rimuova il raccoglierba. Per i pesi raccomandati per la macchina in dotazione, contattare un centro di assistenza autorizzato.

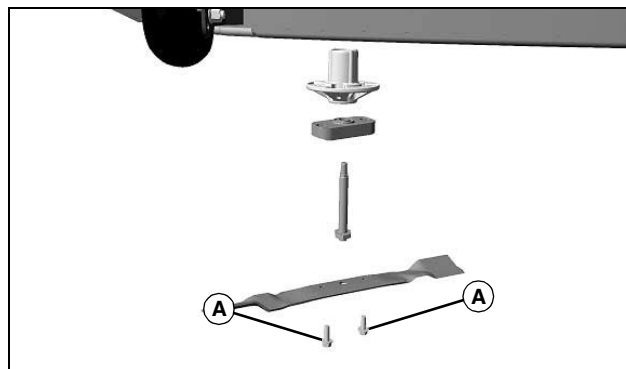
Installazione delle lame ad aspirazione forte

1. Parcheggiare la macchina secondo le procedure di sicurezza (fare riferimento a "Misure di sicurezza per il parcheggio", nel capitolo MISURE DI SICUREZZA).
2. Scollegare il filo della candela.
3. Pulire a fondo le parti superiore e inferiore dell'apparato falciante.



ATTENZIONE: pericolo di infortuni! Le lame dell'apparato falciante sono affilate. Indossare guanti di protezione quando si maneggiano le lame dell'apparato falciante.

4. Rimuovere le lame dell'apparato falciante (fare riferimento al manuale dell'operatore della macchina).
5. Installare le lame ad aspirazione forte.

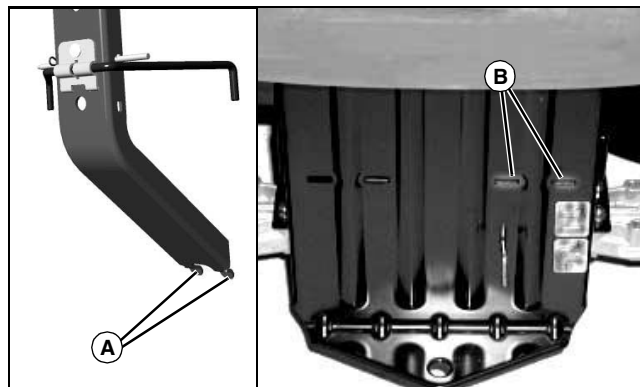


MX8865a

6. Serrare la bulloneria della lama (A) ad una coppia di 62 N•m (46 lb-ft).

Installazione del raccoglierba a 2 sacchi

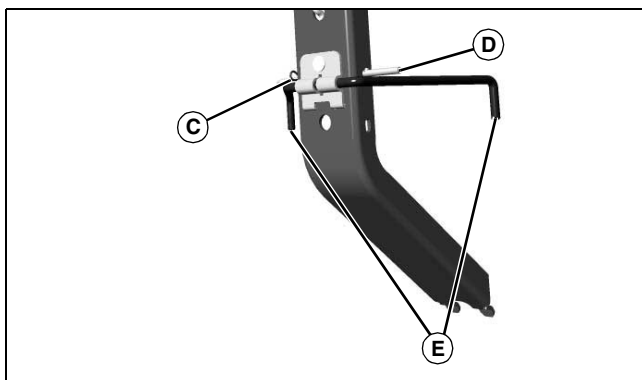
Installazione del montante e dell'asta di supporto del raccoglierba



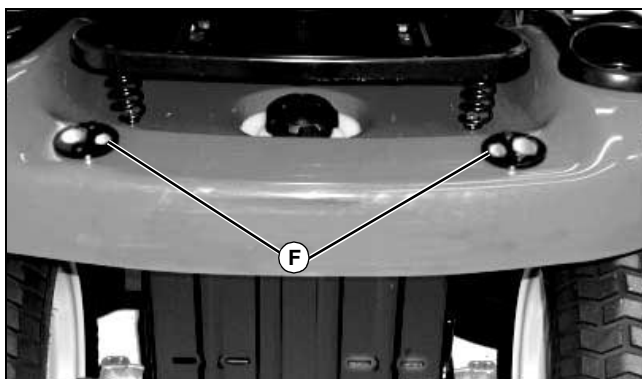
MX10280 MX8870

1. Infilare la linguette (A) sul montante, nelle scanalature (B) sulla piastra d'attacco posteriore.

INSTALLAZIONE



MX10280



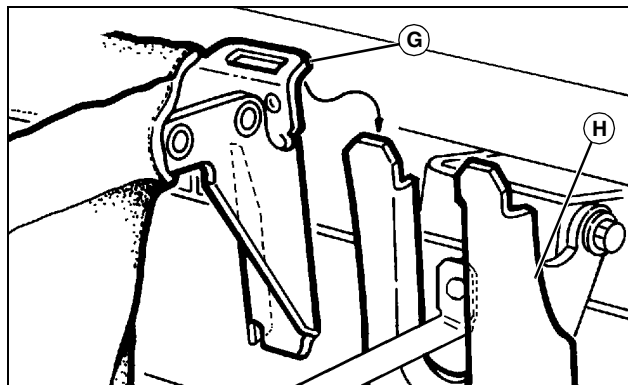
MX8870

2. Inserire l'asta di supporto del raccoglierba (E) nei fori più piccoli dei montanti del pianale di carico posteriore (F).
3. Installare il perno forato (D) nel montante.
4. Inserire la spina elastica di bloccaggio (C) nel foro del perno forato.

Installazione dei sacchi

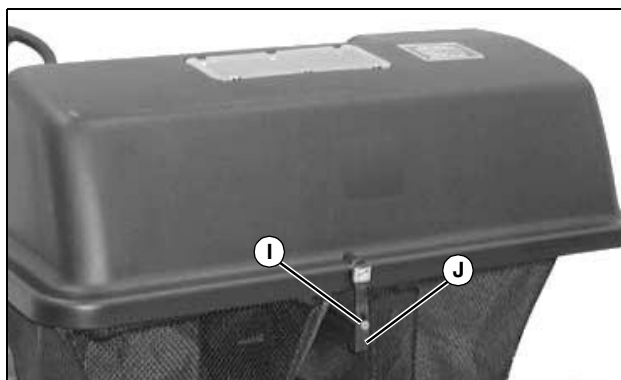


ATTENZIONE: pericolo di infortuni! Prima di innestare l'apparato falciante, fissare in posizione il raccoglierba.



M93583

1. Installare i sacchi destro e sinistro (G) sul montante (H).

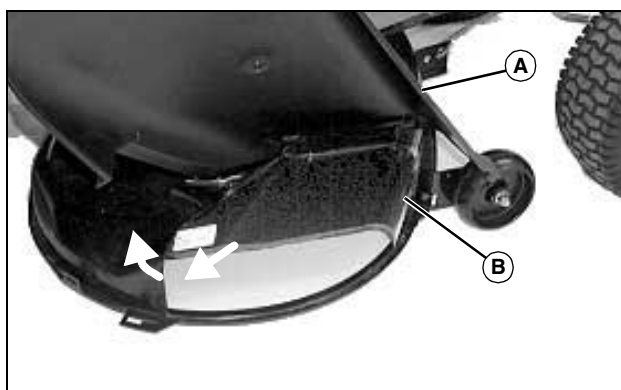


MX10308

2. Chiudere il coperchio del raccoglierba e fissare il dispositivo di bloccaggio (I) sulla barretta di bloccaggio (J).

Installazione dello scivolo del raccoglierba posteriore

Apparati falcianti da 42 in.



MX8872

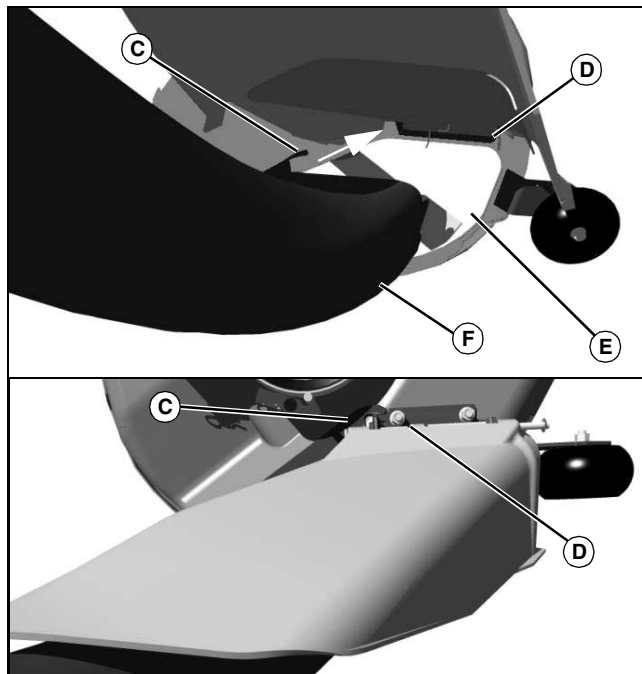
1. Tenere aperto lo scivolo di scarico di plastica (A).
2. Sbloccare il deflettore metallico (B), afferrandolo per un angolo, tirandolo verso l'esterno e ruotandolo verso l'alto.

INSTALLAZIONE



ATTENZIONE: pericolo di infortuni! Evitare di scagliare oggetti in aria. Il gruppo dello scivolo di scarico deve essere ben serrato contro le staffe a cerniera dello scivolo e coprire completamente l'apertura di scarico dell'apparato falciante.

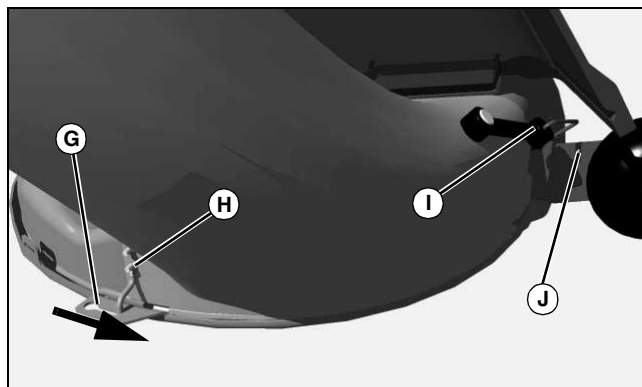
NOTA: controllare che il gruppo dello scivolo di scarico non rimanga incastrato nell'apertura di scarico dell'apparato falciante.



MX10363 MX10315

3. Posizionare il gruppo dello scivolo di scarico (F) davanti all'apertura di scarico dell'apparato falciante (E).

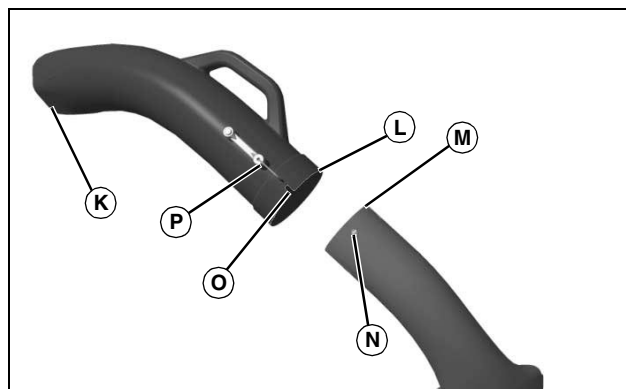
4. Installare la linguetta (C) sullo scivolo di scarico inferiore dietro alla cerniera (D) del deflettore dello scivolo.



MX10316

5. Inserire la barretta (H) nella scanalatura (G) sull'apparato falciante, quindi far scorrere in avanti lo scivolo di scarico bloccando la barretta in posizione.

6. Agganciare il fermo di gomma (I) sulla parte superiore della staffa della ruota guida ed introdurlo nel foro (J).



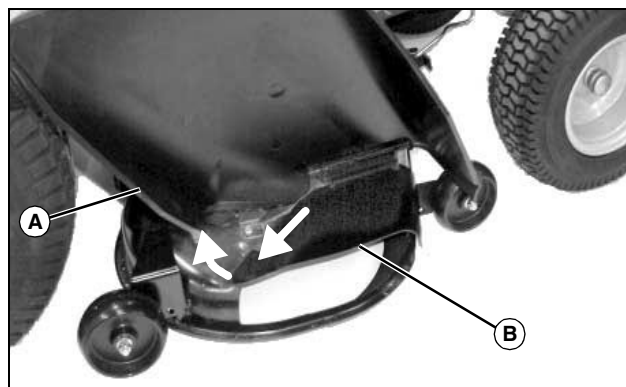
MX10382

7. Infilare la sommità (K) dello scivolo di scarico superiore nel coperchio del raccogliërba.

8. Infilare la parte inferiore (O) dello scivolo superiore sulla sommità (M) dello scivolo inferiore, allineando la scanalatura (P) al bullone (N).

9. Agganciare il dispositivo di bloccaggio di gomma (L) al bullone (N) nello scivolo inferiore.

Apparati falcianti da 42 in.



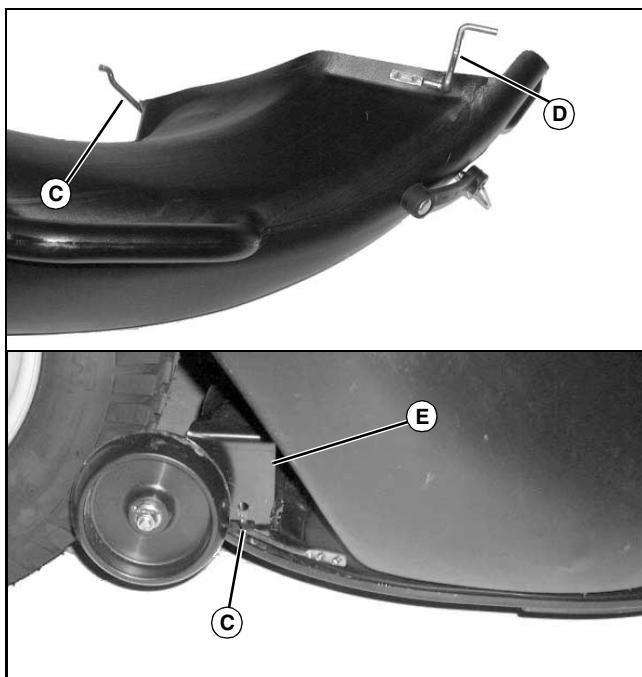
MX8871

1. Tenere aperto lo scivolo di scarico di plastica (A).

2. Sbloccare il deflettore metallico (B), afferrandolo per un angolo, tirandolo verso l'esterno e ruotandolo verso l'alto.

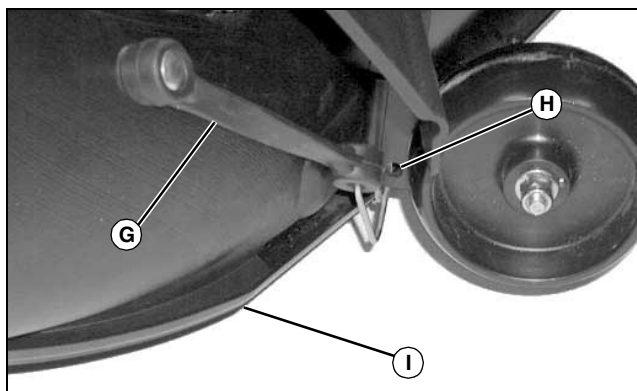
3. Posizionare il gruppo dello scivolo di scarico davanti all'apertura di scarico dell'apparato falciante.

INSTALLAZIONE



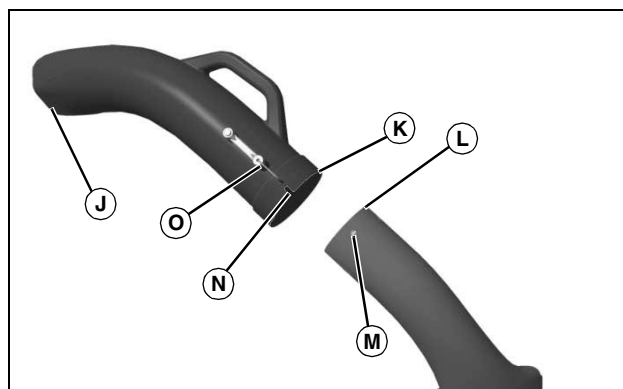
MX10378 MX10379

4. Agganciare il fermo (C) dietro alla staffa della ruota guida (E).



MX10381

6. Controllare che lo scivolo di scarico sia completamente in sede all'interno del bordo (I) dell'apparato falciante.
7. Agganciare il fermo di gomma anteriore (G) nel foro (H) della staffa della ruota guida.



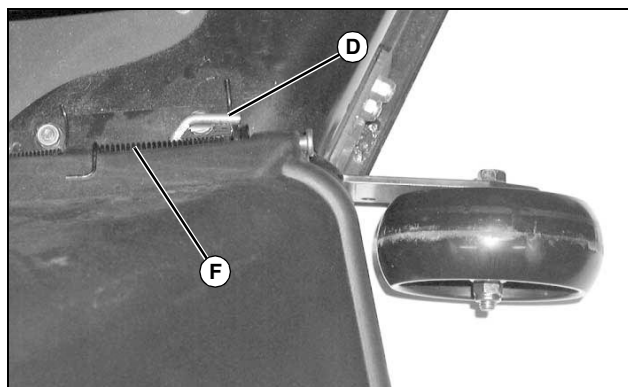
MX10382

8. Infilare la sommità dello scivolo superiore (J) nel coperchio del raccogliherba.
9. Infilare la parte inferiore (K) dello scivolo superiore sulla sommità (L) dello scivolo inferiore, allineando la scanalatura (N) al bullone (M).
10. Agganciare il fermo di gomma (O) al bullone (M) nello scivolo inferiore.



ATTENZIONE: pericolo di infortuni! Evitare di scagliare oggetti in aria. Il gruppo dello scivolo di scarico deve essere ben serrato contro le staffe a cerniera dello scivolo e coprire completamente l'apertura di scarico dell'apparato falciante.

NOTA: controllare che il gruppo dello scivolo di scarico non rimanga incastrato nell'apertura di scarico dell'apparato falciante.



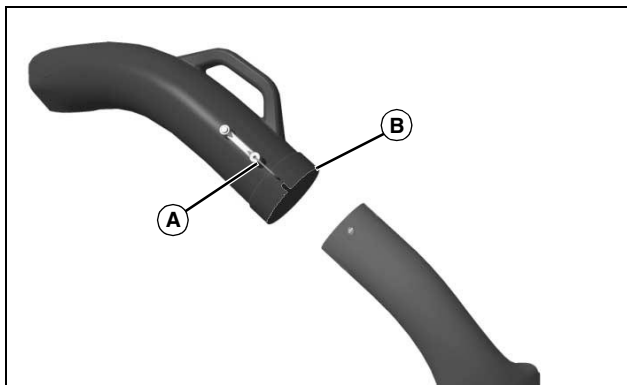
MX10380

5. Far scorrere lo scivolo di scarico in avanti fino ad innestare il fermo anteriore (D) sullo scivolo di scarico inferiore, dietro alla bulloneria sulla staffa a cerniera (F) del deflettore dello scivolo.

RIMOZIONE

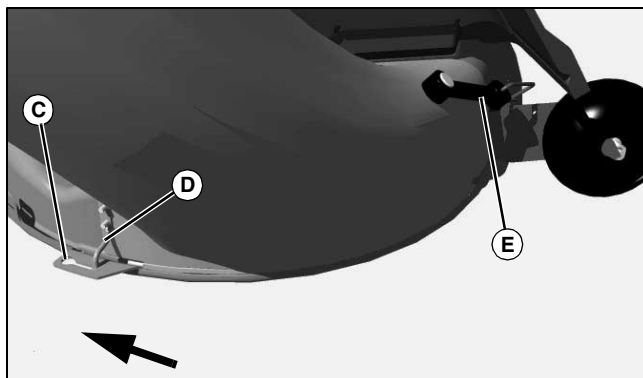
Rimozione dello scivolo

Apparati falcianti da 42 in.



MX10382

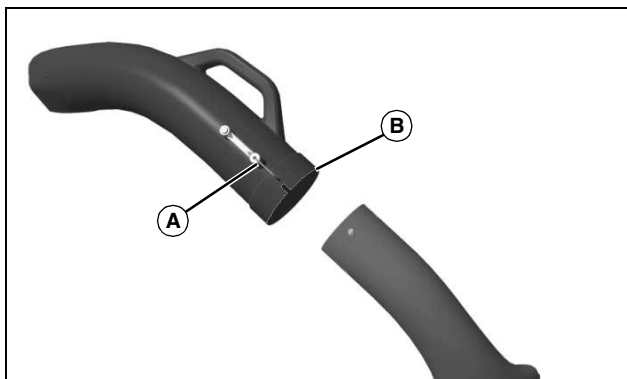
1. Sganciare il dispositivo di bloccaggio di gomma (A) che collega lo scivolo superiore allo scivolo inferiore. Rimuovere lo scivolo superiore (B).



MX10316

2. Rilasciare i fermi di gomma (E).
3. Sfilare lo scivolo inferiore in modo da sbloccare la barretta (D) dalla scanalatura (C).
4. Sollevare il deflettore dello scivolo di scarico e rimuovere lo scivolo inferiore dall'apparato falciante.

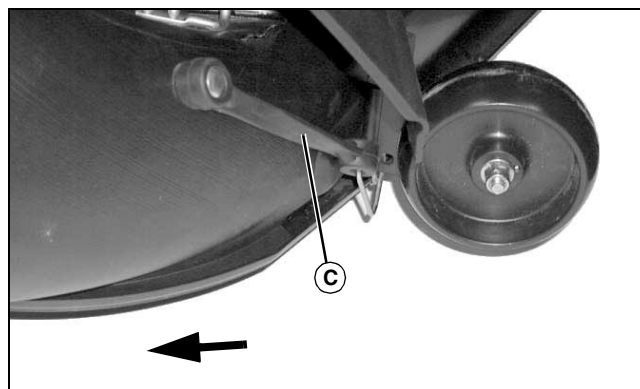
Apparati falcianti da 48 in.



MX10382

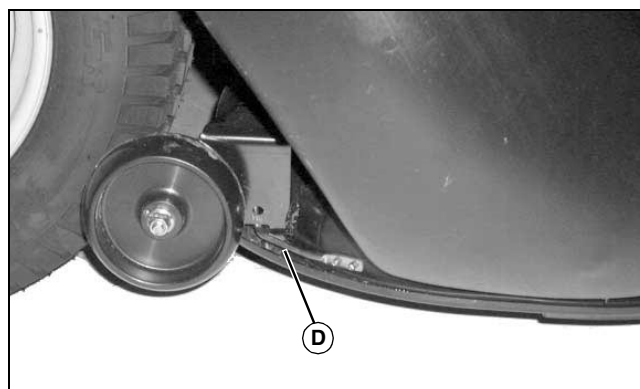
1. Sganciare il dispositivo di bloccaggio di gomma (A) che

collega lo scivolo superiore allo scivolo inferiore. Rimuovere lo scivolo superiore (B).



MX10381

2. Sganciare il fermo di gomma (C) che fissa il gruppo dello scivolo inferiore all'apparato falciante.



MX10374

3. Sfilare lo scivolo di scarico in modo da sbloccare il fermo (D).
4. Sollevare il deflettore dello scivolo di scarico e rimuovere lo scivolo inferiore dall'apparato falciante.

Rimozione del raccoglierba

1. Aprire il coperchio del raccoglierba e rimuovere entrambi i sacchi.
2. Rimuovere tutti i detriti dai sacchi.



ATTENZIONE: pericolo di infortuni! Controllare frequentemente che i sacchi non siano usurati o deteriorati per evitare di scagliare oggetti in aria. Controllare frequentemente i sacchi e, se necessario, sostituirli.

3. Verificare che i sacchi non siano usurati o deteriorati e, se necessario, sostituirli.
4. Rimuovere la spina elastica di bloccaggio ed il perno forato.

RIMOZIONE

5. Rimuovere l'asta di supporto del raccogliherba sollevandone le estremità dai fori nei montanti posteriori del pianale di carico.
6. Rimuovere i montanti dalla piastra d'attacco posteriore.
7. Installare il perno forato e la spina elastica di bloccaggio sul montante per il rimessaggio.



ATTENZIONE: pericolo di infortuni! Per garantire il corretto funzionamento della macchina quando non si esegue alcuna operazione di raccolta dell'erba, rimuovere la zavorra solo se non vi è alcuna attrezzatura collegata alla macchina.

8. Rimuovere la zavorra.
9. Rimuovere le lame ad aspirazione forte ed installare le lame standard.

FUNZIONAMENTO

Flusso dell'aria per la raccolta dell'erba

Affinché il raccoglierba offra le massime prestazioni, è necessario che vi sia un buon flusso dell'aria tra l'apparato falciante e i sacchi. Per favorire il flusso dell'aria, attenersi alle seguenti istruzioni:

- Tenere puliti lo scivolo del raccoglierba, il coperchio del raccoglierba, la griglia, i sacchi e la parte inferiore dell'apparato falciante.
- Tenere la leva dell'acceleratore nella posizione di regime massimo, ma procedere lentamente.
- Livellare l'apparato falciante sull'asse longitudinale in modo che la parte posteriore dell'apparato falciante sia più alta di 13 mm (1/2 in.) rispetto alla parte anteriore.
- Utilizzare l'apparato falciante ad altezze di taglio maggiori.
- Sostituire lame usurate o danneggiate.

Intasamento durante la raccolta dell'erba

Controllare periodicamente l'indicatore di flusso dell'aria dello scivolo del raccoglierba posteriore e del soffiatore Power Flow, per verificare che non vi siano perdite nel flusso dell'aria.

Se si forma una scia di residui dietro l'apparato falciante o se i residui vengono soffiati lateralmente, controllare che lo scivolo di scarico non sia intasato, che i sacchi del raccoglierba non siano pieni e che il gruppo del soffiatore funzioni correttamente (se in dotazione).

Se l'erba si accumula davanti allo scivolo di scarico dell'apparato falciante, controllare che gli scivoli posteriore dell'apparato falciante e del soffiatore Power Flow non siano intasati e che il gruppo del soffiatore funzioni correttamente (se in dotazione).

Abbandono del posto di guida per esaminare o disintasare il raccoglierba MCS



ATTENZIONE: pericolo di infortuni! Le lame in movimento sono pericolose.

- Prima di lasciare il posto di guida, parcheggiare la macchina e bloccare il freno di stazionamento.
- Spegner l'apparato falciante.
- Spegner il motore.

Prima di lasciare il posto di guida:

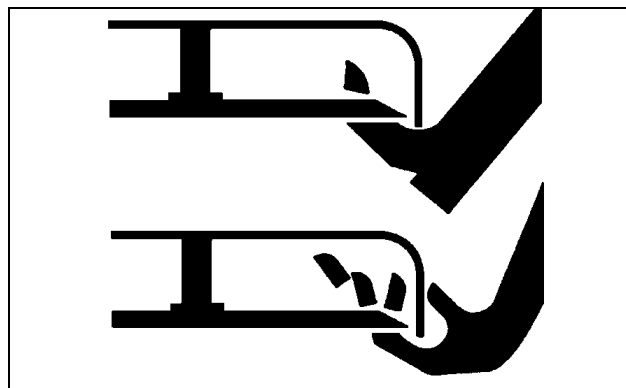
1. Fermare la macchina.

2. Disinnestare le lame dell'apparato falciante.
3. Spostare la leva dell'acceleratore sulla posizione di regime minimo.
4. Abbassare l'apparato falciante al suolo.
5. Bloccare il freno di stazionamento.
6. Spegner il motore.
7. Rimuovere la chiavetta.
8. Attendere che tutte le parti in movimento si siano fermate.

Controllo e disintasamento del raccoglierba MCS



ATTENZIONE: pericolo di infortuni! Fare attenzione alle lame dell'apparato falciante! Non tentare di disintasare lo scivolo di scarico quando il motore è acceso.



M41421

Eseguire i seguenti controlli e, in caso di detriti, procedere alla loro rimozione:

1. Aprire il coperchio del raccoglierba. Controllare la bocca d'uscita dello scivolo.
2. Rimuovere lo scivolo dall'apparato falciante o il gruppo del soffiatore (se in dotazione). Controllare la bocca d'ingresso dello scivolo.
3. Verificare che non vi siano detriti sotto l'apparato falciante.

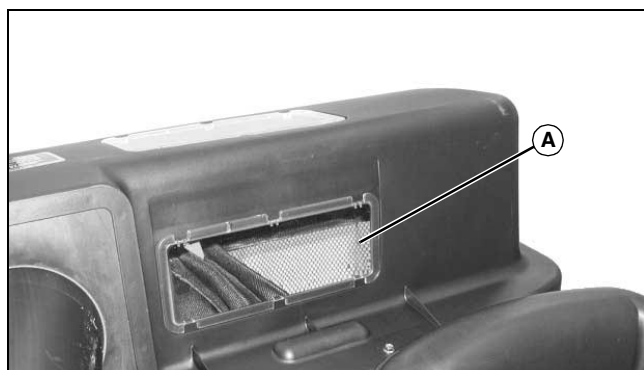
FUNZIONAMENTO

Riempimento dei sacchi



ATTENZIONE: pericolo di infortuni! Non aprire il raccoglierba quando le lame sono in movimento per evitare di scagliare oggetti in aria. Spegnerne il motore prima di rimuovere o installare i sacchi.

Controllare frequentemente il livello dei residui erbosi.



MX10307

Quando i residui erbosi sono visibili nell'apertura superiore dello scivolo (A), svuotare i sacchi per evitare di intasare lo scivolo del raccoglierba. Il sacco sinistro normalmente si riempie per primo.

Durante il taglio di erba rada, il sacco destro potrebbe non riempirsi completamente. Diminuendo il regime del motore, si riduce il flusso dell'aria ed il sacco si riempie.

Per evitare di ribaltare la macchina, non lasciare che i sacchi si riempiano oltre la metà della loro capacità quando si lavora su pendii.

IMPORTANTE: pericolo di danni! Non lasciare i residui erbosi nei sacchi.

- L'umidità può danneggiare i sacchi.
- I residui erbosi sono infiammabili.

Non lasciare foglie o residui erbosi nei sacchi durante la notte o per lunghi periodi di tempo. L'umidità dovuta alle foglie o ai residui erbosi può causare il deterioramento dei sacchi. Inoltre, le foglie e i residui erbosi contenuti nei sacchi costituiscono materiale infiammabile e possono provocare incendi. Non lasciare sacchi pieni di fogliame in un locale chiuso. I residui erbosi costituiscono un ottimo concime e possono essere anche usati come pacciamatura o concime vegetale, tra filari e attorno ad alberi e cespugli.

Suggerimenti per la raccolta dell'erba

IMPORTANTE: pericolo di danni! Il raccoglierba può sporgere dalla macchina o dall'apparato falciante. Quando si effettuano curve strette, fare attenzione a non colpire alberi, strutture in muratura, ecc.

Far girare il motore a regime massimo. Se il regime del motore diminuisce, rallentare.

Raccogliere l'erba solo quando è asciutta. L'erba bagnata può otturare lo scivolo ed il raccoglierba.

Tenere chiuso il coperchio del raccoglierba.

Prima di eseguire operazioni di taglio e di raccolta dell'erba, raccogliere pietre, sassi, rami e altri detriti. Durante la prima passata, non tagliare l'erba troppo corta in modo da scoprire ostacoli nascosti che altrimenti avrebbero danneggiato l'apparato falciante o il raccoglierba.

PEZZI DI RICAMBIO

Manuali

Per ottenere una copia del catalogo dei pezzi di ricambio o del manuale tecnico relativo a questa macchina, rivolgersi a:

- **U.S.A. e Canada:** 1-800-522-7448.
- **Altri paesi:** concessionari John Deere.

Pezzi di ricambio

Si consiglia di usare i pezzi di ricambio ed i lubrificanti John Deere, disponibili presso i concessionari John Deere.

I numeri dei pezzi di ricambio sono soggetti a modifiche. Per l'ordinazione usare i numeri elencati di seguito. Nel caso di modifiche, il concessionario disporrà sempre del numero più recente.

Quando si ordinano pezzi di ricambio, è necessario fornire al concessionario John Deere i numeri di serie. Che devono essere stati trascritti nel capitolo Identificazione del prodotto.

Numeri pezzi di ricambio

Pezzo	Numero pezzo
Sacchi del raccoglierba	M124053
Lame ad aspirazione forte	
• Apparato falciante da 42 in.	GX20433
• Apparato falciante da 48 in.	GX20434

I numeri dei pezzi di ricambio sono soggetti a modifiche senza preavviso e possono essere diversi al di fuori degli U.S.A.

MANUTENZIONE

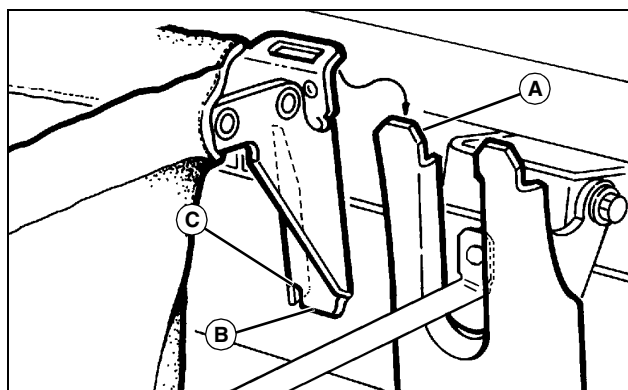
Livellamento del raccoglierba



ATTENZIONE: pericolo di infortuni! Non aprire il raccoglierba quando le lame sono in movimento per evitare di scagliare oggetti in aria.

IMPORTANTE: pericolo di danni! Per poter chiudere correttamente il coperchio del raccoglierba, il telaio dei sacchi deve essere orizzontale.

NOTA: prima di regolare il livello del raccoglierba controllare che la macchina sia orizzontale: gli pneumatici devono essere gonfiati correttamente e la macchina deve essere parcheggiata su una superficie piana.



M96100

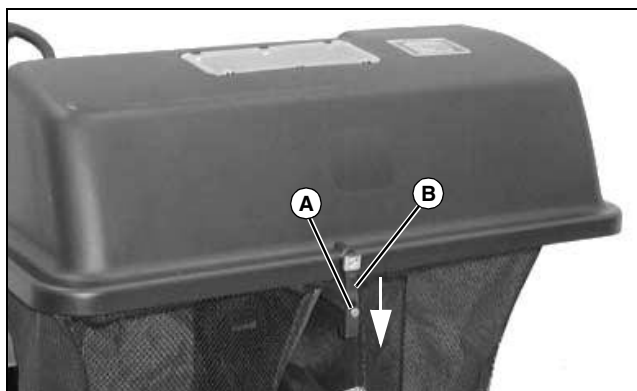
1. Installare i sacchi destro e sinistro sul montante (A).
2. Livellare i sacchi destro e sinistro:
 - Piegando la linguetta (B), regolare il livello sull'asse longitudinale.
 - Piegando la linguetta (C), regolare il livello sull'asse trasversale.

Regolazione del fermacofano



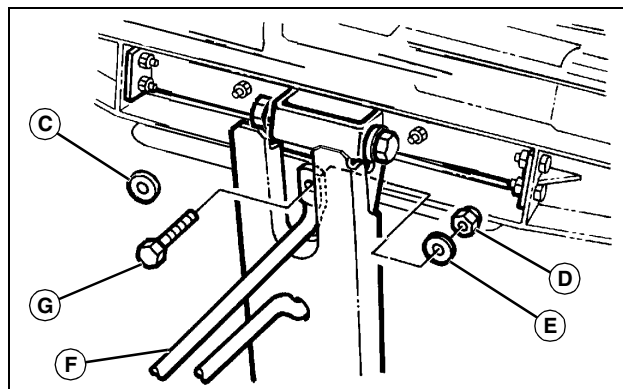
ATTENZIONE: pericolo di infortuni! Non aprire il raccoglierba quando le lame sono in movimento per evitare di scagliare oggetti in aria.

NOTA: prima di regolare il fermacofano, controllare che i sacchi siano orizzontali.



MX10308

1. Chiudere il coperchio del raccoglierba e fissare il fermacofano (B) sulla barretta di bloccaggio (A).
2. Una volta fissato, il fermacofano dovrebbe tendersi di 19-25 mm (3/4-1 in.). Se non dovesse allungarsi, regolare la barretta di bloccaggio.



M96098a

3. Regolare la barretta di bloccaggio:
 - Rimuovere il controdado (D), la rondella piana (E) e la vite per metallo (G).
 - Aggiungere una seconda rondella piana (C) tra l'asta di bloccaggio (F) e la staffa di montaggio del sacco.
 - Installare e serrare la vite per metallo (G), la rondella piana (E) e il controdado (D).

Regolazione della tenuta della cerniera del coperchio del raccoglierba



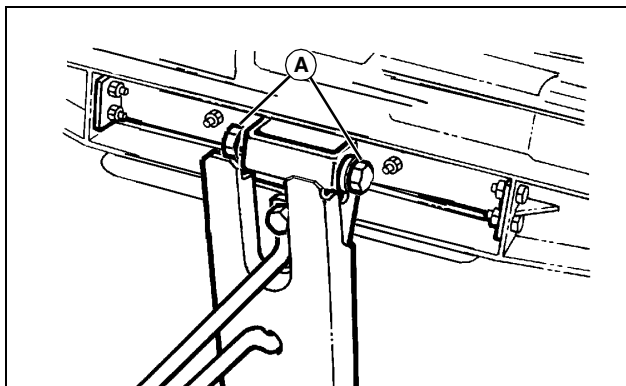
ATTENZIONE: pericolo di infortuni! Non aprire il raccoglierba quando le lame sono in movimento per evitare di scagliare oggetti in aria.

NOTA: prima di regolare la cerniera del coperchio del raccoglierba, controllare che i sacchi siano orizzontali.

1. Dopo aver installato i sacchi, sollevare completamente

MANUTENZIONE

ed abbassare ripetutamente il coperchio del raccoglierba.



M96098b

2. Serrare o allentare la bulloneria (A), in modo da regolare la tenuta della cerniera del coperchio del raccoglierba.

INDIVIDUAZIONE DEI GUASTI

Uso della tabella di individuazione dei guasti

Se una volta controllate tutte le cause possibili elencate nella tabella, il problema dovesse persistere, rivolgersi al concessionario John Deere.

Qualora il problema non fosse elencato in questa tabella, rivolgersi al concessionario John Deere.

Problema	Causa/soluzione
L'erba non viene raccolta completamente.	• Non tagliare erba bagnata. • Ridurre la velocità della macchina. • Svuotare il raccoglierba. • Pulire la griglia del coperchio del raccoglierba. • Disintasare lo scivolo. • Controllare l'affilatura delle lame. • Portare il motore a regime massimo. • Controllare che la cinghia non sia usurata o slitti.
Lo scivolo è intasato.	• Non tagliare erba bagnata. • Svuotare il raccoglierba. • Pulire la griglia del coperchio del raccoglierba. • Ridurre la velocità della macchina. • Fermare l'apparato falciante quando i sacchi sono pieni; controllare i sacchi ed il raccoglierba frequentemente.
L'erba fuoriesce tra il coperchio del raccoglierba ed i sacchi.	• Livellare il raccoglierba per una chiusura più ermetica. • Regolare il fermacofano in modo da ottenere una miglior chiusura.
Il coperchio del raccoglierba è troppo stretto o allentato.	• Regolare la cerniera del coperchio del raccoglierba.

Rimessaggio

1. Rimuovere il raccoglierba dalla macchina.
2. Svuotare e pulire il raccoglierba, lo scivolo ed i sacchi.
3. Rimuovere la zavorra utilizzata nel corso della raccolta dell'erba, in modo da garantire il corretto funzionamento dell'apparato falciante quando il raccoglierba non è in uso.
4. Se sono state utilizzate delle lame speciali per l'apparato falciante, rimuoverle e utilizzare le lame corrette.
5. Sostituire le parti mancanti o danneggiate. Verificare che la bulloneria sia ben serrata.
6. Verniciare le superfici graffiate per evitare la formazione di ruggine.
7. Se possibile, mettere il raccoglierba in rimessaggio in un luogo asciutto e fresco. Qualora si debba mettere il raccoglierba in rimessaggio all'aperto, coprirlo con un telo impermeabile.

Rimessa in uso

1. Rimettere la macchina in uso e, se necessario, pulirla.
2. Installare il raccoglierba.
3. Installare la zavorra corretta.
4. Se vengono utilizzate delle lame speciali per l'apparato falciante, verificare che siano installate correttamente.

MONTAGGIO

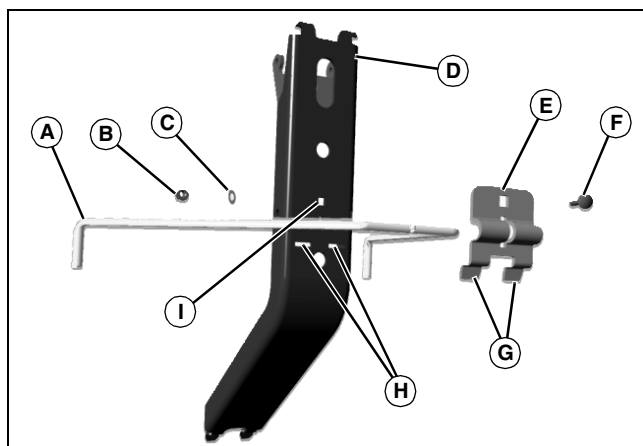
Identificazione dei pezzi

Qtà	Descrizione
1	Asta di supporto del raccoglierba
2	Lame ad aspirazione forte
1	Mascherina del raccoglierba
1	Coperchio del raccoglierba
1	Barretta di bloccaggio
1	Montante
1	Sacco del raccoglierba sinistro
1	Sacco del raccoglierba destro
1	Gruppo dello scivolo di scarico inferiore
1	Gruppo dello scivolo di scarico superiore

Sacchetto dei pezzi

Qtà	Descrizione
3	Fascette
1	Perno forato
1	Spina elastica di bloccaggio
1	Bullone a testa tonda
2	Rondelle piane
4	Controdadi M8 x 1.25
4	Rondelle elastiche
3	Bulloni esagonali
1	Staffa di montaggio del pianale di carico

Installazione dell'asta di supporto del raccogliërba



MX10310

1. Installare le linguette (G) sulla staffa di montaggio del

pianale di carico (E) nelle scanalature (H) sul montante (D).

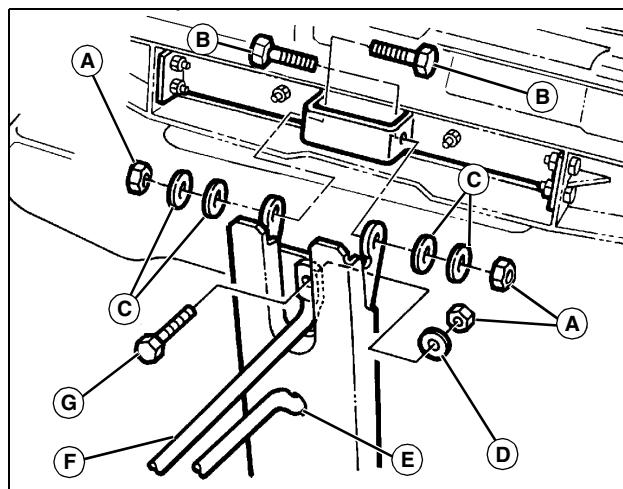
2. Inserire l'asta di supporto del raccoglierba (A) tra la staffa di montaggio del pianale di carico ed il montante.
3. Inserire il bullone a testa tonda (F) nella staffa di montaggio del pianale di carico e nel foro (I) del montante.
4. Fissare il bullone con il controdado M8 (B) e la rondella piana (C).

Installazione del coperchio e dei sacchi del raccogliherba

Montaggio del coperchio del raccoglierba

NOTA: le rondelle elastiche (C) devono essere installate con le parti coniche rivolte l'una verso l'altra. Non serrare eccessivamente.

1. Installare il montante sulla macchina.

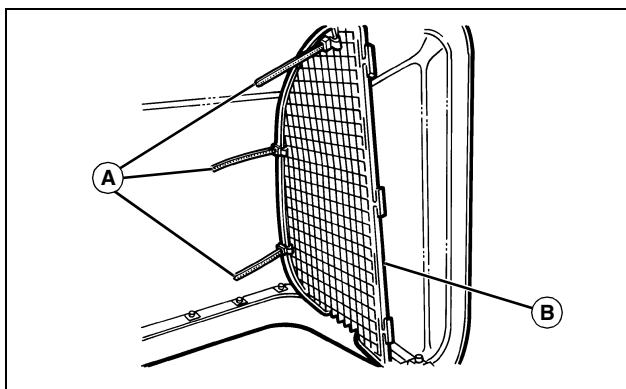


MX8875

2. Infilare la parte inferiore della barretta di bloccaggio (E) attraverso il foro del montante.
3. Serrare la parte superiore della barretta di bloccaggio (F) installando il bullone esagonale (G) attraverso la barretta di bloccaggio, il montante e la rondella piana (D) e fissare con un controdado M8 (A).
4. Fissare il coperchio del raccogliërba al montante con due bulloni esagonali (B), quattro rondelle elastiche (C) e due controdadi M8 (A).
5. Sollevare ed abbassare ripetutamente il coperchio del raccogliërba. Serrare o allentare la bulloneria, in modo da regolare la tenuta della cerniera del coperchio del raccogliërba.

MONTAGGIO

Installazione della griglia del coperchio del raccoglierba

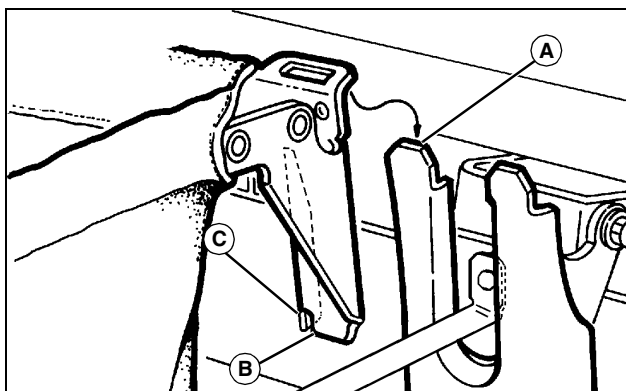


M96099

1. Fissare la griglia del raccoglierba (B) al lato interno del coperchio con tre fascette (A). Infilare le fascette nei fori delle linguette del coperchio del raccoglierba e nelle scanalature della griglia.
2. Tendere bene le fascette e tagliarne la porzione in eccesso.

Installazione e regolazione dei sacchi

NOTA: per poter chiudere correttamente il coperchio del raccoglierba, il telaio dei sacchi deve essere orizzontale.



M96100

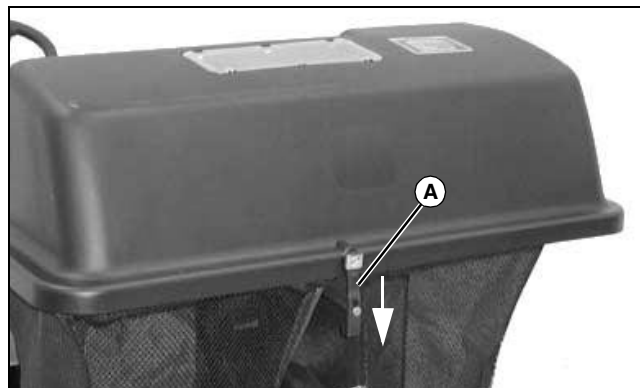
1. Installare i sacchi destro e sinistro sul montante (A).

NOTA: prima di regolare il livello del raccoglierba, controllare che la macchina sia orizzontale: gli pneumatici devono essere gonfiati correttamente e la macchina deve essere parcheggiata su una superficie piana.

2. Livellare i sacchi destro e sinistro:

- Piegando la linguetta (B), regolare il livello sull'asse longitudinale.
- Piegando la linguetta (C), regolare il livello sull'asse trasversale.

Regolazione del fermo del coperchio del raccoglierba

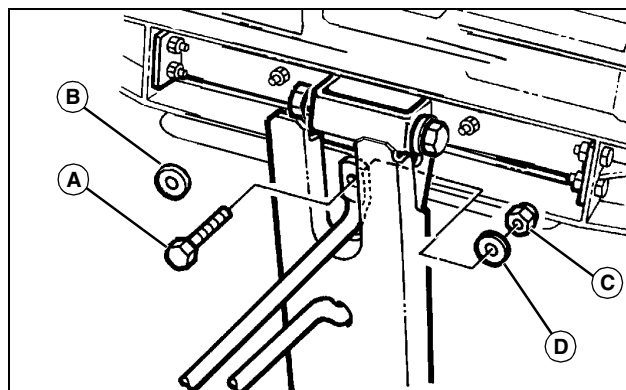


MX10308

1. Chiudere il coperchio del raccoglierba e fissare il fermacofano (A) sulla barretta di bloccaggio.

IMPORTANTE: pericolo di danni! Per evitare infortuni causati da oggetti scagliati in aria, il coperchio del raccoglierba deve essere chiuso in modo sicuro.

2. Una volta fissato, il fermacofano dovrebbe tendersi di 19-25 mm (3/4-1 in.). Se non dovesse allungarsi, regolare la barretta di bloccaggio.



M96098a

3. Per regolare la barretta di bloccaggio:

- Rimuovere il controdado (C), la rondella piana (D) e il bullone esagonale (A).
- Aggiungere una seconda rondella piana (B) tra la barretta di bloccaggio e la staffa di montaggio del sacco.
- Installare e serrare la vite esagonale (A), le rondelle piane (B e D) e il controdado a colletto esagonale (C).

CARATTERISTICHE TECNICHE

Caratteristiche tecniche del raccoglierba a 2 sacchi

Il raccoglierba da 42 in. è compatibile con Apparatı falcıanti da 42 in.

Il raccoglierba da 48 in. è compatibile con Apparatı falcıanti da 48 in.

Volume approssimativo di ciascun sacco 0,11 m³ (3.25 Bu)

Le caratteristiche tecniche sono soggette a modifiche senza obbligo di preavviso.

INDICE ANALITICO

C

Caratteristiche tecniche	20
Catalogo dei pezzi di ricambio	13
Cerniera del coperchio del raccoglierba, Regolazione della tenuta	14
Coperchio del raccoglierba, Installazione	18
Coperchio per pacciamatura, Rimozione	5

E

Etichette di sicurezza	1
------------------------------	---

F

Fermacofano, Regolazione	14
Funzionamento, Misure di sicurezza	2

I

Individuazione dei guasti	16
Intasamento, Raccoglierba MCS	11

L

Lame dell'apparato falciante, Installazione	5
Livellamento del raccoglierba	14

M

Manuale tecnico	13
Manutenzione, Misure di sicurezza	3
Misure di sicurezza per il funzionamento	2
Montaggio	18

P

Pezzi di ricambio	13
-------------------------	----

R

Raccoglierba, Installazione	5
Raccoglierba, Riempimento	12
Raccoglierba, Rimozione	9
Raccolta dell'erba, Flusso dell'aria	11
Rimessaggio	17

S

Scivolo, Rimozione	9
Staffa di montaggio, Installazione	5, 18
Suggerimenti per la raccolta dell'erba	12

Z

Zavorra	5
---------------	---

NOTE

NOTE

LA NOSTRA ESPERIENZA PER LA VOSTRA EFFICIENZA

Pezzi di ricambio John Deere



La pronta consegna dei pezzi di ricambio originali John Deere contribuisce a ridurre i tempi di fermo macchina.

Le nostre scorte ampie e complete ci consentono di anticipare le vostre esigenze.

Tecnici esperti



L'addestramento non finisce mai per i tecnici John Deere.

Il nostro personale frequenta regolarmente corsi di addestramento per conoscere a fondo le macchine e la loro manutenzione.

Il risultato? Un'esperienza sulla quale fare affidamento!

Attrezzi adeguati



Attrezzature di precisione e apparecchiature di collaudo permettono al nostro servizio di assistenza di individuare e risolvere i problemi rapidamente.

Servizio rapido



Il nostro obiettivo è fornire un servizio rapido ed efficiente, quando e dove occorre.

Possiamo effettuare le riparazioni a domicilio o presso la nostra officina, a seconda delle circostanze. Contattateci e fate affidamento su di noi.

SUPERIORITÀ DELL'ASSISTENZA JOHN DEERE:
sempre vicino quando serve.